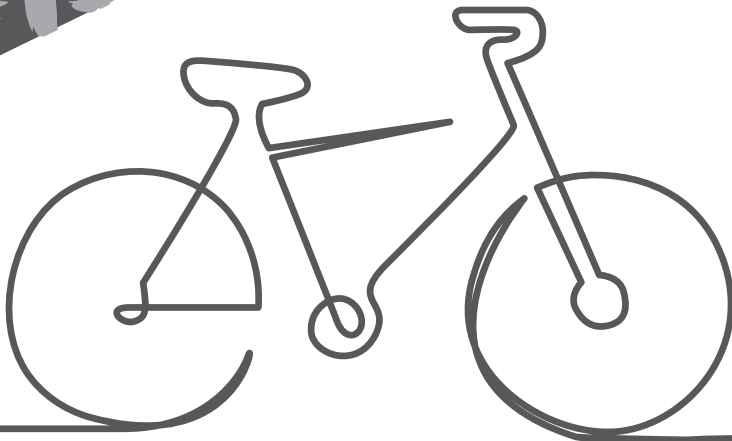


MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
USER AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
BENUTZER- UND WARTUNGSHANDBUCH
GEBUIKERS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
MANUAL DE UTILIZARE ŞI ÎNTREȚINERE
ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗΣ

KIDS



3+

Avvertenza! / Attention! / Warning! / Atención! /
Achtung! / Aandacht / Uwaga / Ατtençje / Προσοçη!



20

minuti
minutes
minutos
minuten
minuten
minuten
minut
λεπτά



1

persona
personne
person
persona
person
persoon
osaba
persoană
άνθρωπος



Max 40 Kg

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Grazie per avere acquistato una nostra bicicletta.

Prima di utilizzare la vostra nuova bicicletta, è necessario effettuare una serie di regolazioni in modo tale da renderla utilizzabile in piena sicurezza. Leggere attentamente le istruzioni nella totale completezza prima di iniziare il montaggio e le dovute regolazioni. La bicicletta deve essere montata da un adulto, seguendo scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Conservare sempre le istruzioni di montaggio.

Questa bicicletta è stata fabbricata per resistere ad un carico massimo consentito non superiore di:

40 Kg (Bicicletta + Ciclista + Bagaglio)

Le immagini illustrative in questo manuale potrebbero differire dal modello di bicicletta acquistato.

Avvertenza! Non superare i carichi massimi consentiti sopracitati in modo da garantire la completa sicurezza della bicicletta e dell'utilizzatore.



RACCOMANDAZIONI PER UN UTILIZZO SICURO DELLA BICICLETTA: La suddetta bicicletta è concepita per essere utilizzata su terreni piani, non accidentati, al di fuori delle strade pubbliche. Questa bicicletta non è concepita per un uso polivalente, né per la competizione, salti, acrobazie o quant'altro che non permetta alle ruote di mantenere costantemente il contatto con la superficie del terreno. **Avvertenza!** la bicicletta deve essere usata con cautela, poiché è necessaria una certa abilità per evitare cadute o collisioni che causino lesioni all'utente o a terzi. È sconsigliato utilizzarla di notte se non corredata di kit di illuminazione. Rispettare obbligatoriamente l'età di utilizzo indicata sulla scatola. Il prodotto e il suo utilizzo devono essere conformi alla regolamentazione in vigore. Per la sicurezza dell'utilizzatore è fortemente sconsigliato tenere oggetti in mano durante la percorrenza ed effettuare eventuali riparazioni. Mantenere sempre entrambe le mani sul manubrio. Evitare di toccare le parti in movimento durante l'utilizzo della bicicletta per non ledere la propria sicurezza. Utilizzare indumenti aderenti per evitare che si incastrino nelle ruote o in altre parti della bicicletta. Non portare passeggeri, la bicicletta è omologata esclusivamente per un utilizzo singolo. Assicuratevi che il bambino sia comodamente seduto sulla bicicletta e abbia il pieno controllo del mezzo, in caso contrario effettuare le dovute regolazioni. È importante che i genitori o le persone responsabili si accertino che il bambino sia correttamente istruito sull'utilizzo della bicicletta e delle sue funzioni, in particolare in riferimento al meccanismo del sistema frenante. Se il vostro modello è dotato di freno anteriore e posteriore, la leva sinistra aziona il freno anteriore, la leva destra aziona il freno posteriore.



AVVERTENZA! se la bicicletta fosse dotata del sistema contropedale, sarebbe necessario prestare particolare attenzione al metodo di azionamento dei freni per garantire la piena sicurezza dell'utilizzatore.

Nel dettaglio, la leva destra aziona il freno anteriore mentre il freno posteriore viene azionato dalla pedalata invertita rispetto al senso di marcia.

AVVERTENZA! In caso di terreno con fondo bagnato lo spazio di frenata aumenta rispetto al fondo asciutto, è necessario quindi avere maggior prudenza e diminuire la velocità per gestire il controllo e l'assetto della bicicletta.

AVVERTENZA! In alcuni paesi i freni vengono invertiti, accertarsi quindi del corretto funzionamento prima del primo utilizzo (es. Inghilterra: la leva sinistra aziona il freno posteriore, la leva destra aziona il freno anteriore).

Avvertenza! Si raccomanda l'uso di equipaggiamento completo di protezione (casco, protezioni mani/polsi, ginocchiere, gomitiere, ecc.).

AVVERTENZA! La bicicletta deve essere usata sotto la stretta sorveglianza di un adulto.

AVVERTENZA! Non adatta ai bambini con meno di 36 mesi. Piccoli elementi. Pericolo di soffocamento.

“AVVERTENZA. Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico.”

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di dare la bicicletta a un bambino.

Conservare nome e indirizzo del fabbricante o distributore e codice della bicicletta per riferimenti futuri.

NOTA: Le chiavi da utilizzare per il montaggio sono da 10 -13 -15 mm, una chiave multiuso è comunque inclusa.

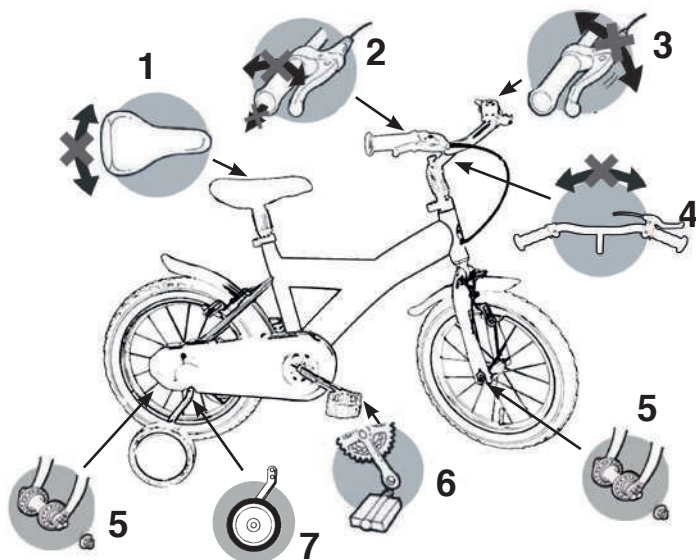
⚠ CONSIGLI GENERALI DI MANUTENZIONE. La manutenzione della bicicletta deve essere effettuata da parte di uno specialista o tecnico qualificato per garantire la sicurezza del mezzo. Effettuare le dovute revisioni a cadenza costante per controllare il corretto funzionamento dei freni e il serraggio di tutti i dadi e bulloni. Tutte le parti rotanti sono già lubrificate a vita. Ingrassare la catena con oli appositi facendo attenzione a non imbrattare il cerchio e i freni i quali dovranno essere puliti accuratamente in modo da non inficiare il corretto funzionamento dell'impianto frenante. Pulire le parti verniciate con prodotti appositi. Asciugare l'intera bicicletta in caso di pioggia e se possibile appendere nel caso non venisse utilizzata per lungo tempo. È fondamentale seguire l'iter delle operazioni sopraelencate in modo da **mantenere costante la sicurezza ed evitare l'usura generale del mezzo.**

⚠ PEZZI DI RICAMBIO In caso di sostituzione di componenti è necessario rivolgersi sempre al proprio rivenditore in modo da utilizzare ricambi originali.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA. La bicicletta da voi scelta è garantita a partire dalla data di acquisto nelle seguenti modalità: Telaio e Forcella: 5 anni seguendo cura e manutenzione. Le altre parti e/o componenti: 2 anni seguendo cura e manutenzione. Note: Non sono da considerarsi in garanzia le parti usuranti come pattini dei freni, pneumatici, cerchi, camere d'aria, catena, pedali, boccole e/o cuscinetti, manopole, sella.

Eventuali difformità non segnalate al produttore entro il suddetto periodo non saranno coperte dalla garanzia.

La garanzia prevede la riparazione o sostituzione della parte difettosa purché tutte le prescrizioni presenti nel manuale d'utilizzo vengano rigorosamente rispettate e non si riscontrino un uso improprio della bicicletta. Gli interventi effettuati in garanzia non estendono la stessa. La garanzia decade immediatamente nel caso in cui i danni avuti alla bicicletta siano riconducibili ad una responsabilità di terzi o al contrario derivino da un errore intenzionale dell'utilizzatore stesso. La garanzia decade nel caso in cui: non sia stata eseguita l'adeguata e corretta manutenzione generale della bicicletta; che siano state apportate modifiche non autorizzate dal costruttore che vanno a minare la sicurezza del mezzo e dell'utilizzatore stesso.



CONTROLLI DI SICUREZZA

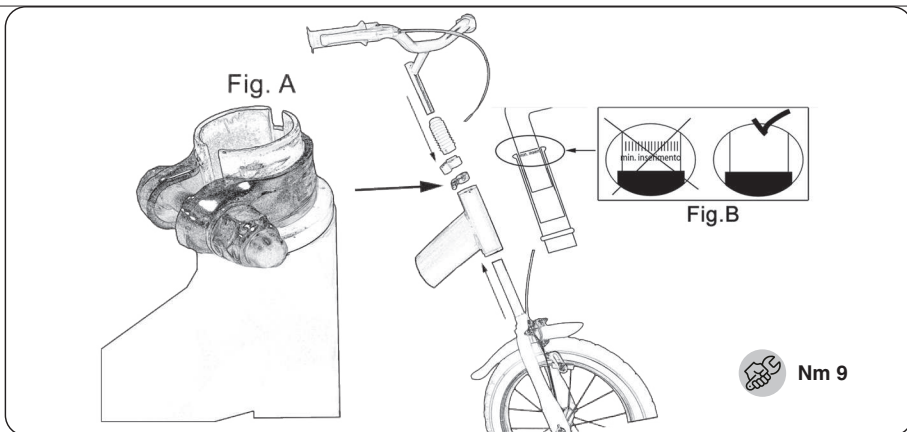
- 1) La sella non deve girare
- 2) Le manopole non devono ruotare
- 3) Posizione corretta delle leve freno se il modello da voi acquistato ne è equipaggiato.
- 4) Chiusura corretta del manubrio
- 5) Chiusura dei dadi ruota senza presenza di giochi
- 6) Chiusura dei pedali senza gioco nella pedalata
- 7) Chiusura dei pomelli stabilizzatori (se previsti)

DATI TECNICI – COPPIE TORCENTI CONSIGLIATE

Collarino manubrio **9 Nm** - Collarino sella **10 Nm** - Pedali **25 Nm** – Dadi ruote **17 Nm** - Pattino freno **6 Nm**
Leva del freno sul manubrio **4 Nm**

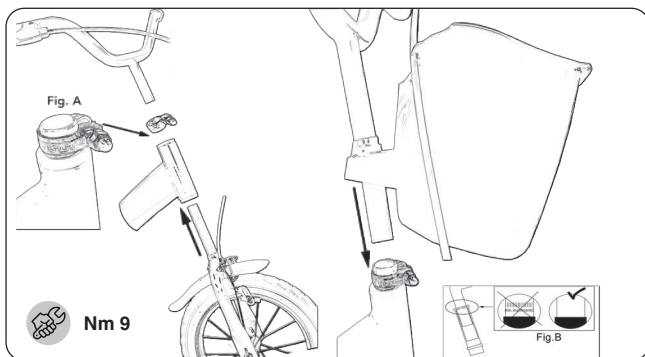
CONTROLLI PERIODICI

- Ruote: non devono avere fessure o deformazioni nel cerchio – Se il modello da voi acquistato ne è equipaggiato pressioni delle ruote (seguire le indicazioni impresse sulla copertura)
- Fissaggio di tutti gli accessori se previsti - Buon funzionamento delle luci se previste - Controllo della serie sterzo - Telaio e forcelle: presenza di fessure o deformazioni - Piegia e piantone manubrio: presenza di fessure o deformazioni
- Usura dei cerchi: Cerchi con indicatore di usura (scanalatura perimetrale dove il pattino viene a contatto) controllare che siano visibili, in caso contrario sostituire il cerchio. Cerchi senza indicatori di usura: se sentite uno scalino al passaggio del vostro dito sul fianco del cerchio, vi invitiamo a rivolgervi al rivenditore per la sostituzione.



FORCELLA ANTERIORE Boy:

Introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso il tubosterzo del telaio, assicurandosi che il freno (se previsto sul modello da voi acquistato) sia posizionato in avanti. Inserire il collarino (più piccolo) nel tubo della forcella assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra Fig. A Inserire il soffietto (se previsto sul modello da voi acquistato) e i copri collarino nel tubo del manubrio, inserire quindi il manubrio nel canotto della forcella. **ATTENZIONE:** Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile Fig. B Regolate l'altezza del manubrio in funzione della morfologia dell'utilizzatore. Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio raccomandata. 9 Nm

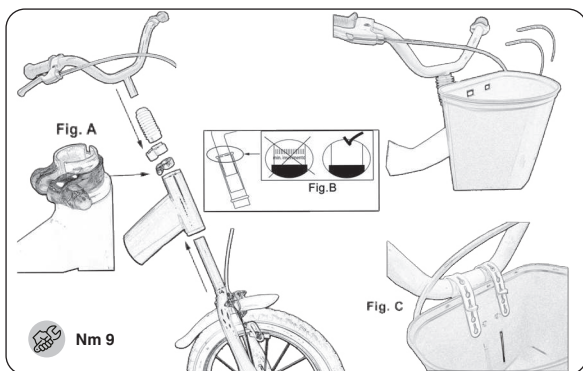


FORCELLA ANTERIORE Girl Art.386:

Introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso il tubo sterzo del telaio, assicurandosi che il freno (se previsto sul modello da voi acquistato) sia posizionato in avanti. Inserire il collarino (più piccolo) nel tubo della forcella assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra e verso l'esterno (Fig. A) Inserire il Cestino Art.386 nel tubo del manubrio, inserire quindi il manubrio nel canotto della forcella.

ATTENZIONE: Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile Fig. B Regolate l'altezza del manubrio in funzione della morfologia dell'utilizzatore.

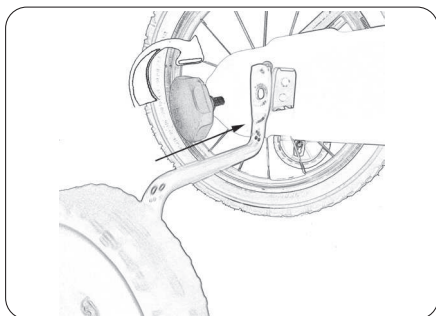
Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio raccomandata. 9 Nm



FORCELLA ANTERIORE Girl Art.11:

Introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso il tubo sterzo del telaio, assicurandosi che il freno (se previsto sul modello da voi acquistato) sia posizionato in avanti. Inserire il collarino (più piccolo) nel tubo della forcella assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra (Fig.A) Inserire il soffietto (se previsto sul modello da voi acquistato) e il copri collarino nel tubo del manubrio, inserire quindi il manubrio nel canotto della forcella.

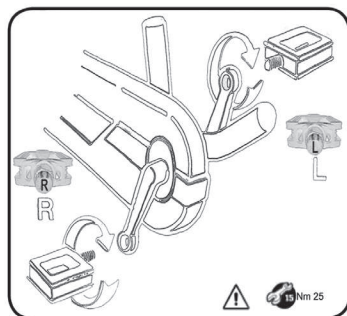
ATTENZIONE: Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile (Fig.B) Regolate l'altezza del manubrio in funzione della morfologia dell'utilizzatore. Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio raccomandata. 9 Nm Montare il Cestino Art.11 con le apposite fascette sul manubrio (Fig.C)



STABILIZZATORI (Optional se previsti)

Posizionare l'asta dello stabilizzatore in modo che il foro e il perno siano perfettamente allineati con i fori posti sulla piastrina del telaio e avvitare il pomello in dotazione. Ripetere l'operazione per il secondo stabilizzatore. **ATTENZIONE!** Serrare in senso orario il pomello di fissaggio fino a completa chiusura dello stabilizzatore sul telaio.

ATTENZIONE! L'utilizzo degli stabilizzatori implica una larghezza maggiore della bicicletta, uno stabilizzatore può entrare in contatto con un ostacolo e provocare un arresto violento.



PEDALI

ATTENZIONE! i due pedali non sono identici.

R = Destro. Avvitare il pedale in senso orario sulla pedivella Dx Coppia di serraggio consigliata 25 Nm

L = Sinistro. Avvitare il pedale in senso antiorario sulla pedivella Sx Coppia di serraggio consigliata 25 Nm

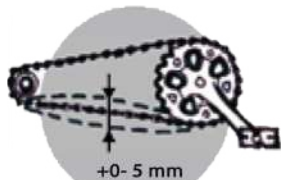
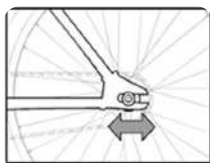
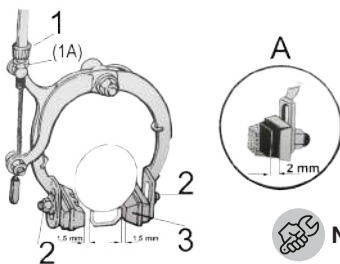


Fig.C

CATENA

Verificare regolarmente la tensione e lo stato della catena, deve sempre essere lubrificata con oli appositi e pulita. Su una bicicletta mono velocità, è necessaria una flessione di 5 mm. Questa tensione si ottiene spostando il perno della ruota posteriore verso il movimento centrale o verso il posteriore all'interno dei forcellini telaio 1.



FRENI CALIPER

ATTENZIONE: Durante il montaggio, i freni della vostra bicicletta sono già stati regolati, si controlli comunque l'esatta posizione dei pattini di gomma che devono essere paralleli al cerchio. Per regolare il pattino occorre svitare la vite (2) con la chiave da 10, allineare i pattini con il cerchio, serrare il dado alla coppia di serraggio raccomandata 6 Nm. Regolare il gioco agendo sul regolatore (1) dopo aver svitato il dado (1A) finché la distanza tra i pattini e il cerchio della ruota è circa la quota indicata, quindi serrare il dado (1A).

Verificare ogni volta che uscite l'usura dei freni. Sostituire i pattini del freno quando lo spessore della gomma è inferiore a 2 mm. (FIG.A).

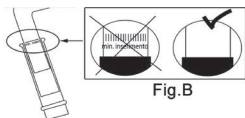


Fig.B

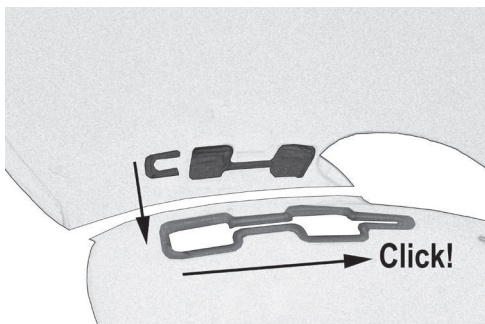
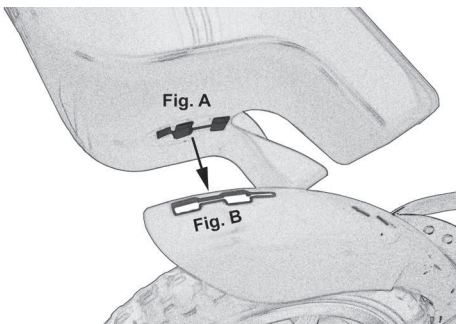


Nm 10

SELLA

Inserire il copri collarino (se previsto) nel canotto della sella, inserire la sella nel tubo reggi sella del telaio. Il collarino sella è già montato sul tubo reggi sella del telaio.

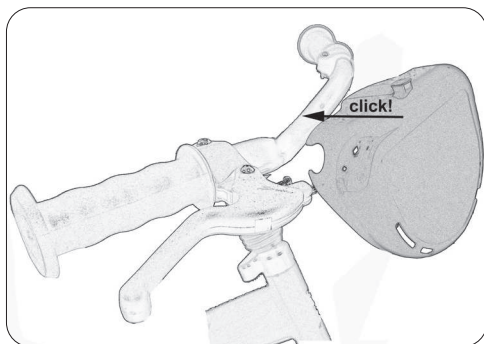
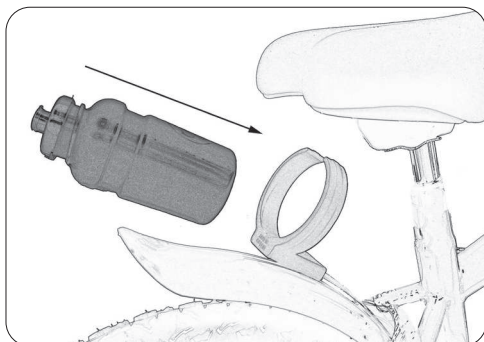
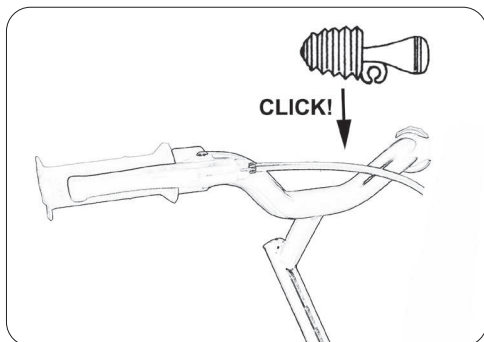
ATTENZIONE: Controllare che la scritta STOP indicante l'altezza massima non sia visibile. (Fig.B) Regolate l'altezza della sella in funzione della morfologia dell'utilizzatore, allineare la sella con il telaio e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio consigliata 10 Nm



PORTA BAMBOLA OPTIONAL SE PREVISTO

Sovrapporre il porta bambola Fig.A all'interno delle asole del parafrango posteriore Fig.B quando le due parti sono unite spingere il porta bambola in avanti fino al suo innesto.

ACCESSORI SE PREVISTI



PROTEZIONE PER L'AMBIENTE

Smaltimento dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in modo tale da avere il minore impatto possibile sull'ambiente e sono pertanto quasi completamente riciclabili.

Le vecchie biciclette spesso contengono diversi materiali preziosi. Inoltre, possono contenere sostanze, che se non correttamente smaltite, possono risultare nocive per la salute e l'ambiente. Per questo motivo, non smaltire la bicicletta vecchia nei normali rifiuti domestici.

Al contrario, deve essere riportata presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Nous vous remercions d'avoir acheté l'un de nos vélos.

Avant d'utiliser votre nouveau vélo, un certain nombre de réglages doivent être effectués afin qu'il puisse être utilisé en toute sécurité. Veuillez lire les instructions dans leur intégralité avant de commencer le montage et les réglages.

Le vélo doit être monté par un adulte, en suivant attentivement les instructions de montage. Conservez toujours les instructions de montage dans un endroit sûr.

Ce vélo a été fabriqué pour supporter une charge maximale supportée / acceptée ne dépassant pas : 40 kg (Vélo + Cycliste + Bagages)

Les images d'illustration de ce manuel peuvent différer du modèle de vélo acheté, et sont données à titre indicatif.

Attention! Ne pas dépasser les charges maximales autorisées mentionnées ci-dessus afin de garantir la sécurité totale du vélo et de l'utilisateur.



DES RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION SÛRE DE LA BICYCLETTE: La bicyclette susmentionnée est conçue pour être utilisée sur un terrain plat et régulier en dehors des routes publiques. Cette bicyclette n'est pas conçue pour un usage polyvalent, ni pour la course, le saut, les cascades ou toute autre activité qui ne permet pas aux roues de maintenir un contact constant avec la surface du sol.

Attention! Le vélo doit être utilisé avec prudence, car une certaine habileté est nécessaire pour éviter les chutes ou les collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou des tiers.

Il est déconseillé de l'utiliser la nuit s'il n'est pas équipé d'un kit d'éclairage. L'âge d'utilisation indiqué sur la boîte doit être respecté. Le produit et son utilisation doivent être conformes à la réglementation en vigueur. Pour la sécurité de l'utilisateur, il est fortement déconseillé de tenir des objets dans la main pendant la conduite et les réparations. Gardez toujours les deux mains sur le guidon. Évitez de toucher les pièces en mouvement lorsque vous conduisez le vélo, afin de ne pas compromettre votre propre sécurité.

Utilisez des vêtements bien ajustés pour éviter de vous coincer dans les roues ou d'autres parties du vélo. Ne pas transporter de passagers ; le vélo n'est homologué que pour un usage familial. Assurez-vous que votre enfant est confortablement assis sur le vélo et qu'il en a le contrôle total, sinon procédez aux ajustements nécessaires. Il est important que les parents ou les personnes responsables veillent à ce que l'enfant soit correctement instruit de l'utilisation de la bicyclette et de ses fonctions, notamment en ce qui concerne le mécanisme du système de freinage. Si votre modèle est équipé de freins avant et arrière, le levier gauche actionne le frein avant, le levier droit actionne le frein arrière.



Attention! Si la bicyclette était équipée du système de rétro pédalage, une attention particulière devrait être accordée à la méthode d'application du frein afin de garantir la pleine sécurité de l'utilisateur.

En détail, le levier droit actionne le frein avant tandis que le frein arrière est actionné en pédalant dans le sens inverse de la marche.

Attention! Sur sol mouillé, la distance de freinage est plus longue que sur sol sec, il faut donc être plus prudent et réduire la vitesse afin de gérer le contrôle et l'attitude de la bicyclette.

Attention! Dans certains pays, les freins sont inversés, il faut donc s'assurer qu'ils fonctionnent correctement avant la première utilisation (par exemple, en Angleterre : le levier gauche actionne le frein arrière, le levier droit actionne le frein avant).

Attention! L'utilisation d'un équipement de protection complet (casque, protège-mains/poignets, genouillères, coudières, etc.) est recommandée.

Attention! Le vélo doit être utilisé sous la surveillance rapprochée d'un adulte.

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement.

“Avertissement. Le port d'un équipement de protection est recommandé. Ne pas utiliser dans la circulation.”

Retirez tous les matériaux d'emballage avant de donner le vélo à un enfant.

Conservez le nom et l'adresse du fabricant ou du distributeur ainsi que le code du vélo pour référence ultérieure.

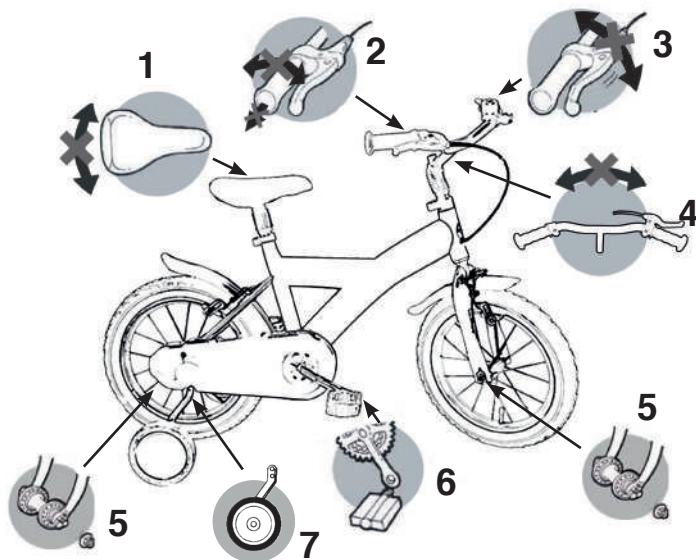
NOTE: Les clés à utiliser pour l'assemblage sont de 10 -13 -15 mm, une clé polyvalente est cependant incluse.

▲ CONSEILS GÉNÉRAUX D'ENTRETIEN. Le vélo doit être entretenu par un spécialiste ou un technicien qualifié afin de garantir la sécurité du vélo. Effectuez des révisions régulières pour vérifier que les freins fonctionnent correctement et que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Toutes les pièces rotatives sont déjà lubrifiées à vie. Graisser la chaîne avec des huiles appropriées, en veillant à ne pas salir la jante et les freins, qui doivent être soigneusement nettoyés pour ne pas affecter le bon fonctionnement du système de freinage. Nettoyer les parties peintes avec des produits appropriés. Sécher tout le vélo en cas de pluie et, si possible, le suspendre s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Il est essentiel de suivre les étapes énumérées ci-dessus afin de maintenir la sécurité et d'éviter l'usure générale du vélo.

⚠ PIÈCES DE RECHANGE PIÈCES DE RECHANGE En cas de remplacement de composants, vous devez toujours contacter votre revendeur pour qu'il utilise des pièces de rechange d'origine.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE. Le vélo de votre choix est garanti à partir de la date d'achat de la manière suivante Cadre et fourche : 5 ans après entretien et maintenance. Autres pièces et/ou composants : 2 ans après entretien et maintenance. Remarque : Les pièces d'usure telles que les patins de frein, les pneus, les jantes, les chambres à air, la chaîne, les pédales, les coussinets et/ou les roulements, les poignées, la selle ne sont pas couvertes par la garantie. Tout défaut non signalé au fabricant dans la période susmentionnée ne sera pas couvert par la garantie.

La garantie prévoit la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse à condition que toutes les prescriptions figurant dans le manuel de l'utilisateur soient strictement respectées et que le vélo ne soit pas endommagé et qu'il n'y ait aucune preuve d'une utilisation incorrecte du vélo. Les travaux effectués dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la garantie. La garantie expire immédiatement si les dommages subis par le vélo sont imputables à la responsabilité d'un tiers ou, au contraire, résultent d'une erreur délibérée de l'utilisateur. La garantie est annulée si : l'entretien général du vélo n'a pas été effectué correctement ; des modifications ont été apportées sans l'autorisation du fabricant et compromettent la sécurité du vélo et de l'utilisateur.



CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

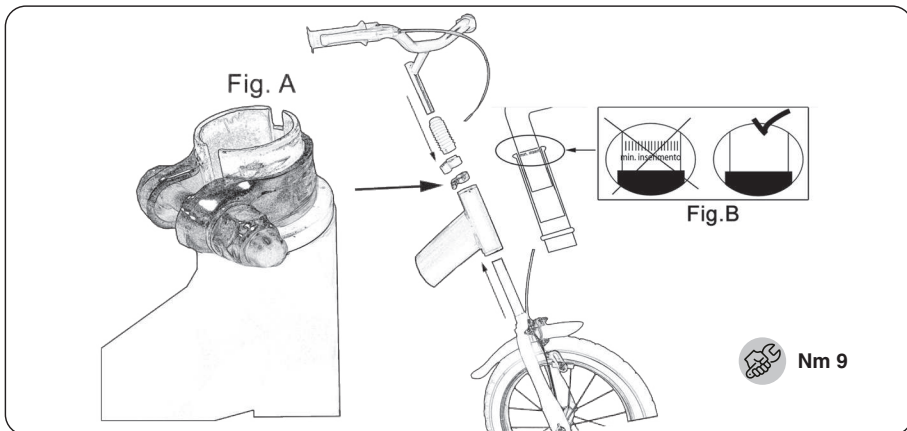
- 1) La selle ne doit pas tourner
- 2) Le guidon ne doit pas tourner tout seul, mais en actionnant ce dernier, il doit également amener l'ensemble fourche/roue avant
- 3) Position correcte des leviers de frein si le modèle que vous avez acheté en est équipé
- 4) Fermeture correcte du guidon
- 5) Fermeture sans jeu des écrous de roue
- 6) Fermeture des pédales sans jeu lors du pédalage
- 7) Fermeture des molettes stabilisateurs (si présents)

DONNÉES TECHNIQUES - COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

Collier du guidon **9 Nm** - Collier de la selle **10 Nm** - Pédales **25 Nm** - Ecrous de roue **19 Nm** - Patin de frein **6 Nm**
Lever de frein sur le guidon **4 Nm**

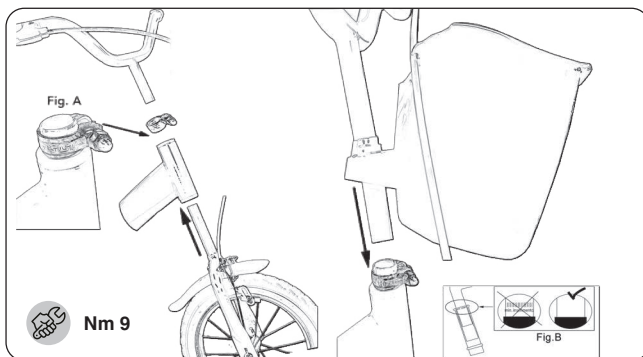
CONTRÔLES PÉRIODIQUES

- Roues : la jante ne doit pas présenter de fissures ou de déformations - Si le modèle acheté en est équipé, presser les roues (suivre les indications figurant sur le pneu) - Fixation de tous les accessoires éventuels - Bon fonctionnement de l'éclairage éventuel - Contrôle du jeu de direction - Cadre et fourche Présence de fissures ou de déformations - Potence et guidon : Présence de fissures ou de déformations - Usure de la jante : Jantes avec indicateur d'usure (rainure périmétrique où le patin entre en contact) : vérifier l'absence d'usure visible, sinon remplacer la jante. Jantes sans indicateur d'usure : si vous sentez un décalage lorsque vous passez votre doigt sur le côté de la jante, veuillez contacter votre revendeur pour qu'il la remplace.



FOURCHE AVANT Boy:

Insérez l'ensemble fourche et roue avant dans le tube de direction du cadre, en veillant à ce que le frein (s'il est fourni sur le modèle que vous avez acheté) soit positionné vers l'avant. Insérez le collier (plus petit) dans le pivot de fourche, en veillant à ce que le boulon du collier soit positionné à droite Fig. A Insérez le soufflet (s'il est fourni sur le modèle que vous avez acheté) et le couvre collier dans le pivot de fourche, puis insérez le guidon dans le pivot de fourche. **ATTENTION!** Vérifier que le panneau STOP, indiquant la hauteur maximale prévue, n'est pas visible Fig.B Régler la hauteur du guidon en fonction de la morphologie de l'utilisateur. Alignez le guidon avec la roue avant et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé. 9 Nm



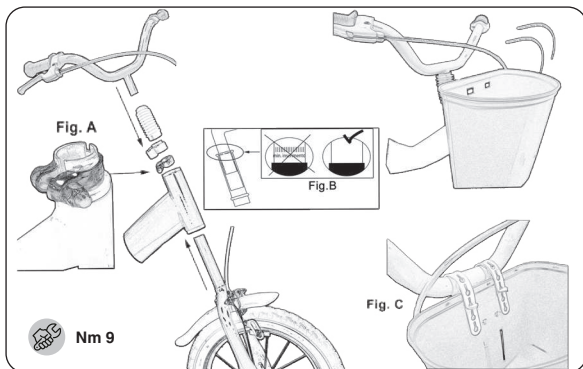
FOURCHE AVANT Art. 386 :

Insérez la fourche et la roue avant dans le tube de direction du cadre, en veillant à ce que le frein (s'il est présent sur le modèle que vous avez acheté) soit positionné vers l'avant. Insérez le collier (plus petit) dans le pivot de fourche, en veillant à ce que le boulon du collier soit positionné vers la droite et vers l'extérieur (Fig. 1). vers la droite et vers l'extérieur (Fig.A) Insérez le panier Art.386 dans le tube du guidon, puis insérez le guidon dans le tube de la fourche.

ATTENTION! Vérifier que le panneau STOP, indiquant la hauteur maximale, n'est pas visible Fig. B

Régler la hauteur du guidon en fonction de la morphologie de l'utilisateur.

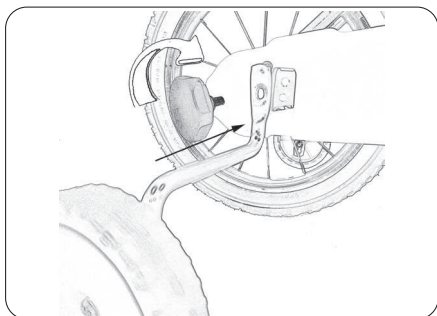
Alignez le guidon avec la roue avant et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé. 9 Nm



FOURCHE AVANT Art.11 :

Insérez l'ensemble fourche et roue avant dans le tube de direction du cadre, en veillant à ce que le frein (si présent sur le modèle que vous avez acheté) soit positionné vers l'avant. Insérez le collier (plus petit) dans le pivot de fourche, en veillant à ce que le boulon du collier soit positionné à droite (Fig. A). Insérez le soufflet (si prévu sur le modèle que vous avez acheté) et le couvre collier dans le pivot de fourche, puis insérez le guidon dans le pivot de fourche.

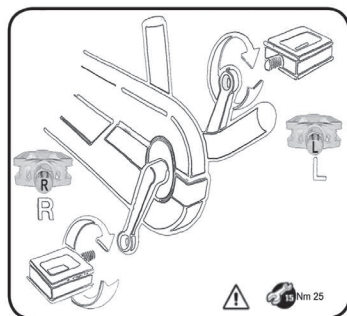
ATTENTION! Vérifiez que le panneau STOP, indiquant la hauteur maximale prévue, n'est pas visible (Fig.B). Réglez la hauteur du guidon en fonction de la morphologie de l'utilisateur. Alignez le guidon avec la roue avant et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé. 9 Nm
Monter le panier Art.11 avec les colliers appropriés sur le guidon (Fig.C)



STABILISATEURS (optionnels si fournis)

Positionner la tige du stabilisateur de manière à ce que le trou et la goupille soient parfaitement alignés avec les trous présents sur le cadre et visser les molettes fournies. Répéter l'opération pour le second stabilisateur. **ATTENTION!** Serrez les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le stabilisateur soit complètement fermé sur le cadre.

ATTENTION! L'utilisation de stabilisateurs implique une plus grande largeur du vélo, un stabilisateur peut entrer en contact avec un obstacle et provoquer un arrêt violent.



PÉDALES

Les deux pédales ne sont pas identiques.

R = droite. Visser la pédale dans le sens des aiguilles d'une montre sur la manivelle droite
Couple de serrage recommandé 25 Nm

L = Gauche. Visser la pédale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la manivelle gauche
Couple de serrage recommandé 25 Nm

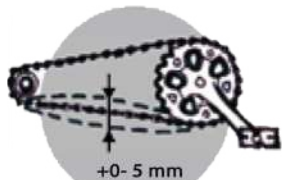
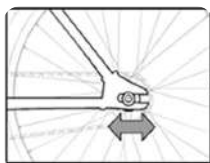
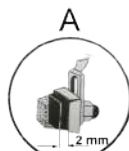
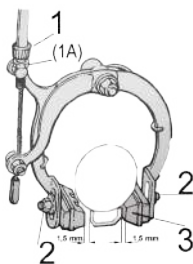


Fig.C

CHAÎNE (Roue arrière)

Contrôler régulièrement la tension et l'état de la chaîne, qui doit toujours être lubrifiée avec des huiles appropriées et nettoyée. Sur un vélo à une vitesse, un débattement de 5 mm est nécessaire. Cette tension est obtenue en déplaçant l'axe de la roue arrière vers le pédalier ou vers l'arrière à l'intérieur des pattes du cadre 1.



FREINS CALIPIER

ATTENTION! Lors du montage, les freins de votre vélo ont déjà été réglés ; vérifiez toutefois la position exacte des patins en caoutchouc, qui doivent être parallèles à la jante. Pour régler le patin, dévissez la vis (2) avec une clé de 10 mm, alignez les patins avec la jante, serrez l'écrou au couple de serrage recommandé de 6 Nm Réglez le jeu en agissant sur le régleur (1) après avoir dévissé l'écrou (1A) jusqu'à ce que la distance entre les patins et la jante soit approximativement de la dimension indiquée (1,5 mm) puis serrez l'écrou (1A) Contrôlez l'usure des freins à chaque utilisation. Remplacez les patins de frein lorsque l'épaisseur du caoutchouc est inférieure à 2 mm. (FIG.A)



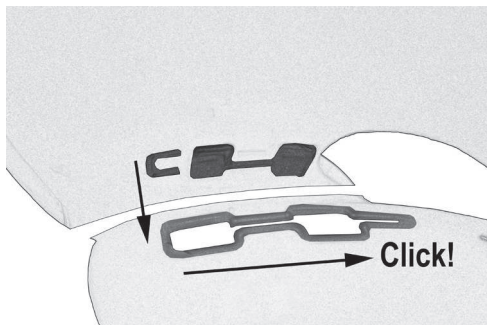
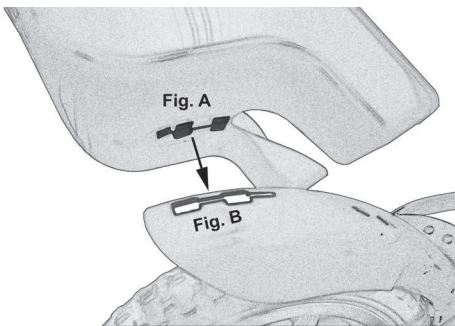
Fig.B



SELLE

Insérez le couvre collier (s'il est fourni) dans le tube de selle du cadre. Le collier de selle est déjà monté sur le tube de selle du cadre.

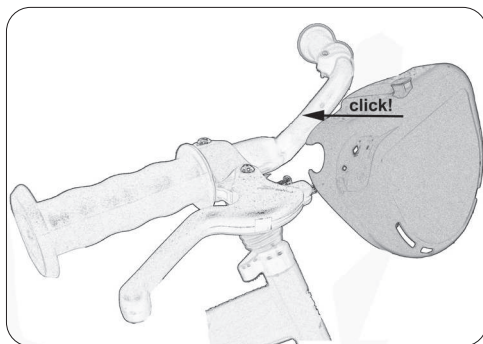
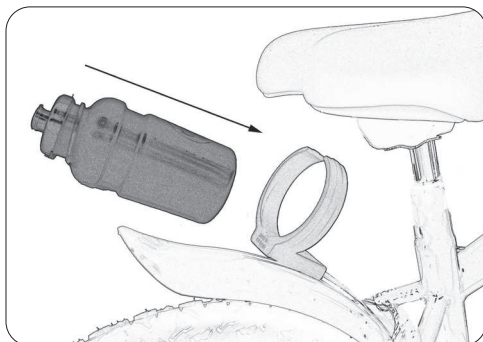
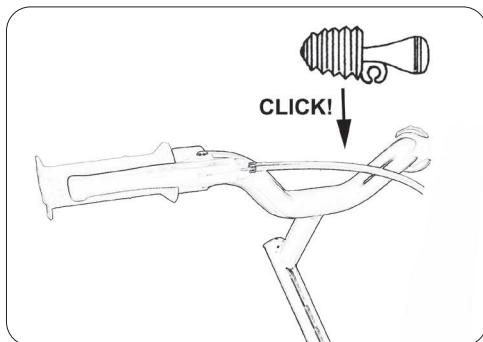
ATTENTION! Vérifiez que le panneau STOP indiquant la hauteur maximale n'est pas visible. (Fig. B) Réglez la hauteur de la selle en fonction de la morphologie de l'utilisateur, alignez la selle avec le cadre et serrez l'écrou du collier au couple de serrage recommandé de 10 Nm.



PORTE-POUPÉE ACCESSOIRE SI PRÉVU

Placer le porte-poupée Fig.A à l'intérieur des fentes du garde-boue arrière Fig.B. Lorsque les deux parties sont jointes, pousser le porte-poupée vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

ACCESSOIRES SI FOURNIS



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés de manière à avoir le moins d'impact possible sur l'environnement et sont donc presque entièrement recyclables.

Les vieux vélos contiennent souvent divers matériaux de valeur. En outre, ils peuvent contenir des substances qui peuvent être nocives pour la santé et l'environnement si elles ne sont pas éliminées correctement. C'est pourquoi les vieux vélos ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis au point de collecte et de recyclage local ou vous pouvez contacter votre revendeur pour avoir les coordonnées d'un point de collecte, le plus proche de chez vous.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing one of our bicycles.

Before using your new bicycle, a number of adjustments must be made so that it can be used safely.

Please read the instructions in their entirety before starting assembly and making the necessary adjustments.

The bike must be assembled by an adult, carefully following the assembly instructions. Always keep the assembly instructions in a safe place.

This bike has been manufactured to withstand a maximum permissible load of no more than:

40 kg (Bicycle + Cyclist + Luggage)

The illustrative images in this manual may differ from the bicycle model purchased.

WARNING! Do not exceed the maximum permissible loads mentioned above in order to ensure the complete safety of the bicycle and the user.



RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE OF THE BIKE: This bicycle is designed for use on flat, uneven terrain, off public roads. This bicycle is not designed for multi-purpose use, nor for racing, jumping, stunts or anything else that does not allow the wheels to maintain constant contact with the ground surface.

WARNING! The bicycle must be used with caution, as a certain amount of skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.

It is not recommended to use it at night if it is not equipped with a lighting kit. The age of use indicated on the box must be complied with. The product and its use must comply with the regulations in force. For the safety of the user, it is strongly discouraged to hold objects in the hand while riding and carrying out repairs. Always keep both hands on the handlebars. Avoid touching moving parts while riding the bike so as not to impair your own safety.

Use tight-fitting clothing to avoid getting caught in the wheels or other parts of the bike. Do not carry passengers; the bike is only approved for single use. Ensure that the child is comfortably seated on the bike and has full control of the bike, otherwise make the necessary adjustments.

It is important that parents or responsible persons ensure that the child is properly instructed in the use of the bicycle and its functions, particularly with regard to the brake system mechanism. If your model is equipped with a front and rear brake, the left lever operates the front brake, the right lever operates the rear brake.

 **WARNING!** If the bike were equipped with the back-pedal system, special attention would have to be paid to the method of brake application to ensure the full safety of the user.

In detail, the right lever operates the front brake, while the rear brake is operated by pedalling in reverse to the direction of travel.

Warning! On wet ground, the braking distance is longer than on dry ground, so be more cautious and reduce your speed in order to manage your bike's control and set-up.

Warning! In some countries the brakes are reversed, so make sure they work correctly before first use (e.g. England: the left lever operates the rear brake, the right lever operates the front brake).

WARNING! The use of full protective equipment (helmet, hand/wrist protectors, knee pads, elbow pads, etc.) is recommended.

WARNING! The bicycle must be used under the close supervision of an adult.


WARNING! Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.

“WARNING. Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic.”

Remove all packaging material before giving the bike to a child.

Keep the name and address of the manufacturer or distributor and the bike code for future reference.

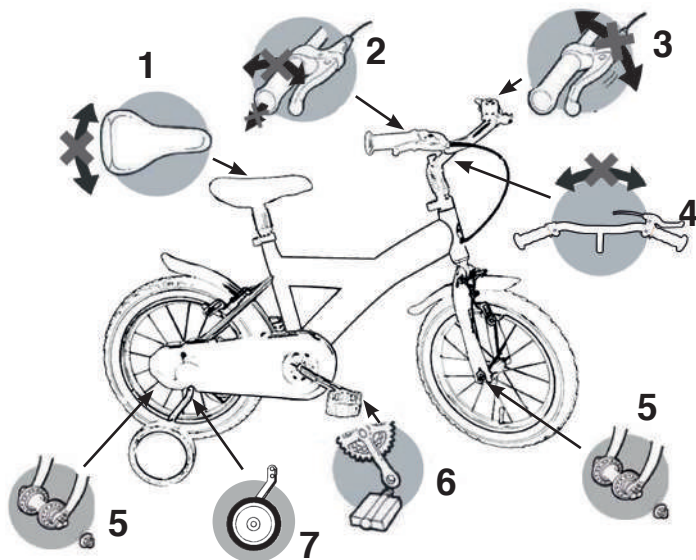
NOTE: The spanners to be used for assembly are 10 -13 -15 mm, a multi-purpose spanner is however included.

 **GENERAL MAINTENANCE TIPS.** The bicycle must be serviced by a qualified specialist or technician to ensure the safety of the bike. Carry out regular overhauls to check that the brakes are working properly and that all nuts and bolts are tight. All rotating parts are already lubricated for life. Grease the chain with suitable oils, taking care not to dirty the rim and brakes, which must be cleaned thoroughly so as not to affect the proper functioning of the braking system. Clean painted parts with suitable products. Dry the entire bike in case of rain and if possible hang it up if it will not be used for a long time.

It is essential to follow the steps listed above in order to maintain safety and avoid general wear and tear on the bike.

⚠ SPARE PARTS In case of replacement of parts you should always contact your dealer so as to use original spare parts.
GENERAL WARRANTY CONDITIONS. The bicycle of your choice is guaranteed from the date of purchase in the following ways: Frame and Fork: 5 years following care and maintenance. Other parts and/or components: 2 years following care and maintenance. Notes: Wear parts such as brake pads, tires, rims, inner tubes, chain, pedals, bushings and/or bearings, grips, saddle are not to be considered under warranty.

Any discrepancies not reported to the manufacturer within the above period will not be covered by the warranty. The warranty provides for repair or replacement of the defective part as long as all requirements in the in the user manual are strictly adhered to and there is no evidence of improper use of the bicycle. Work performed under warranty does not extend the warranty. The warranty shall immediately expire in the event that the damage had to the bicycle is attributable to a third party's responsibility or, on the contrary, results from an intentional error on the part of the user himself. The warranty lapses in the event that: proper and adequate general maintenance of the bicycle has not been carried out; that modifications have been made that have not been authorized by the manufacturer that undermine the safety of the bicycle and the user himself.



SAFETY CHECKS

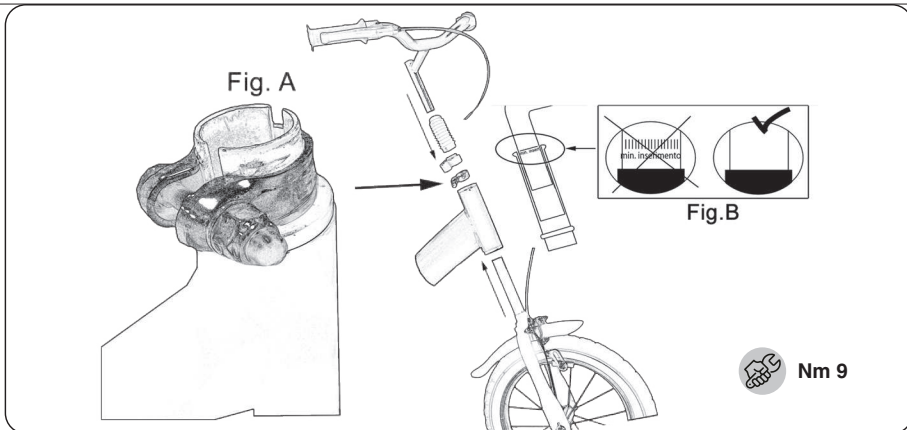
- 1) Saddle must not spin
- 2) Knobs must not rotate
- 3) Correct position of brake levers if the model you purchased is equipped with them.
- 4) Correct closing of handlebars
- 5) Closing of wheel nuts.
- 6) Closing the pedals
- 7) Closing the stabilizer knobs (if provided)

TECHNICAL DATA - RECOMMENDED TORQUES

Handlebar collar **9 Nm** - Saddle collar **10 Nm** - Pedals **25 Nm** - Wheel nuts **19 Nm** - Brake pad **6 Nm**
Brake lever on handlebar **4 Nm**

PERIODIC CHECKS

- Wheels: must not have any cracks or deformations in the rim - If the model you purchased is equipped with them wheel pressures (follow the indications stamped on the cover) - Attachment of all accessories if provided - Proper functioning of lights if provided - Checking the headset - Frame and forks: presence of cracks or deformations - Handlebar crease and stem: presence of cracks or deformations - Rim wear: Rims with wear indicator (perimeter groove where the skid comes into contact) check for visible, otherwise replace rim. Rims without wear indicators: if you feel a step when you run your finger over the side of the rim, please contact your dealer for replacement.



FRONT FORK Boy:

Introduce the fork and front wheel assembly through the frame head tube, making sure the brake (if provided on the model you purchased) is positioned forward.

Insert the collar (smaller) into the steerer tube making sure the bolt on the collar is positioned to the right Fig. A Insert the bellow (if provided on the model you purchased) and collar cover into the steerer tube, then insert the steerer into the steerer tube.

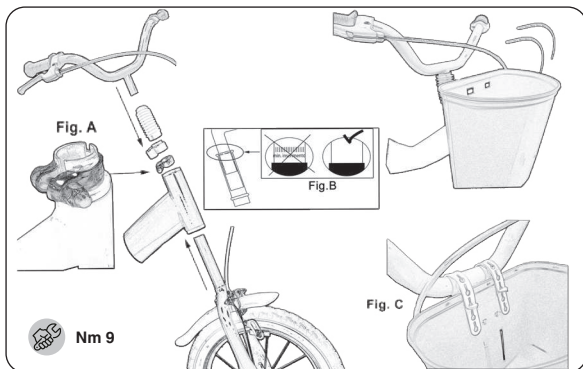
WARNING! Check that the STOP sign, indicating the maximum expected height, is not visible Fig.B Adjust the height of the handlebar according to the morphology of the user. Align the handlebar with the front wheel and tighten the collar nut very firmly to the recommended torque. 9 Nm



Front Fork Girl Art.386:

Introduce the front fork and wheel assembly through the head tube of the frame, making sure that the brake (if provided on the model you purchased) is positioned forward. Insert the (smaller) collar into the steerer tube making sure the bolt on the collar is positioned to the right and outward (Fig.A) Insert Basket Art.386 into the steerer tube, then insert the steerer into the steerer tube.

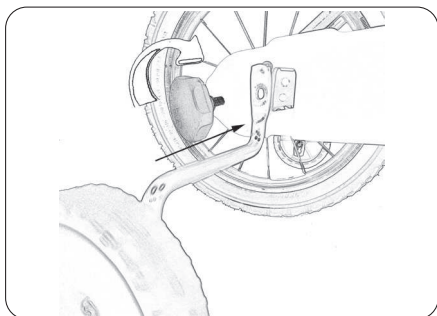
WARNING! Check that the STOP sign, indicating the maximum expected height, is not visible Fig. B Adjust the height of the handlebar according to the morphology of the user. Align the handlebar with the front wheel and tighten the collar nut very firmly to the recommended torque. 9 Nm



FRONT FORK Girl Art.11:

Introduce the front fork and wheel assembly through the head tube of the frame, making sure that the brake (if provided on the model you purchased) is positioned forward. Insert the collar (smaller) into the steerer tube making sure the bolt on the collar is positioned to the right (Fig.A) Insert the bellow (if provided on the model you purchased) and collar cover into the steerer tube, then insert the steerer into the steerer tube.

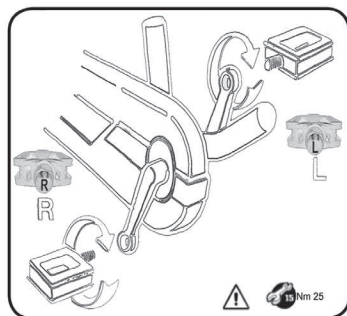
WARNING! Check that the STOP sign, indicating the maximum expected height, is not visible (Fig.B) Adjust the height of the handlebar according to the morphology of the user. Align the handlebar with the front wheel and very tighten the collar nut to the recommended torque. 9 Nm Mount the Art.11 Basket with the appropriate clamps on the handlebar (Fig.C).



TRAINING WHEELS (Optional if provided)

Position the training wheels rod so that the hole and pin are perfectly aligned with the holes on the frame plate and screw in the supplied knob. Repeat the operation for the second stabilizer. **WARNING!** Tighten the retaining knob clockwise until the training wheels is completely closed on the frame.

WARNING! The use of training wheels implies a wider width of the bicycle, one training wheels may come into contact with an obstacle and cause a violent stop.



PEDALS

WARNING! the two pedals are not identical.

R = Right. Screw the pedal clockwise on the right crank Recommended tightening torque 25 Nm.

L = Left. Screw the pedal counter clockwise on the left crank Recommended tightening torque 25 Nm

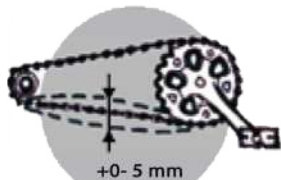
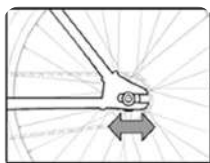
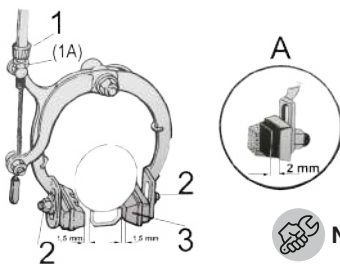


Fig.C

CHAIN

Check the tension and condition of the chain regularly; it should always be lubricated with appropriate oils and cleaned. On a single-speed bicycle, a 5 mm deflection is required. This tension is achieved by moving the rear wheel axle to the bottom bracket or to the rear inside the frame dropouts 1.



CALIPER BRAKES.

WARNING! During assembly, the brakes on your bicycle have already been adjusted; however, check the exact position of the rubber pads, which must be parallel to the rim. To adjust the pad, you need to unscrew the screw (2) with the 10 wrench, align the pads with the rim, tighten the nut to the recommended tightening torque 6 Nm Adjust the distance by acting on the adjuster (1) after unscrewing the nut (1A) until the distance between the pads and the wheel rim is about the indicated height (1.5 mm) then tighten the nut (1A) Check every time you come out the brake wear. Replace the brake pads when the thickness of the rubber is less than 2 mm. (FIG.A)



Fig.B

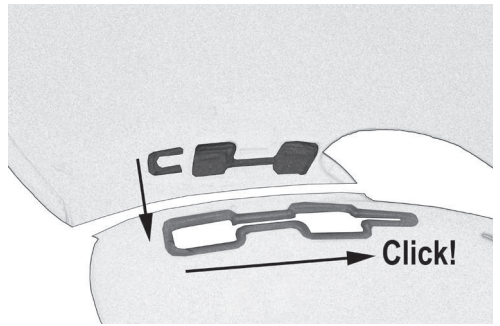
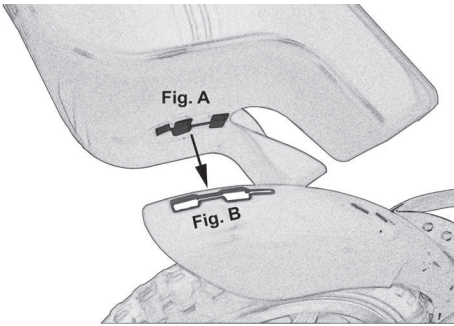
 Nm 10

SADDLE

Insert the collar cover (if provided) into the seat tube, insert the saddle into the frame's seat tube. The saddle collar is already mounted on the frame's seatpost tube.

WARNING!

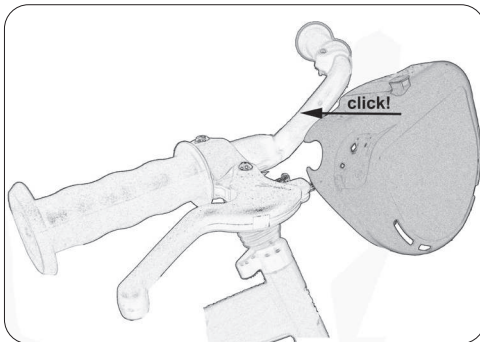
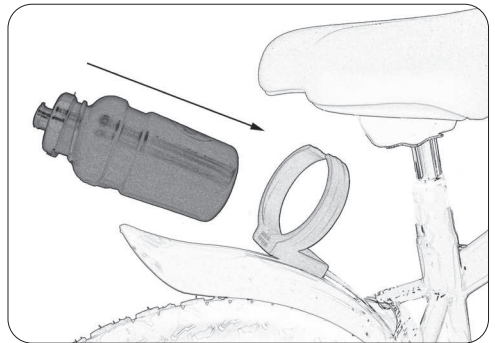
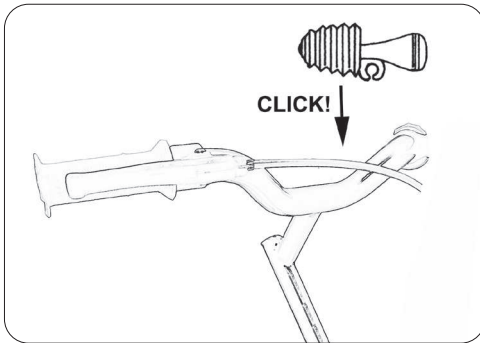
Check that the STOP sign indicating the maximum height is not visible. (Fig.B) Adjust the saddle height according to the user's morphology, align the saddle with the frame, and tighten the collar nut very well to the recommended tightening torque 10 Nm



DOLLY SEAT Optional if provided.

Overlap the doll holder Fig.A inside the slots of the rear fender Fig.B when the two parts are joined push the doll holder forward until it engages.

ACCESSORIES IF PROVIDED



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposal of packaging materials

Packaging materials have been selected to have the least possible impact on the environment and are therefore almost completely recyclable.

Old bicycles often contain several valuable materials. In addition, they may contain substances, which if not properly disposed of, can be harmful to health and the environment. For this reason, do not dispose the old bicycle in normal household waste.

Instead, it should be returned to your local collection and recycling point or to the dealer.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Gracias por adquirir una de nuestras bicicletas.

Antes de utilizar su nueva bicicleta, es necesario realizar una serie de ajustes para poder utilizarla con seguridad. Por favor, lea las instrucciones en su totalidad antes de iniciar el montaje y realizar los ajustes necesarios. La bicicleta debe ser montada por un adulto, siguiendo cuidadosamente las instrucciones de montaje. Guarde siempre las instrucciones de montaje en un lugar seguro.

Esta bicicleta ha sido fabricada para soportar una carga máxima admisible no superior a:

40 kg (Bicicleta + Ciclista + Equipaje)

Las imágenes ilustrativas de este manual pueden diferir del modelo de bicicleta adquirido.

Advertencia! No supere las cargas máximas admisibles mencionadas anteriormente para garantizar la total seguridad de la bicicleta y del usuario.



RECOMENDACIONES PARA UN USO SEGURO DE LA BICICLETA: Esta bicicleta está diseñada para su uso en terrenos llanos e irregulares, fuera de las vías públicas. Esta bicicleta no está diseñada para un uso polivalente, ni para carreras, saltos, acrobacias o cualquier otra cosa que no permita a las ruedas mantener un contacto constante con la superficie del suelo. **Advertencia!** La bicicleta debe utilizarse con precaución, ya que se requiere cierta habilidad para evitar caídas o colisiones que causen lesiones al usuario o a terceros. No se recomienda utilizarlo de noche si no está equipado con un kit de iluminación. Debe respetarse la edad de uso indicada en la caja. El producto y su utilización deben respetar la normativa vigente. Por la seguridad del usuario, se desaconseja encarecidamente sujetar objetos con la mano durante la conducción y las reparaciones. Mantenga siempre ambas manos en el manillar. Evite tocar las partes móviles mientras conduce la bicicleta para no perjudicar su propia seguridad.

Utilice ropa ajustada para evitar engancharse en las ruedas u otras partes de la bicicleta. No lleve

lleve pasajeros; la bicicleta sólo está homologada para un solo uso. Asegúrese de que el niño esté cómodamente sentado en la bicicleta y tiene pleno control de la misma; en caso contrario, realice los ajustes necesarios.

Es importante que los padres o las personas responsables se aseguren de que el niño esté debidamente instruido

en el uso de la bicicleta y sus funciones, especialmente en lo que se refiere al mecanismo del sistema de frenado. Si su modelo está equipado con freno delantero y trasero, la palanca izquierda acciona el freno delantero, la palanca derecha acciona el freno trasero



Advertencia! si la bicicleta estuviera equipada con el sistema de pedaleo trasero, habría que prestar especial atención al método de accionamiento del freno para garantizar la plena seguridad del usuario.

En concreto, la palanca derecha acciona el freno delantero, mientras que el freno trasero se acciona pedaleando en sentido inverso a la marcha.

Advertencia! En suelo mojado, la distancia de frenado aumenta en comparación con el suelo seco, por lo que debe ser más prudente y reducir la velocidad con el fin de gestionar el control y la puesta a punto de su moto.

Advertencia! En algunos países los frenos están invertidos, asegúrese de que funcionan correctamente antes de utilizarlos por primera vez (p. ej. Inglaterra: la palanca izquierda acciona el freno trasero, la palanca derecha acciona el freno delantero). **Advertencia!** Se recomienda el uso de un equipo de protección completo (casco, protectores de manos/muñecas, rodilleras, coderas, etc.)

Advertencia! La bicicleta debe utilizarse bajo la atenta supervisión de un adulto.

Advertencia! No adecuada para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.

Advertencia. Debe llevarse equipo de protección. No debe utilizarse en el tráfico."

Retire todo el material de embalaje antes de entregar la bicicleta a un niño.

Conserve el nombre y la dirección del fabricante o distribuidor y el código de la bicicleta para futuras consultas.

NOTA: Las llaves a utilizar para el montaje son de 10 -13 -15 mm, no obstante se incluye una llave multiusos.

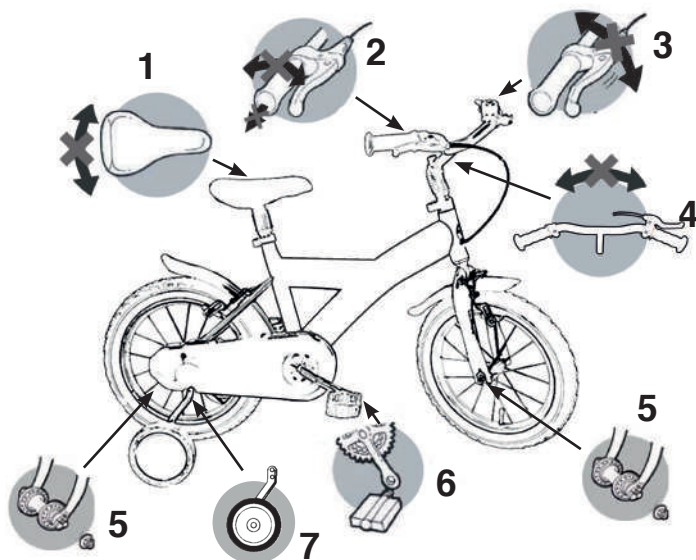
CONSEJOS GENERALES DE MANTENIMIENTO La bicicleta debe ser revisada por

por un especialista o técnico cualificado para garantizar la seguridad de la bicicleta. Realice revisiones periódicas para comprobar que los frenos funcionan correctamente y que todas las tuercas y tornillos están bien apretados. Todas las piezas giratorias ya están lubricadas de por vida. Engrasar la cadena con aceites adecuados, teniendo cuidado de no ensuciar la llanta y los frenos, que deben limpiarse a fondo para no afectar al buen funcionamiento del sistema de frenado. Limpie las partes pintadas con productos adecuados. Secar toda la bicicleta en caso de lluvia y, si es posible, colgarla si no se va a utilizar durante mucho tiempo. Es fundamental seguir los pasos anteriores para mantener la seguridad y evitar el desgaste general de la moto.

⚠️ PIEZAS DE RECAMBIO En caso de sustitución de componentes, deberá ponerse siempre en contacto con su distribuidor para que pueda utilizar piezas de recambio originales.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA. La bicicleta de su elección está garantizada a partir de la fecha de compra Cuadro y Horquilla: 5 años tras su cuidado y mantenimiento. Otras piezas y/o componentes: 2 años tras su cuidado y mantenimiento. Nota: Las piezas de desgaste como zapatas de freno, neumáticos, llantas, cámaras de aire, cadena, pedales, bujes y/o rodamientos, puños, sillín no están cubiertas por la garantía.

Cualquier defecto que no se comunique al fabricante en el plazo arriba indicado no estará cubierto por la garantía. La garantía prevé la reparación o sustitución de la pieza defectuosa siempre que se respeten estrictamente todas las prescripciones del en el manual del usuario se observen estrictamente y no haya indicios de un uso inadecuado de la bicicleta. Los trabajos realizados en garantía no amplían la garantía. La garantía caduca inmediatamente si los daños en la bicicleta son imputables a la responsabilidad de terceros o, por el contrario, resultan de un error deliberado por parte del usuario. La garantía quedará anulada si: no se ha llevado a cabo un mantenimiento general adecuado y correcto de la bicicleta; se han realizado modificaciones no autorizadas por el fabricante que perjudiquen la seguridad de la bicicleta y del usuario.



COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

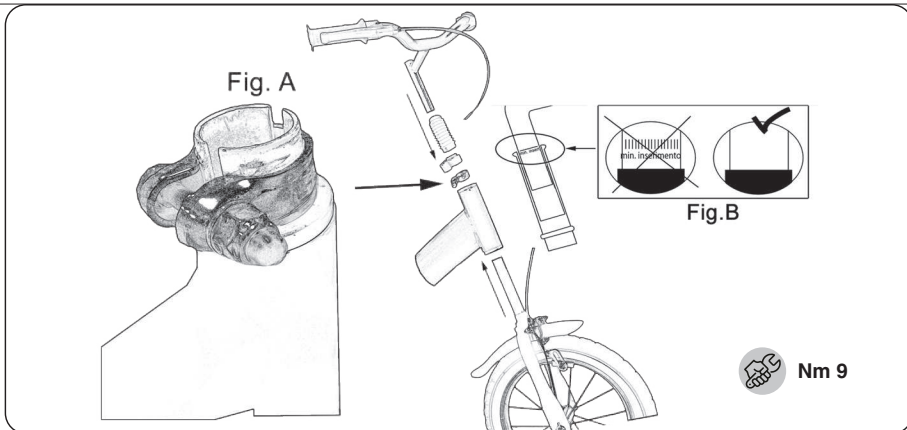
- 1) El sillín no debe girar
- 2) El manillar no debe girar
- 3) Posición correcta de las manetas de freno si el modelo que ha adquirido está equipado con ellas
- 4) Cierre correcto del manillar
- 5) Cierre de las tuercas de las ruedas sin holgura
- 6) Cierre de los pedales sin juego al pedalear
- 7) Cierre de los pomos estabilizadores (si están instalados)

DATOS TÉCNICOS - PARES DE APRIETE RECOMENDADOS

Cuello del manillar **9 Nm** - Cuello del sillín **10 Nm** - Pedales **25 Nm** - Tuercas de rueda **19 Nm** - Pastilla de freno **6 Nm**
Palanca de freno en el manillar **4 Nm**

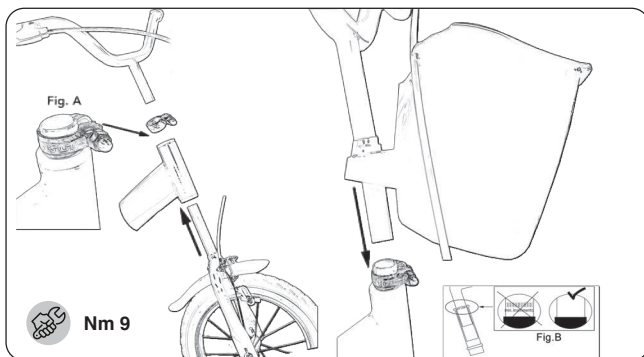
CONTROLES PERIÓDICOS

- Ruedas: no deben presentar grietas ni deformaciones en la llanta - Si el modelo que ha adquirido está equipado con ellas apriete las ruedas (siga las indicaciones estampadas en la cubierta) - Fijación de todos los accesorios si los lleva - Correcto funcionamiento de las luces si las lleva - Compruebe el juego de dirección - Cuadro y horquilla presencia de grietas o deformaciones - Curva del manillar y potencia del manillar: presencia de grietas o deformaciones - Desgaste de la llanta: Llantas con indicador de desgaste (ranura perimetral donde entra en contacto el patín) compruebe si hay desgaste visible, en caso contrario sustituya la llanta. Llantas sin indicador de desgaste: Si nota un escalón al pasar el dedo por el lateral de la llanta, póngase en contacto con su distribuidor para su sustitución.



HORQUILLA DELANTERA BOY:

Inserte el conjunto de horquilla y rueda delantera a través del tubo de dirección del cuadro, asegurándose de que el freno (si se suministra en el modelo adquirido) esté colocado hacia delante. Inserte el collarín (más pequeño) en el tubo de la horquilla, asegurándose de que el perno del collarín esté colocado a la derecha (Fig.A) Inserte el fuelle (si está incluido en el modelo que compró) y la tapa del collarín en el tubo de la horquilla, luego inserte el manillar en el tubo de la horquilla. **ATENCIÓN!** Compruebe que la señal STOP, que indica la altura máxima prevista, no sea visible (Fig.B) Ajuste la altura del manillar en función de la morfología del usuario. Alinee el manillar con la rueda delantera y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado. 9 Nm



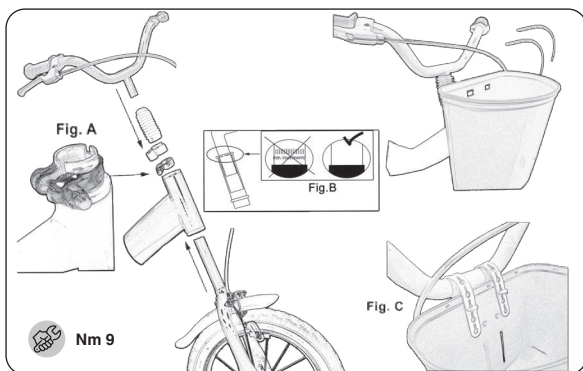
HORQUILLA DELANTERA Art.386:

Introduzca el conjunto de horquilla y rueda delantera a través del tubo de dirección del cuadro, asegúrese de que el freno (si está instalado en el modelo adquirido) esté colocado hacia delante. Inserte el collarín (más pequeño) en el tubo de dirección, asegurándose de que el tornillo del collarín esté colocado hacia la derecha y hacia afuera (Fig.A) Inserte la cesta Art.386 en el tubo del manillar, luego inserte el manillar en el tubo de la horquilla.

ATENCIÓN! Compruebe que la señal STOP, que indica la altura máxima, no sea visible (Fig.B)

Ajuste la altura del manillar en función de la morfología del usuario.

Alinee el manillar con la rueda delantera y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado. 9 Nm

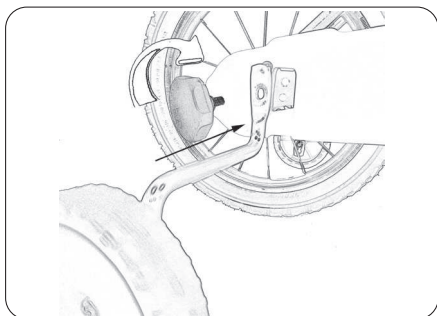


HORQUILLA DELANTERA Art. 11:

Inserte el conjunto de horquilla y rueda delantera a través del tubo de dirección del cuadro, asegurándose de que el freno (si está previsto en el modelo adquirido) esté colocado hacia delante. Inserte el collarín (más pequeño) en el tubo de la horquilla, asegurándose de que el perno del collarín esté posicionado hacia la derecha (Fig.A) Inserte el fuelle (si está previsto en el modelo adquirido) y la tapa del collarín en el tubo de la horquilla y, a continuación, inserte el manillar en el tubo de la horquilla.

ATENCIÓN! Asegúrese de que la señal STOP que indica la altura máxima no sea visible (Fig.B)

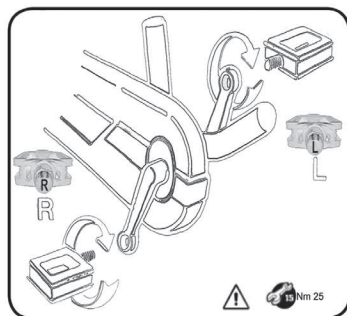
Ajuste la altura del manillar en función de su morfología. Alinee el manillar con la rueda delantera y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado. 9 Nm Monte la cesta Art. 11 con las abrazaderas adecuadas en el manillar (Fig.C)



ESTABILIZADORES (Opcionales si se suministran)

Coloque la varilla del estabilizador de forma que el orificio y el pasador queden perfectamente alineados con los orificios de la placa del bastidor y atornille el pomo suministrado. Repita la operación para el segundo estabilizador. **ATENCIÓN!** Apriete el pomo de fijación en el sentido de las agujas del reloj hasta que el estabilizador quede completamente cerrado sobre el bastidor.

ATENCIÓN! El uso de estabilizadores implica una mayor anchura de la bicicleta, un estabilizador puede entrar en contacto con un obstáculo y provocar una parada violenta.



PEDALES

ATENCIÓN! Los dos pedales no son idénticos.

R = Derecha. Enrosque el pedal en la biela derecha en el sentido de las agujas del reloj Par de apriete recomendado 25 Nm

L = Izquierda. Atornille el pedal en sentido contrario a las agujas del reloj en la biela Sx Par de apriete recomendado 25 Nm

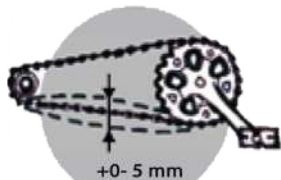
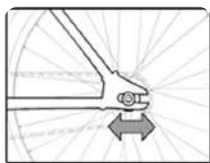
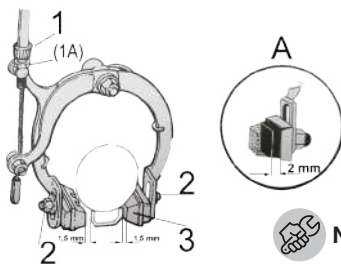


Fig.C

CADENA

Compruebe regularmente la tensión y el estado de la cadena; debe lubricarse siempre con aceites adecuados y limpiarse. En una bicicleta de una sola velocidad, se requiere una desviación de 5 mm. Esta tensión se consigue desplazando el eje de la rueda trasera hacia el eje del pedalier o hacia atrás dentro de las punteras del cuadro 1.



FRENOS DE PINZA

ATENCIÓN! Durante el montaje, los frenos de su bicicleta ya han sido ajustados; no obstante, compruebe la posición exacta de las zapatas de goma, que deben estar paralelas a la llanta. Para ajustar la zapata, desenrosque el tornillo (2) con una llave de 10 mm, alinee las zapatas con la llanta, apriete la tuerca con el par de apriete recomendado 6 Nm. Ajuste la holgura actuando sobre el ajustador (1) después de desenroscar la tuerca (1A) hasta que la distancia entre las zapatas y la llanta sea aproximadamente la dimensión indicada (1,5 mm) luego apriete la tuerca (1A). Compruebe el desgaste de los frenos cada vez que monte en bicicleta. Sustituya las pastillas de freno cuando el grosor de la goma sea inferior a 2 mm. (FIG.A)

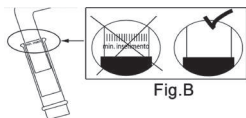


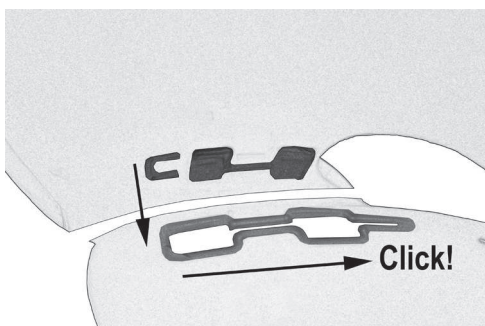
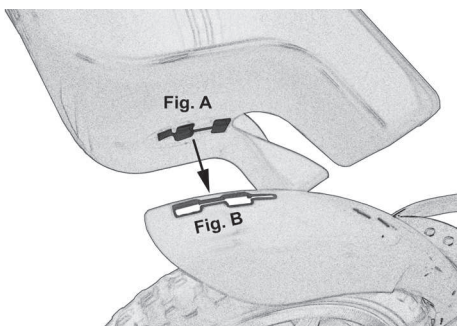
Fig.B



SILLÍN

Introduzca la tapa del collarín (si está incluida) en el tubo de sillín del cuadro. El collarín del sillín ya está montado en el tubo de sillín del cuadro.

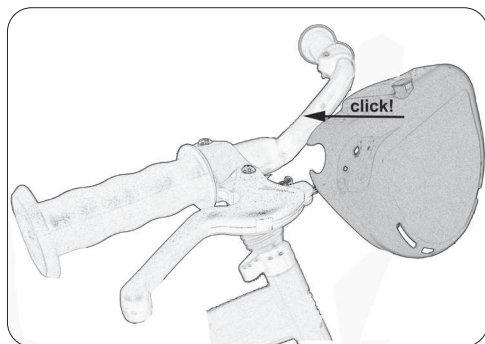
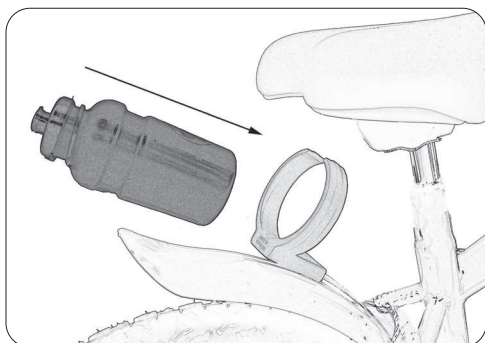
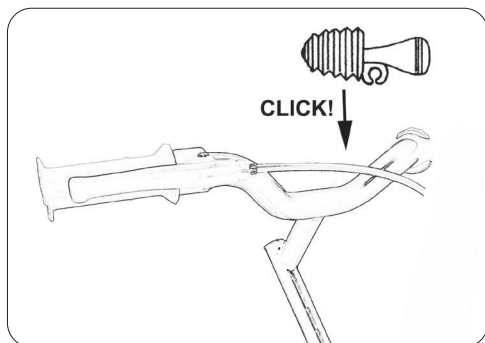
ATENCIÓN! Compruebe que la señal STOP que indica la altura máxima no sea visible. (Fig.B) Ajuste la altura del sillín en función de la morfología del usuario, alinee el sillín con el cuadro y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado de 10 Nm.



PORTA MUÑECAS OPCIONAL SI ESTÁ INSTALADO

Coloque el soporte para muñecas (Fig.A) dentro de las ranuras del guardabarros trasero (Fig.B) cuando las dos piezas estén unidas empuje el soporte para muñecas hacia delante hasta que encaje.

ACCESORIOS SI SE SUMINISTRAN



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminación de los materiales de envasado

Los materiales de envasado se han seleccionado de forma que tengan el menor impacto posible sobre el medio ambiente y, por lo tanto, son casi totalmente reciclables. Las bicicletas viejas suelen contener diversos materiales valiosos. Además, pueden contener sustancias que pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente si no se eliminan correctamente. Por este motivo, no tire las bicicletas viejas a la basura doméstica normal. En su lugar, deben devolverse al punto de recogida y reciclado o al comercio local.

MONTAGEANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Fahrräder entschieden haben.

Bevor Sie Ihr neues Fahrrad benutzen können, müssen einige Einstellungen vorgenommen werden, damit es sicher benutzt werden kann. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen und die notwendigen Einstellungen vornehmen. Das Fahrrad muss von einem Erwachsenen unter sorgfältiger Beachtung der Montageanleitung zusammengebaut werden. Bewahren Sie die Montageanleitung immer an einem sicheren Ort auf. Dieses Fahrrad ist für eine maximal zulässige Belastung von nicht mehr als:

40 kg (Fahrrad + Radfahrer + Gepäck)

Die Abbildungen in dieser Anleitung können von dem gekauften Fahrradmodell abweichen.

ACHTUNG! Überschreiten Sie nicht die oben genannten zulässigen Höchstlasten, um die Sicherheit des Fahrrads und des Benutzers zu gewährleisten.



EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH DES FAHRRADES: Dieses Fahrrad ist für den Gebrauch auf ebenem, unebenem Gelände und abseits öffentlicher Straßen konzipiert. Dieses Fahrrad ist nicht für den Mehrzweckgebrauch oder für Rennen, Sprünge, Stunts oder andere Aktivitäten ausgelegt, bei denen die Räder keinen ständigen Kontakt mit der Bodenoberfläche haben. Warnung! Das Fahrrad muss mit Vorsicht benutzt werden, da ein gewisses Maß an Geschicklichkeit erforderlich ist, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, bei denen der Benutzer oder Dritte verletzt werden könnten. Es wird nicht empfohlen, das Gerät nachts zu benutzen, wenn es nicht mit einem Beleuchtungssatz ausgestattet ist. Das auf der Verpackung angegebene Verwendungsalter muss beachtet werden. Das Produkt und seine Verwendung müssen den geltenden Vorschriften entsprechen. Im Interesse der Sicherheit des Benutzers wird dringend davon abgeraten, während der Fahrt und bei Reparaturen Gegenstände in der Hand zu halten. Halten Sie immer beide Hände am Lenker. Vermeiden Sie es, während der Fahrt bewegliche Teile zu berühren, um Ihre eigene Sicherheit nicht zu beeinträchtigen. Tragen Sie eng anliegende Kleidung, damit Sie sich nicht in den Rädern oder anderen Teilen des Fahrrads verfangen. Nehmen Sie keine Nehmen Sie keine Passagiere mit; das Fahrrad ist nur zur alleinigen Benutzung zugelassen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind bequem auf dem Fahrrad sitzt und die volle Kontrolle über das Fahrrad hat, andernfalls nehmen Sie die notwendigen Einstellungen vor. Es ist wichtig, dass die Eltern oder verantwortlichen Personen sicherstellen, dass das Kind ordnungsgemäß in den Gebrauch des Fahrrads und seine Funktionen eingewiesen wird, insbesondere im Hinblick auf den Mechanismus des Bremssystems. Wenn Ihr Modell mit Vorder- und Hinterradbremse ausgestattet ist, wird mit dem linken Hebel die Vorderradbremse und mit dem rechten Hebel die Hinterradbremse betätigt.



ACHTUNG! Wenn das Fahrrad mit einem Rücktritt ausgestattet ist, muss die Art der Bremsbetätigung besonders beachtet werden, um die volle Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Im Einzelnen wird mit dem rechten Hebel die Vorderradbremse betätigt, während die Hinterradbremse durch Treten entgegen der Fahrtrichtung betätigt wird.

ACHTUNG! Auf nassem Untergrund ist der Bremsweg länger als auf trockenem Untergrund. Seien Sie daher vorsichtiger und reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit, um Ihr Fahrrad besser kontrollieren und einstellen zu können.

ACHTUNG! In einigen Ländern sind die Bremsen vertauscht, vergewissern Sie sich daher vor der ersten Benutzung, dass sie richtig funktionieren (z.B. England: der linke Hebel betätigt die Hinterradbremse, der rechte Hebel die Vorderradbremse).

ACHTUNG! Das Tragen einer vollständigen Schutzausrüstung (Helm, Hand-/Handgelenkschützer, Knieschützer, Ellbogenschützer usw.) wird empfohlen.

ACHTUNG! Das Fahrrad darf nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile. Erstickengefahr.

„Warnung. Es sollte eine Schutzausrüstung getragen werden. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden.“

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Fahrrad an ein Kind weitergeben.

Bewahren Sie den Namen und die Adresse des Herstellers oder Händlers sowie den Fahrradcode für spätere Zwecke auf.

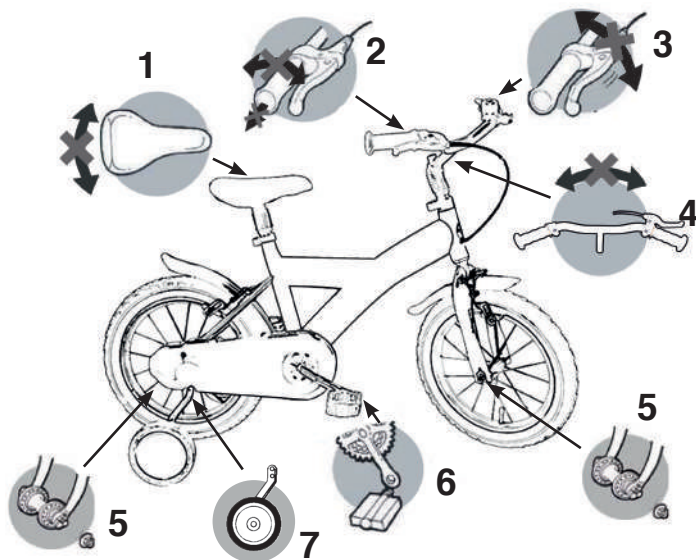
HINWEIS: Die für die Montage zu verwendenden Schraubenschlüssel sind 10 -13 -15 mm, ein Mehrzweckschlüssel ist jedoch im Lieferumfang enthalten.

ALLGEMEINE WARTUNGSHINWEISE. Das Fahrrad muss gewartet werden von von einem qualifizierten Fachmann oder Techniker gewartet werden, um die Sicherheit des Fahrrads zu gewährleisten. Führen Sie regelmäßige Überholungen durch, um zu prüfen, ob die Bremsen richtig funktionieren und alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Alle rotierenden Teile sind bereits lebenslang geschmiert. Schmieren Sie die Kette mit geeigneten Ölen und achten Sie darauf, dass die Felge und die Bremsen nicht verschmutzt werden, die gründlich gereinigt werden müssen, um die Funktion des Bremssystems nicht zu beeinträchtigen. Reinigen Sie lackierte Teile mit geeigneten Produkten. Trocknen Sie das gesamte Fahrrad bei Regen und hängen Sie es nach Möglichkeit auf, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Es ist wichtig, die oben genannten Schritte zu befolgen, um die Sicherheit zu gewährleisten und eine allgemeine Abnutzung des Fahrrads zu vermeiden.

⚠ ERSATZTEILE Im Falle des Austauschs von Bauteilen sollten Sie sich immer an Ihren Händler wenden, damit Originalersatzteile verwendet werden können.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN. Für das Fahrrad Ihrer Wahl gilt ab dem Kaufdatum folgende Garantie auf folgende Weise: Rahmen und Gabel: 5 Jahre nach Pflege und Wartung. Andere Teile und/oder Komponenten: 2 Jahre nach Pflege und Wartung. Hinweis: Verschleißteile wie Bremsbeläge, Reifen, Felgen, Schläuche, Kette, Pedale, Buchsen und/oder Lager, Griffe, Sattel fallen nicht unter die Garantie.

Alle Mängel, die dem Hersteller nicht innerhalb der oben genannten Frist gemeldet werden, fallen nicht unter die Garantie. Die Garantie sieht die Reparatur oder den Ersatz des defekten Teils vor, vorausgesetzt, dass alle Vorschriften in der Bedienungsanleitung strikt eingehalten werden und keine Anzeichen für eine unsachgemäße Verwendung des Fahrrads vorliegen. Im Rahmen der Garantie durchgeführte Arbeiten führen nicht zu einer Verlängerung der Garantie. Die Garantie erlischt sofort, wenn Schäden am Fahrrad auf Fremdverschulden zurückzuführen sind oder aber auf vorsätzliches Fehlverhalten des Benutzers zurückzuführen sind. Die Garantie erlischt, wenn: eine ordnungsgemäße und korrekte allgemeine Wartung des Fahrrads nicht durchgeführt wurde; Änderungen vorgenommen wurden, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden und die die Sicherheit des Fahrrads und des Benutzers beeinträchtigen.



SICHERHEITSPRÜFUNGEN

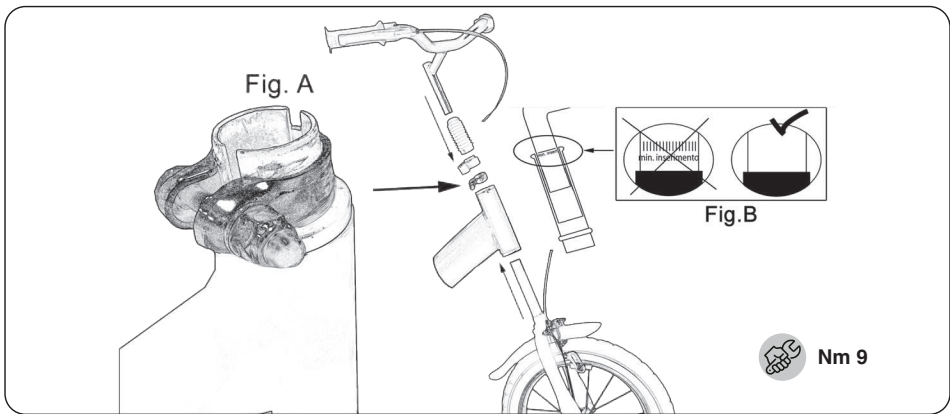
- 1) Der Sattel darf sich nicht verdrehen
- 2) Der Lenker darf sich nicht drehen
- 3) Korrekte Position der Bremshebel, wenn das von Ihnen gekaufte Modell damit ausgestattet ist
- 4) Korrektes Schließen des Lenkers
- 5) Spielfreies Schließen der Radmuttern
- 6) Schließen der Pedale ohne Spiel beim Treten
- 7) Schließen der Stabilisatorknöpfe (falls vorhanden)

TECHNISCHE DATEN - EMPFOHLENE DREHMOMENTE

Lenkerhals **9 Nm** - Sattelhals **10 Nm** - Pedale **25 Nm** - Radmuttern **19 Nm** - Bremsbelag **6 Nm**
Bremshebel am Lenker **4 Nm**

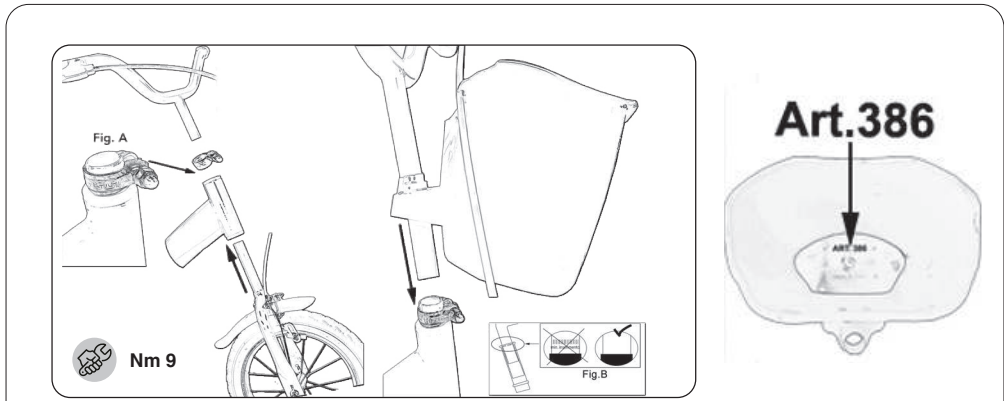
PERIODISCHE KONTROLLEN

- Räder: dürfen keine Risse oder Verformungen in der Felge aufweisen - Wenn das von Ihnen erworbene Modell damit ausgestattet ist, drücken Sie die Räder (beachten Sie die Angaben auf dem Deckel) - Anbringung des gesamten Zubehörs, falls vorhanden - Funktionstüchtigkeit der Beleuchtung, falls vorhanden - Kontrolle des Steuerersatzes - Rahmen und Gabel Vorhandensein von Rissen oder Verformungen - Lenkerbogen und Lenkervorbau: Vorhandensein von Rissen oder Verformungen - Felgenverschleiß: Felgen mit Verschleißindikator (Umfangsrille, an der die Kufe anliegt) auf sichtbaren Verschleiß prüfen, andernfalls Felge ersetzen. Felgen ohne Verschleißindikatoren: Wenn Sie eine Stufe spüren, wenn Sie mit dem Finger an der Seite der Felge entlangfahren, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um sie austauschen zu lassen.



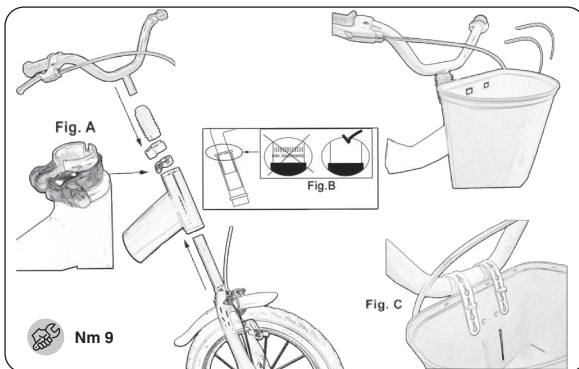
VOGELGABEL Junge:

Führen Sie die Gabel und das Vorderrad durch das Steuerrohr des Rahmens und achten Sie darauf, dass die Bremse (falls bei dem von Ihnen erworbenen Modell vorhanden) nach vorne gerichtet ist. Führen Sie die (kleinere) Manschette in den Gabelschaft ein und achten Sie darauf, dass die Schraube der Manschette nach rechts zeigt Abb. A Führen Sie den Faltenbalg (falls bei dem von Ihnen gekauften Modell vorhanden) und die Manschettenabdeckung in den Gabelschaft ein und führen Sie dann den Lenker in den Gabelschaft ein. **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das STOP-Zeichen, das die vorgesehene maximale Höhe anzeigt, nicht sichtbar ist Abb.B Stellen Sie die Höhe des Lenkers entsprechend der Morphologie des Benutzers ein. Richten Sie den Lenker auf das Vorderrad aus und ziehen Sie die Bundmutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment an. 9 Nm



VOGELGABEL Art.386:

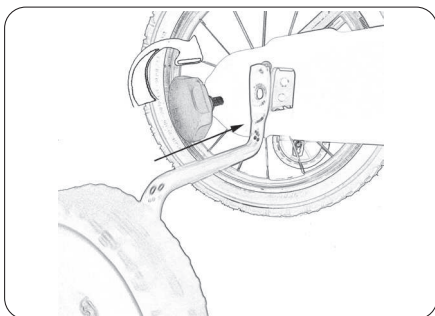
Führen Sie die Gabel und das Vorderrad durch das Steuerrohr des Rahmens, Vergewissern Sie sich, dass die Bremse (falls bei dem von Ihnen gekauften Modell vorhanden) nach vorne gerichtet ist. Führen Sie die Manschette (kleiner) in den Gabelschaft ein und achten Sie darauf, dass die Schraube an der Manschette nach rechts zeigt. Setzen Sie den Korb Art.386 in das Lenkerrohr ein und führen Sie dann den Lenker in das Gabelrohr ein. **ACHTUNG!** Kontrollieren Sie, dass das STOP-Schild, das die maximal zu erwartende Höhe angibt, nicht sichtbar ist (Abb.B) Stellen Sie die Höhe des Lenkers entsprechend der Morphologie des Benutzers ein. Richten Sie den Lenker auf das Vorderrad aus und ziehen Sie die Bundmutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment an. 9 Nm



VOGELGABEL Art.11:

Führen Sie die Gabel und das Vorderrad durch das Steuerrohr des Rahmens ein und achten Sie darauf, dass die Bremse (falls bei dem von Ihnen erworbenen Modell vorhanden) nach vorne gerichtet ist. Führen Sie die Manschette (kleiner) in den Gabelschaft ein und achten Sie darauf, dass die Schraube der Manschette nach rechts zeigt (Abb.A) Führen Sie den Faltenbalg (falls bei dem von Ihnen gekauften Modell vorhanden) und die Manschettenabdeckung in den Gabelschaft ein.

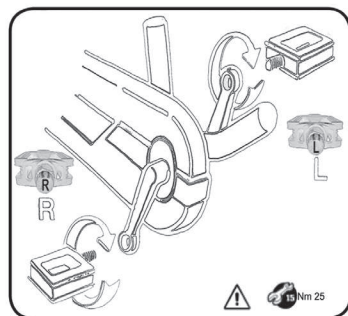
ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das STOPP-Zeichen, das die vorgesehene maximale Höhe angibt, nicht sichtbar ist (Abb.B) Stellen Sie die Höhe des Lenkers entsprechend der Morphologie des Benutzers ein. Richten Sie den Lenker auf das Vorderrad aus und ziehen Sie die Bundmutter mit dem empfohlenen Drehmoment an. 9 Nm Montieren Sie den Korb Art.11 mit den entsprechenden Klemmen am Lenker (Abb.C)



STABILISIERER (optional, falls vorhanden)

Positionieren Sie die Stabilisatorstange so, dass das Loch und der Stift perfekt mit den Löchern auf der Rahmenplatte übereinstimmen, und schrauben Sie den mitgelieferten Knopf ein. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Stabilisator. **ACHTUNG!** Ziehen Sie den Befestigungsknopf im Uhrzeigersinn an, bis der Stabilisator vollständig am Rahmen befestigt ist.

ACHTUNG! Die Verwendung von Stabilisatoren bedeutet eine größere Breite des Fahrrads, ein Stabilisator kann mit einem Hindernis in Berührung kommen und einen heftigen Stopp verursachen.



PEDALE

ACHTUNG! Die beiden Pedale sind nicht identisch.

R = Rechts. Schrauben Sie das Pedal im Uhrzeigersinn auf die rechte Kurbel. Empfohlenes Anzugsdrehmoment 25 Nm

L = Links. Das Pedal gegen den Uhrzeigersinn auf die Sx-Kurbel schrauben. Empfohlenes Anzugsdrehmoment 25 Nm

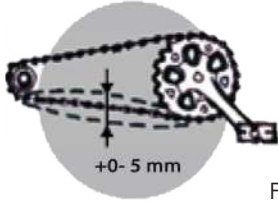
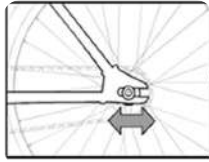
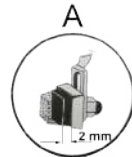
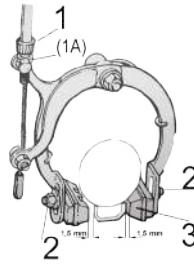


Fig.C

KETTE

Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung und den Zustand der Kette; sie muss stets mit geeigneten Ölen geschmiert und gereinigt werden. Bei einem Fahrrad mit nur einem Gang ist eine Umlenkung von 5 mm erforderlich. Diese Spannung wird erreicht, indem die Hinterradachse in Richtung Tretlager oder nach hinten in die Ausfallenden des Rahmens bewegt wird 1.



KALIBER-BREMSEN

ACHTUNG! Bei der Montage wurden die Bremsen an Ihrem Fahrrad bereits eingestellt; überprüfen Sie jedoch die genaue Position der Gummibeläge, die parallel zur Felge liegen müssen. Um die Beläge einzustellen, lösen Sie die Schraube (2) mit einem 10-mm-Schlüssel, richten Sie die Beläge an der Felge aus und ziehen Sie die Mutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment von 6 Nm. Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie nach dem Lösen der Mutter (1A) auf den Nachsteller (1) einwirken, bis der Abstand zwischen den Belägen und der Felge ungefähr das angegebene Maß (1,5 mm) beträgt, und ziehen Sie dann die Mutter (1A) fest. Tauschen Sie die Bremsbeläge aus, wenn die Dicke des Gummis weniger als 2 mm beträgt. (ABB.A)

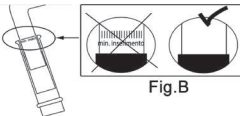


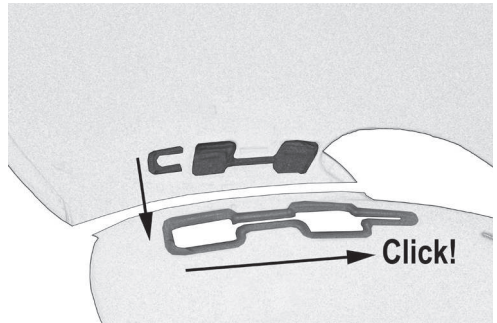
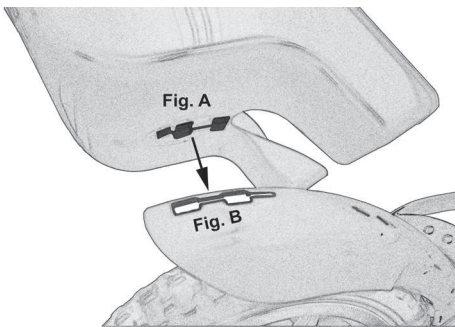
Fig.B



SADDLE

Setzen Sie die Sattelkragenabdeckung (falls vorhanden) in das Sitzrohr des Rahmens ein. Der Sattelkragen ist bereits am Sitzrohr des Rahmens montiert.

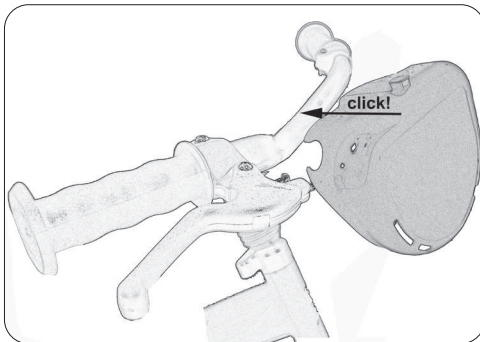
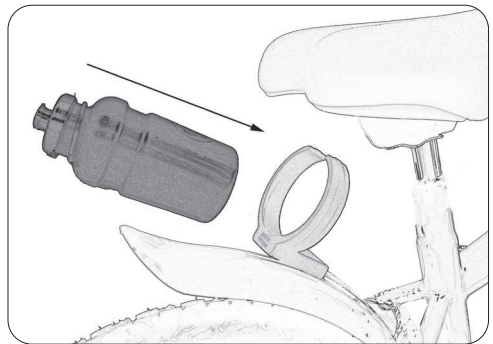
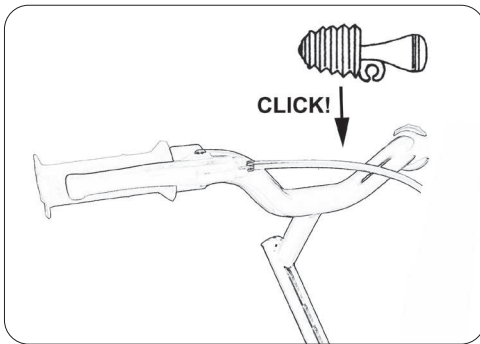
ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das STOP-Schild, das die maximale Höhe anzeigt, nicht sichtbar ist. (Abb.B) Stellen Sie die Höhe des Sattels entsprechend der Morphologie des Benutzers ein, richten Sie den Sattel am Rahmen aus und ziehen Sie die Mutter der Manschette mit dem empfohlenen Anzugsmoment von 10 Nm.



BODY CART OPTIONAL, FALLS VORHANDEN.

Setzen Sie den Puppenhalter (Abb.A) in die Schlitz des hinteren Kotflügels (Abb.B) ein und schieben Sie den Puppenhalter nach vorne, bis er einrastet.

ZUBEHÖR, FALLS VORHANDEN



UMWELTSCHUTZ

Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien wurden so ausgewählt, dass sie die Umwelt so wenig wie möglich belasten auf die Umwelt und sind daher fast vollständig recycelbar.

Alte Fahrräder enthalten oft verschiedene wertvolle Materialien. Darüber hinaus können sie enthalten Stoffe enthalten, die bei unsachgemäßer Entsorgung gesundheits- und umweltschädlich sein können.

die Umwelt. Entsorgen Sie deshalb alte Fahrräder nicht über den normalen Hausmüll.

Bringen Sie es stattdessen zu Ihrer örtlichen Sammel- und Recyclingstelle oder zu Ihrem Händler.

MONTAGEHANDLEIDING

Bedankt voor de aankoop van een van onze fietsen.

Voordat u uw nieuwe fiets in gebruik neemt, moeten er een aantal afstellingen worden gedaan om de fiets veilig te kunnen gebruiken. Lees de instructies volledig door voordat u met de montage begint en de nodige aanpassingen uitvoert. De fiets moet door een volwassene worden gemonteerd, waarbij de montagehandleiding zorgvuldig moet worden gevolgd. Bewaar de montagehandleiding altijd op een veilige plaats.

Deze fiets is gemaakt voor een maximaal toelaatbare belasting van niet meer dan:

40 kg (Fiets + Fietser + Bagage).

De illustratieve afbeeldingen in deze handleiding kunnen afwijken van het gekochte fietsmodel.

WAARSCHUWING! Overschrijd de hierboven vermelde maximaal toegestane belasting niet om de volledige veiligheid van de fiets en de gebruiker te waarborgen.



AANBEVELINGEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN DE FIETS: Deze fiets is ontworpen voor gebruik op vlak, oneffen terrein buiten de openbare weg. Deze fiets is niet ontworpen voor multifunctioneel gebruik, noch voor racen, springen, stunts of iets anders waarbij de wielen geen constant contact met het grondoppervlak kunnen houden. Waarschuwing! de fiets moet met de nodige voorzichtigheid worden gebruikt, omdat een zekere mate van vaardigheid vereist is om vallen of botsingen te voorkomen die letsel aan de gebruiker of derden kunnen veroorzaken.

Het wordt afgeraden om het apparaat 's nachts te gebruiken als het niet is uitgerust met een verlichtingsset. De op de doos aangegeven gebruiksleeftijd moet worden nageleefd. Het product en het gebruik ervan moeten voldoen aan de geldende voorschriften. Voor de veiligheid van de gebruiker wordt het sterk afgeraden om voorwerpen in de hand te houden tijdens het rijden en het uitvoeren van reparaties. Houd altijd beide handen op het stuur. Raak tijdens het fietsen geen bewegende onderdelen aan om uw eigen veiligheid niet in gevaar te brengen.

Gebruik nauwsluitende kleding om te voorkomen dat u verstrikt raakt in de wielen of andere onderdelen van de fiets. Vervoer geen De fiets is alleen goedgekeurd voor eenmalig gebruik. Zorg ervoor dat het kind comfortabel op de fiets zit en volledige controle heeft over de fiets, anders moet u de fiets bijstellen. Het is belangrijk dat de ouders of verantwoordelijke personen ervoor zorgen dat het kind goed wordt geïnstrueerd in het gebruik van de fiets en de functies ervan, in het bijzonder met betrekking tot het remsysteemmechanisme. Als uw model is uitgerust met een voor- en achterrem, bedient de linkerhendel de voorrem en de rechterhendel de achterrem.



WAARSCHUWING! Als de fiets is uitgerust met een terugtrapsysteem, moet speciale aandacht worden besteed aan de manier van remmen om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

In detail: de rechterhendel bedient de voorrem, terwijl de achterrem wordt bediend door tegen de rijrichting in te trappen.

WAARSCHUWING! Op een natte ondergrond is de remweg langer dan op een droge ondergrond, dus wees voorzichtiger en verlaag uw snelheid om de controle en de houding van de fiets te beheersen.

WAARSCHUWING! In sommige landen zijn de remmen omgekeerd, dus controleer voor het eerste gebruik of ze correct werken (bijv. Engeland: de linkerhendel bedient de achterrem, de rechterhendel de voorrem).

WAARSCHUWING! Het gebruik van volledige beschermende uitrusting (helm, hand-/polsbeschermers, kniebeschermers, elleboogbeschermers, enz).

WAARSCHUWING! De fiets moet onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Gevaar voor verstikking door inslikken.

“Waarschuwing. Draag beschermende kleding. Niet gebruiken in het verkeer.”

Bewaar de naam en het adres van de fabrikant of distributeur en de fietscode voor toekomstig gebruik.

OPMERKING: De moersleutels die gebruikt moeten worden voor de montage zijn 10 -13 -15 mm, een multifunctionele moersleutel is echter ingebrepen.

ALGEMENE ONDERHOUDSTIPS. De fiets moet onderhouden worden door

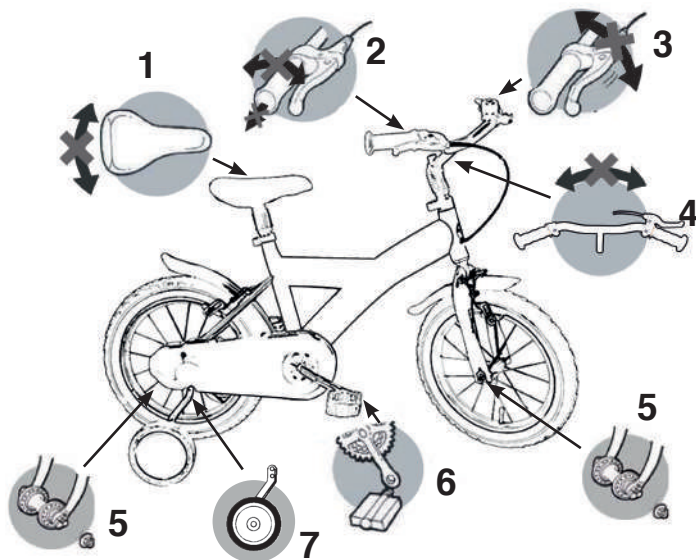
door een gekwalificeerde specialist of monteur om de veiligheid van de fiets te garanderen. Voer regelmatig revisies uit om te controleren of de remmen goed werken en of alle bouten en moeren goed vastzitten. Alle draaiende onderdelen zijn al levenslang gesmeerd. Smeer de ketting in met geschikte olie en zorg ervoor dat u de velg en de remmen niet vuilmaakt; deze moeten grondig gereinigd worden om de goede werking van het remsysteem niet te beïnvloeden. Reinig gelakte onderdelen met geschikte producten. Droog de hele fiets in geval van regen en hang hem indien mogelijk op als hij lange tijd niet gebruikt zal worden. Het is essentieel om de bovenstaande stappen te volgen om de veiligheid te handhaven en algemene slijtage van de fiets te voorkomen.

ONDERDELEN Bij vervanging van onderdelen moet u altijd contact opnemen met uw dealer zodat originele reserveonderdelen kunnen worden gebruikt.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN. De fiets van uw keuze wordt gegarandeerd vanaf de datum van aankoop op de volgende manier: Frame en vork: 5 jaar na onderhoud. Overige onderdelen en/of componenten: 2 jaar na onderhoud. Opmerking: Slijtageonderdelen zoals remblokjes, banden, velgen, binnenbanden, ketting, pedalen, bussen en/of lagers, handvatten, zadel vallen niet onder de garantie.

Defecten die niet binnen de bovengenoemde periode aan de fabrikant zijn gemeld, vallen niet onder de garantie.

De garantie voorziet in reparatie of vervanging van het defecte onderdeel op voorwaarde dat alle voorschriften in de in de gebruikershandleiding strikt worden nageleefd en er geen aanwijzingen zijn van oneigenlijk gebruik van de fiets. Werkzaamheden uitgevoerd onder garantie verlengen de garantie niet. De garantie vervalt onmiddellijk indien schade aan de fiets te wijten is aan aansprakelijkheid van derden of integendeel het gevolg is van opzettelijke fout van de gebruiker. De garantie vervalt als: er geen goed en correct algemeen onderhoud aan de fiets is uitgevoerd; er wijzigingen zijn aangebracht die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd en die de veiligheid van de fiets en de gebruiker in gevaar brengen.



VEILIGHEIDSCONTROLES

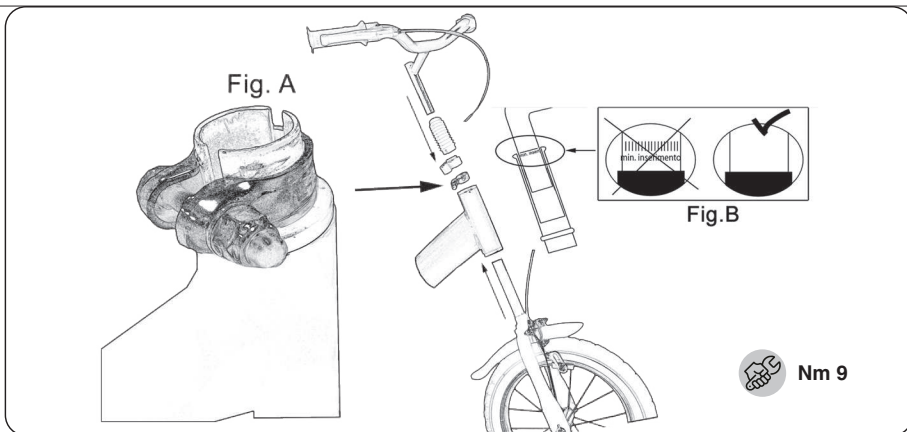
- 1) Het zadel mag niet draaien 2) De handgrepen mogen niet draaien 3) Juiste positie van de remhendels als het model dat u hebt gekocht daarmee is uitgerust
- 4) Correcte sluiting van het stuur 5) Spelingvrije sluiting van de wielmoeren
- 6) Het sluiten van de pedalen zonder speling tijdens het trappen 7) Het sluiten van de stabilisatorknoppen (indien gemonteerd)

TECHNISCHE GEGEVENS - AANBEVOLEN AANDRAAIMOMENTEN

Stuurkraag **9 Nm** - Zadelkraag **10 Nm** - Pedalen **25 Nm** - Wielmoeren **19 Nm** - Remblok **6 Nm**
Remhendel op stuur **4 Nm**

PERIODIEKE CONTROLES

- Wielen: mogen geen scheuren of vervormingen in de velg vertonen - Als het model dat u hebt gekocht ermee is uitgerust, drukt u de wielen aan (volg de markeringen op de afdekking)
- Bevestiging van alle accessoires indien gemonteerd - Werking van de verlichting indien gemonteerd - Balhoofdset controleren - Frame en vorken: aanwezigheid van barsten of vervormingen - Stuurpen en stuur: aanwezigheid van barsten of vervormingen - Velgslijtage: velgen met slijtage-indicator (omtrekgroef waar de slijp tegenaan komt) controleer of deze zichtbaar is, vervang anders de velg. Velgen zonder slijtage-indicator: als je een stap voelt wanneer je met je vinger langs de zijkant van de velg gaat, neem dan contact op met je dealer voor vervanging.

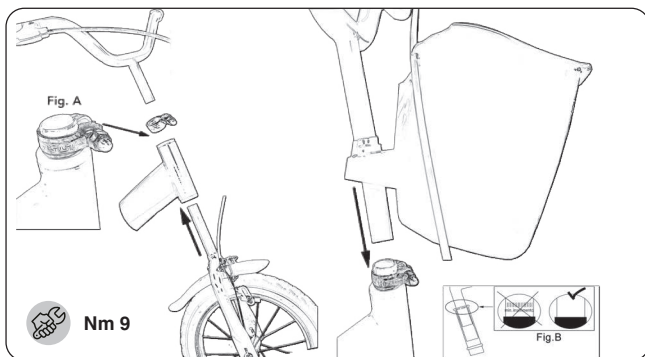


VOORVORK Jongen:

Steek de vork en het voorwiel door de balhoofdbuis van het frame en zorg ervoor dat de rem (indien aanwezig op het model dat u hebt gekocht) naar voren is geplaatst.

Steek de (kleinere) kraag in de stuurbuis en zorg ervoor dat de kraagbout naar rechts staat (Fig.A) Steek de balg (indien aanwezig op het model dat u hebt gekocht) en de kraagkap in de stuurbuis en steek vervolgens het stuur in de stuurbuis.

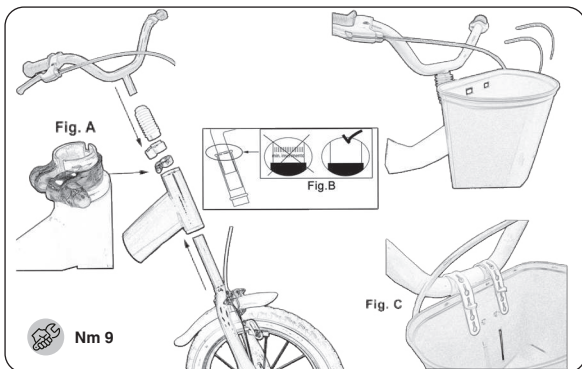
LET OP! Controleer of het STOP-teken, dat de voorziene maximale hoogte aangeeft, niet zichtbaar is Fig.B Pas de hoogte van het stuur aan het postuur van de gebruiker aan. Breng het stuur op één lijn met het voorwiel en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalkoppel. 9 Nm



VOORVORK Art.386:

Steek de vork en het voorwiel door de balhoofdbuis van het frame, Zorg ervoor dat de rem (indien gemonteerd op het model dat u hebt gekocht) naar voren is geplaatst. Steek de (kleinere) kraag in de stuurbuis en zorg ervoor dat de bout op de kraag naar rechts en naar buiten staat (Fig.A) Steek de mand Art.386 in de stuurbuis en steek vervolgens het stuur in de vorkbuis.

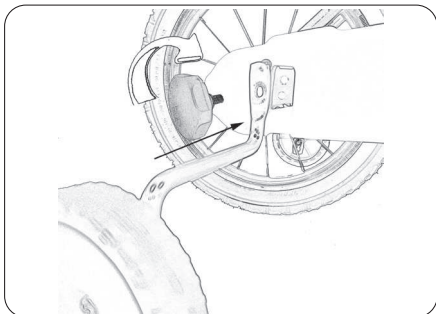
LET OP! Controleer of het STOP-teken, dat de maximale verwachte hoogte aangeeft, niet zichtbaar is (FIG. B) Pas de hoogte van het stuur aan het postuur van de gebruiker aan. Breng het stuur op één lijn met het voorwiel en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalkoppel. 9 Nm



VOORVORK Art.11:

Steek de vork en het voorwiel door de balhoofdbuis van het frame en zorg ervoor dat de rem (indien aanwezig op het door u gekochte model) naar voren staat. Steek de kraag (kleiner) in de stuurbuis en zorg ervoor dat de bout van de kraag naar rechts staat (Fig. A) Steek de balg (indien aanwezig op het door u gekochte model) en de kraagkap in de stuurbuis en steek vervolgens het stuur in de stuurbuis.

LET OP! Controleer of het STOP-teken, dat de maximaal voorziene hoogte aangeeft, niet zichtbaar is (FIG.B) Pas de hoogte van het stuur aan het postuur van de gebruiker aan. Lijn het stuur uit met het voorwiel en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalmoment. 9 Nm Monteer de mand Art.11 met de juiste klemmen op het stuur (FIG.C)

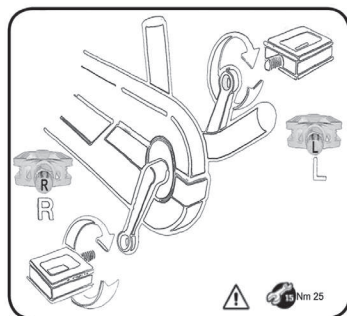


STABILISERS (Optioneel indien meegeleverd)

Plaats de stabilisatorstang zo dat het gat en de pin perfect uitgelijnd zijn met de gaten op de frameplaat en schroef de meegeleverde knop vast. Herhaal deze handeling voor de tweede stabilisator.

LET OP! Draai de bevestigingsknop rechtsom vast totdat de stabilisator volledig op het frame is gesloten.

LET OP! Het gebruik van stabilisatoren impliceert een grotere breedte van de fiets, één stabilisator kan in contact komen met een obstakel en een heftige stop veroorzaken



PEDALEN

LET OP! De twee pedalen zijn niet identiek.

R = rechts. Schroef het pedaal met de wijzers van de klok mee op de rechtercrank
Aanbevolen aanhaalkoppel 25 Nm

L = Links. Schroef het pedaal linksom op de Sx crank
Aanbevolen aanhaalkoppel 25 Nm

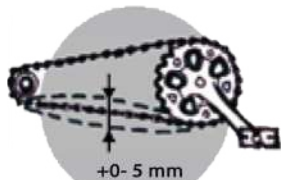
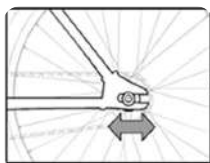
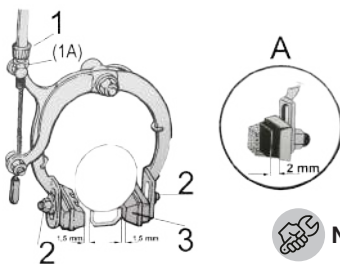


Fig.C

KETTING

Controleer de spanning en staat van de ketting regelmatig; de ketting moet altijd worden gesmeerd met geschikte olie en worden schoongemaakt. Op een fiets met één versnelling is een doorbuiging van 5 mm vereist. Deze spanning wordt bereikt door de as van het achterwiel naar de trapas of naar achteren in de uitvaleinden van het frame te bewegen 1.



REMCLAUWEN

LET OP! Tijdens de montage zijn de remmen op uw fiets al afgesteld; controleer echter de exacte positie van de rubberen remblokjes, die evenwijdig met de velg moeten zijn. Om de remblokjes af te stellen, draait u de schroef (2) los met een 10 mm steeksleutel, lijnt u de remblokjes uit met de velg en draait u de moer vast met het aanbevolen aanhaalkoppel van 6 Nm. Stel de speling af door na het losdraaien van de moer (1A) de stelschroef (1) in te drukken totdat de afstand tussen de remblokjes en de velg ongeveer de aangegeven maat (1,5 mm) is en draai vervolgens de moer (1A) vast. Vervang de remblokken wanneer de dikte van het rubber minder is dan 2 mm. (FIG.A)



Fig.B

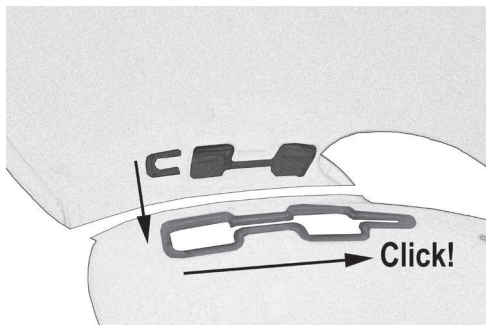
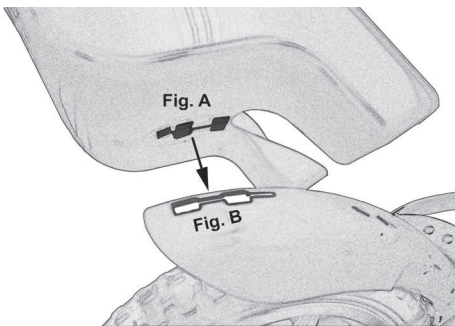
 Nm 10

ZADELDRAAD

Plaats het deksel van de kraag (indien aanwezig) in de zitbuis van het frame. De zadelkraag is al gemonteerd op de zitbuis van het frame.

LET OP!

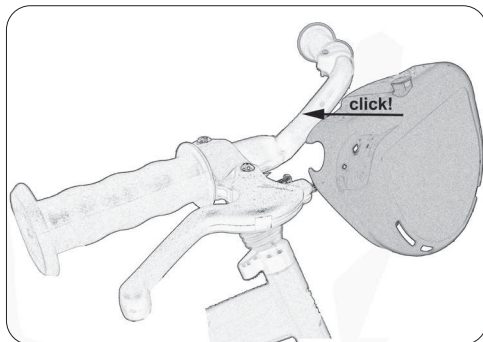
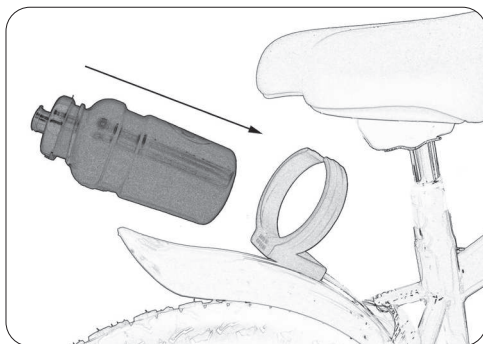
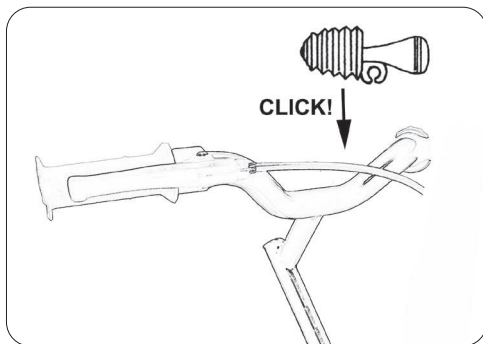
Controleer of het STOP-teken dat de maximale hoogte aangeeft niet zichtbaar is. (FIG.B) Stel de hoogte van het zadel af op de morfologie van de gebruiker, lijn het zadel uit met het frame en draai de moer van de kraag vast met het aanbevolen aanhaalkoppel van 10 Nm.



POPPENHOUDER Optioneel indien gemonteerd.

Plaats de poppenhouder (Fig.A) in de sleuven van het achterspatbord (Fig.B) Wanneer de twee delen samengevoegd zijn, duwt u de poppenhouder naar voren totdat deze vastklikt.

ACCESSOIRES INDIEN MEEGELEVERD



MILIEUBESCHERMING

Verwijdering van verpakkingsmaterialen

Verpakkingsmaterialen zijn zo geselecteerd dat ze het milieu zo min mogelijk belasten.

op het milieu en zijn daarom bijna volledig recyclebaar.

Oude fietsen bevatten vaak verschillende waardevolle materialen. Daarnaast kunnen ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en het milieu als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. het milieu. Gooi oude fietsen daarom niet bij het normale huisvuil.

In plaats daarvan moeten ze worden ingeleverd bij je plaatselijke inzamel- en recyclingpunt of dealer.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Dziękujemy za zakup jednego z naszych rowerów.

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego roweru należy dokonać szeregu regulacji, aby zapewnić jego bezpieczne użytkowanie. Przed rozpoczęciem montażu i dokonaniem niezbędnych regulacji należy zapoznać się z całą instrukcją. Rower musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą, która dokładnie przestrzega instrukcji montażu. Instrukcję montażu należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten rower został wyprodukowany tak, aby wytrzymać maksymalne dopuszczalne obciążenie wynoszące nie więcej niż:

40 kg (rower + rowerzysta + bagaż)

Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mogą różnić się od zakupionego modelu roweru.

Ostrzeżenie: Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wymienionego powyżej, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo roweru i użytkownika.



ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ROWERU: Ten rower jest przeznaczony do użytku na płaskim, nierównym terenie, poza drogami publicznymi. Ten rower nie jest przeznaczony do użytku wielofunkcyjnego ani do wyścigów, skoków, akrobacji lub innych czynności, które nie pozwalają na stały kontakt kół z podłożem. Ostrzeżenie! Z roweru należy korzystać ostrożnie, ponieważ w celu uniknięcia upadków lub kolizji powodujących obrażenia użytkownika lub osób trzecich wymagana jest pewna doza umiejętności. Nie zaleca się korzystania z urządzenia w nocy, jeśli nie jest ono wyposażone w zestaw oświetleniowy. Należy bezwzględnie przestrzegać wieku użytkownika podanego na opakowaniu. Produkt i jego użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami. Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika zdecydowanie odradza się trzymanie przedmiotów w dłoni podczas jazdy i wykonywania napraw. Należy zawsze trzymać obie ręce na kierownicy. Należy unikać dotykania ruchomych części podczas jazdy rowerem, aby nie narażać własnego bezpieczeństwa.

Należy nosić obcisłą odzież, aby uniknąć zahaczenia o koła lub inne części roweru. Nie należy przewozić pasażerów; rower jest zatwierdzony wyłącznie do jednorazowego użytku. Należy upewnić się, że dziecko siedzi wygodnie na rowerze i ma pełną kontrolę nad rowerem, w przeciwnym razie należy dokonać niezbędnych regulacji.

Ważne jest, aby rodzice lub osoby odpowiedzialne dopilnowały, aby dziecko zostało odpowiednio poinstruowane w zakresie korzystania z roweru i jego funkcji, w szczególności w odniesieniu do mechanizmu układu hamulcowego. Jeśli model jest wyposażony w przedni i tylny hamulec, lewa dźwignia obsługuje przedni hamulec, a prawa dźwignia obsługuje tylny hamulec.



Ostrzeżenie! Jeśli rower jest wyposażony w system pedalowania do tyłu, należy zwrócić szczególną uwagę na sposób uruchamiania hamulca, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownika.

W szczegółach, prawa dźwignia obsługuje przedni hamulec, podczas gdy tylny hamulec jest obsługiwany przez pedalowanie w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.

Ostrzeżenie! Na mokrej nawierzchni droga hamowania jest dłuższa niż na suchej nawierzchni, dlatego należy zachować większą ostrożność i zmniejszyć prędkość, aby zachować kontrolę nad motocyklem i jego ustawieniami.

UWAGA! W niektórych krajach hamulce są odwrócone, dlatego przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że działają prawidłowo (np. w Anglii: lewa dźwignia obsługuje hamulec tylny, a prawa - przedni).

UWAGA! Zaleca się stosowanie pełnego wyposażenia ochronnego (kask, ochraniacze dłoni/nadgarstków, nakolanniki, ochraniacze łokci itp.).

UWAGA! Rower musi być używany pod ścisłym nadzorem osoby dorosłej.

UWAGA! Nieodpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Ryzyko uduszenia.

Przed przekazaniem roweru dziecku należy usunąć cały materiał opakowania.

Ostrzeżenie. Należy nosić sprzęt ochronny. Nie używać w ruchu ulicznym."

Należy zachować nazwę i adres producenta lub dystrybutora oraz kod roweru do wykorzystania w przyszłości.

NOTE: Do montażu należy używać kluczy 10 - 13 - 15 mm, jednak w zestawie znajduje się klucz uniwersalny.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI. Rower musi być serwisowany

przez wykwalifikowanego specjalistę lub technika, aby zapewnić bezpieczeństwo roweru. Należy przeprowadzać regularne przeglądy, aby sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo i czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone. Wszystkie obracające się części są już nasmarowane na cały okres eksploatacji. Nasmaruj łańcuch odpowiednimi olejami, uważając, aby nie zabrudzić obręczy i hamulców, które muszą być dokładnie wyczyszczone, aby nie wpływać na prawidłowe funkcjonowanie układu hamulcowego. Części lakierowane należy czyścić odpowiednimi środkami. Wyszuszczyć cały rower w przypadku deszczu i, jeśli to możliwe, powiesić go, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas. Przestrzeganie powyższych kroków jest niezbędne dla zachowania bezpieczeństwa i uniknięcia ogólnego zużycia roweru.

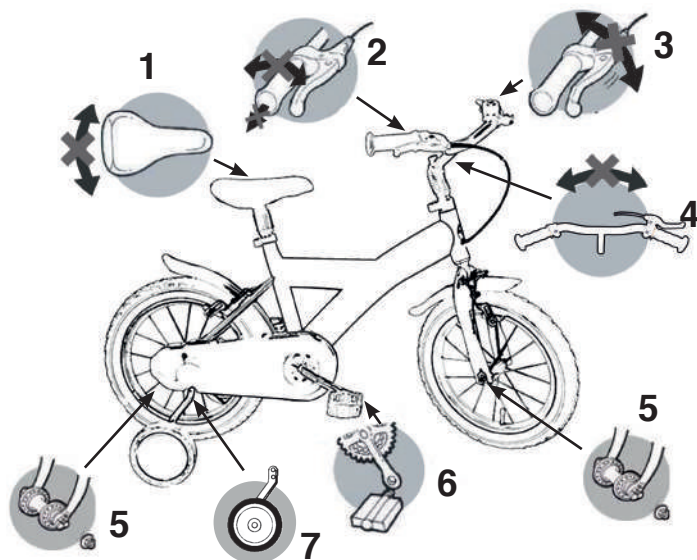
⚠ CZĘŚCI ZAMIENNE W przypadku wymiany podzespołów należy zawsze skontaktować się ze sprzedawcą, aby można było użyć oryginalnych części zamiennych.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI. Wybrany rower jest objęty gwarancją od daty zakupu.

w następujący sposób: Rama i widelec: 5 lat po konserwacji. Inne części i/lub podzespoły: 2 lata po zakończeniu konserwacji. Uwaga: Części zużywające się, takie jak klocki hamulcowe, opony, obręcze, dętki, łańcuch, pedały, tuleje i/lub łożyska, uchwyty, siodełko nie są objęte gwarancją.

Wszelkie wady niezgłoszone producentowi w powyższym okresie nie będą objęte gwarancją.

Gwarancja obejmuje naprawę lub wymianę wadliwej części pod warunkiem, że wszystkie zalecenia zawarte w instrukcji obsługi są ściśle przestrzegane. w instrukcji obsługi są ściśle przestrzegane i nie ma dowodów na niewłaściwe użytkowanie roweru. Prace wykonane w ramach gwarancji nie powodują jej przedłużenia. Gwarancja wygasa natychmiast, jeśli uszkodzenie roweru wynika z odpowiedzialności osób trzecich lub, przeciwnie, jest wynikiem umyślnego błędu użytkownika. Gwarancja traci ważność, jeśli: nie przeprowadzono właściwej i prawidłowej ogólnej konserwacji roweru; dokonano modyfikacji, które nie zostały zatwierdzone przez producenta i które zagrażają bezpieczeństwu roweru i użytkownika.



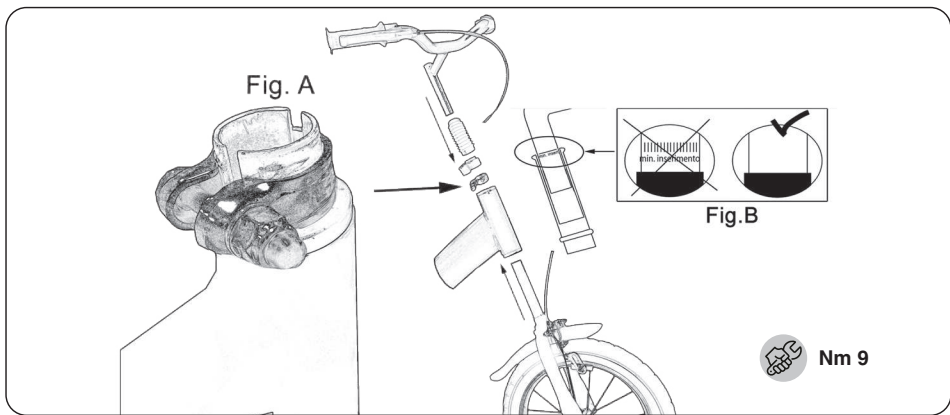
KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA 1) Siodełko nie może się obracać 2) Kierownica nie może się obracać 3) Prawidłowe położenie dźwigni hamulca, jeśli zakupiony model jest w nie wyposażony
4) Prawidłowe zamknięcie kierownicy 5) Zamknięcie nakrętek kierownicy bez luzu
6) Zamknięcie pedałów bez luzu podczas pedalowania 7) Zamknięcie gałek stabilizatora (jeśli są zamontowane)

DANE TECHNICZNE - ZALECANE MOMENTY DOKRĘCANIA

Kolnierz kierownicy **9 Nm** - Kolnierz siodełka **10 Nm** - Pedały **25 Nm** - Nakrętki kół **19 Nm** - Klocek hamulcowy **6 Nm** Dźwignia hamulca na kierownicy **4 Nm**

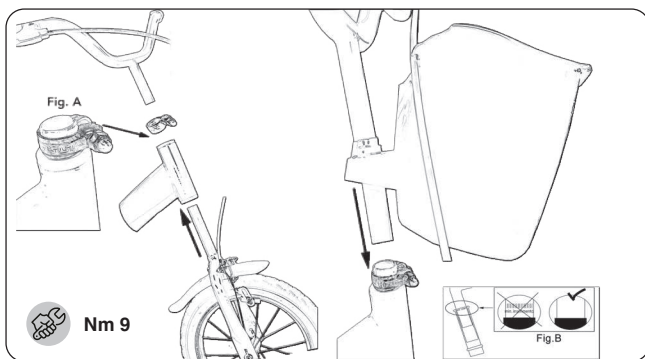
Okresowe kontrole

- Koła: nie mogą mieć żadnych pęknięć ani deformacji obręczy - Jeśli zakupiony model jest w nie wyposażony, należy docisnąć koła (postępować zgodnie ze wskazówkami wytloczonymi na pokrywie) - Mocowanie wszystkich akcesoriów, jeśli są zamontowane - Prawidłowe działanie świateł, jeśli są zamontowane - Sprawdzić zestaw słuchawkowy - Rama i widelec Obecność pęknięć lub odkształceń - Wspornik kierownicy i kierownica: Obecność pęknięć lub odkształceń - Zużycie obręczy: Obręcze ze wskaźnikiem zużycia (rowek na obwodzie, w którym styka się płoza) należy sprawdzić pod kątem widocznego zużycia, w przeciwnym razie należy wymienić obręcz. Obręcze bez wskaźników zużycia: Jeśli po przejechaniu palcem po boku obręczy wyczuwalny jest uskok, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu wymiany obręczy.



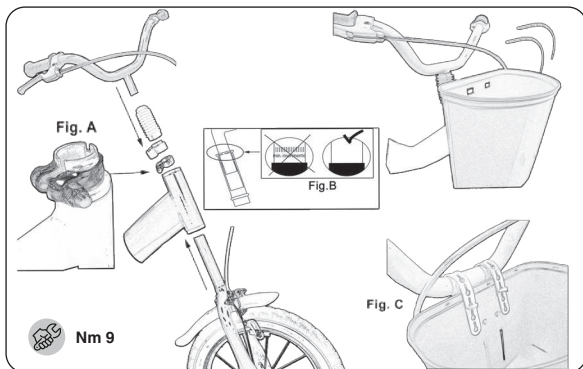
WIDELEC PRZEDNI:

Włóż widelec i przednie koło przez rurę czołową ramy, upewniając się, że hamulec (jeśli jest w zakupionym modelu) jest ustawiony do przodu. Włóż (mniejszy) kołnierz do rury sterowej, upewniając się, że śruba kołnierza jest ustawiona w prawo Rys. A Włóż mieszek (jeśli jest w zakupionym modelu) i osłonę kołnierza do rury sterowej, a następnie włóż kierownicę do rury sterowej. **UWAGA!** Sprawdzić, czy znak STOP, wskazujący maksymalną przewidzianą wysokość, nie jest widoczny Rys.B Wyregulować wysokość kierownicy odpowiednio do budowy ciała użytkownika. Wyrównaj kierownicę z przednim kołem i dokręć nakrętkę kołnierzową zalecanym momentem dokręcania. 9 Nm



WIDELEC PRZEDNI Art. 386:

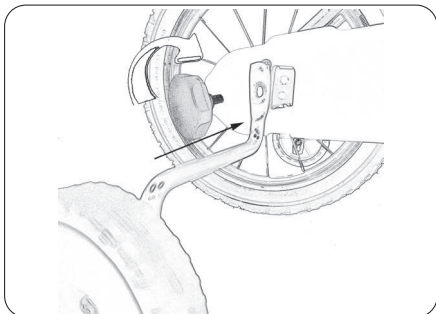
Włóż widelec i zespół przedniego koła przez rurę czołową ramy, upewniając się, że hamulec (jeśli jest zamontowany w zakupionym modelu) jest ustawiony do przodu. Włóż kołnierz (mniejszy) do rury sterowej, upewniając się, że śruba kołnierza jest ustawiona w prawo i na zewnątrz (Rys.386) w prawo i na zewnątrz (Rys.A) Włóż koszyk Art.386 do rury kierownicy, a następnie włóż kierownicę do rury widełca. **UWAGA!** Sprawdź, czy znak STOP, wskazujący maksymalną oczekiwaną wysokość, nie jest widoczny (Rys.B) Dostosuj wysokość kierownicy do budowy ciała użytkownika. Wyrównaj kierownicę z przednim kołem i dokręć nakrętkę kołnierzową zalecanym momentem dokręcania. 9 Nm



WIDELEC PRZEDNI Art.11:

Włóż widelec i zespół przedniego koła przez rurę czołową ramy, upewniając się, że hamulec (jeśli jest zamontowany w zakupionym modelu) jest ustawiony do przodu. Włóż kołnierz (mniejszy) do rury sterowej, upewniając się, że śruba kołnierza jest ustawiona w prawo (Rys.A) Włóż mieszek (jeśli jest w zakupionym modelu) i osłonę kołnierza do rury sterowej, a następnie włóż kierownicę do rury sterowej.

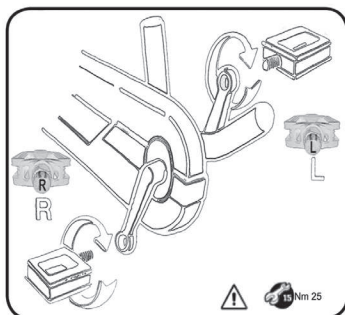
UWAGA! Sprawdź, czy znak STOP wskazujący maksymalną przewidzianą wysokość, nie jest widoczny (Rys.B) Dostosować wysokość kierownicy do budowy ciała użytkownika. Wyrównaj kierownicę z przednim kołem i dokręć nakrętkę kołnierzową zalecanym momentem dokręcania. 9 Nm Zamontować koszyk Art.11 za pomocą odpowiednich zacisków na kierownicy (Rys.C).



STABILIZATORY (opcjonalne, jeśli są w zestawie)

Ustaw drążek stabilizatora tak, aby otwór i sworzeń były idealnie wyrównane z otworami w płycie ramy i wkręć dołączone pokrętło. Powtórz operację dla drugiego stabilizatora. **UWAGA!** Dokręć pokrętło mocujące zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż stabilizator całkowicie zamknie się na ramie.

UWAGA! Użycie stabilizatorów oznacza większą szerokość roweru, jeden stabilizator może zetknąć się z przeszkodą i spowodować gwałtowne zatrzymanie.



PEDAŁY

UWAGA! Te dwa pedały nie są identyczne.

R = Prawy. Przykręć pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara do prawej korby Zalecany moment dokręcania 25 Nm

L = Lewy. Przykręć pedał w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na korbie Sx Zalecany moment dokręcania 25 Nm

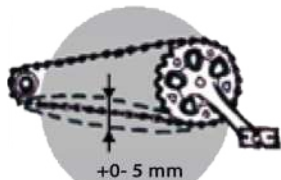
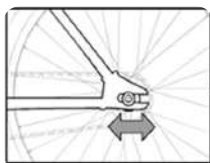
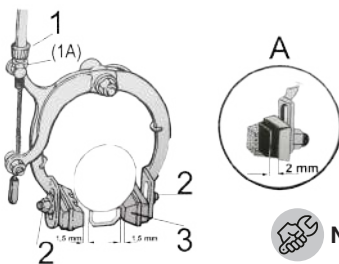


Fig.C

ŁAŃCUCH

Należy regularnie sprawdzać napięcie i stan łańcucha; musi on być zawsze smarowany odpowiednim olejem i czyszczony. W rowerze jednobiegowym wymagane jest ugięcie 5 mm. Naprężenie to uzyskuje się poprzez przesunięcie osi tylnego koła w kierunku suportu lub do tyłu wewnątrz haków ramy 1.



HAMULCE ZACISKOWE

UWAGA! Podczas montażu hamulce w rowerze zostały już wyregulowane, jednak należy sprawdzić dokładną pozycję gumowych klocków, które muszą być równoległe do obręczy. Aby wyregulować klocki, należy odkręcić śrubę (2) kluczem 10 mm, ustawić klocki równoległe do obręczy, dokręcić nakrętkę zalecanym momentem dokręcania 6 Nm. Wyregulować luz, działając na regulator (1) po odkręceniu nakrętki (1A), aż odległość między klockami a obręczą koła będzie w przybliżeniu równa wskazanemu wymiarowi (1,5 mm), a następnie dokręcić nakrętkę (1A). Klocki hamulcowe należy wymienić, gdy grubość gumy jest mniejsza niż 2 mm. (RYS. A)

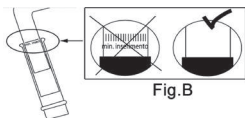


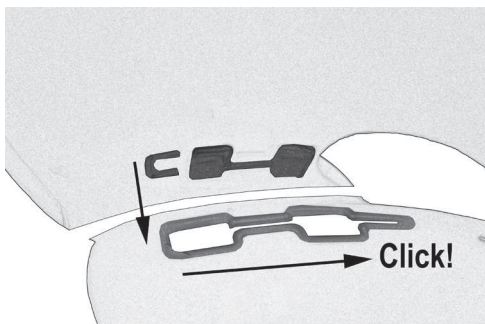
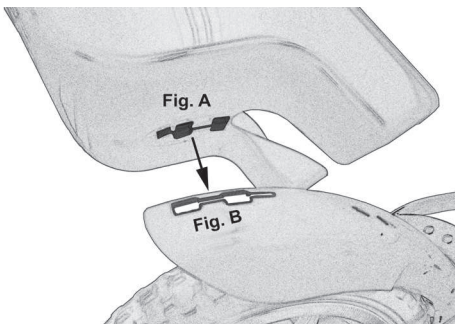
Fig.B



SADDLE

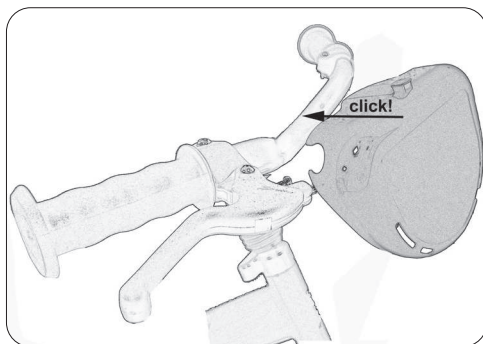
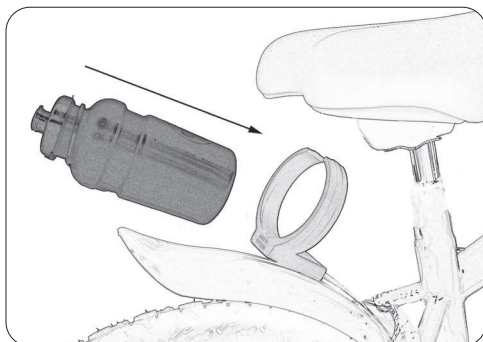
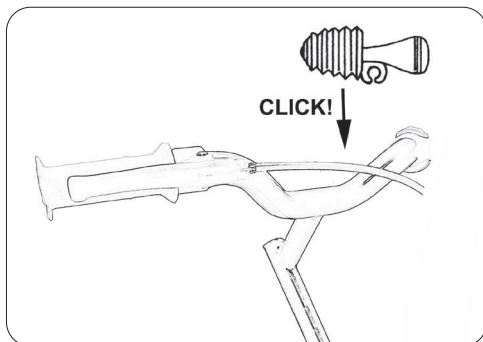
Włóż osłonę kolnierza siodełka (jeśli jest w zestawie) do rury podsiodłowej ramy. Kolnierz siodełka jest już zamontowany na rurze podsiodłowej ramy.

UWAGA! Sprawdź, czy znak STOP wskazujący maksymalną wysokość nie jest widoczny. (Rys. B) Wyreguluj wysokość siodełka zgodnie z morfologią użytkownika, wyrównaj siodełko z ramą i dokręć nakrętkę kolnierza zalecanym momentem dokręcania 10 Nm.



WÓZEK NADWOZIA Opcjonalny, jeśli jest zamontowany. Umieść uchwyt dla lalek (rys. A) w szczelinach tylnego błotnika (rys. B), gdy obie części są połączone, popchnij uchwyt dla lalek do przodu, aż się zatrzaśnie.

AKCESORIA, JEŚLI SĄ DOSTARCZANE



OCHRONA ŚRODOWISKA

Utylizacja materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe zostały dobrane w taki sposób, aby miały jak najmniejszy wpływ na środowisko i dlatego prawie w całości nadają się do recyklingu.

na środowisko i dlatego prawie w całości nadają się do recyklingu.

Stare rowery często zawierają różne cenne materiały. Ponadto mogą one zawierać substancje, które mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska, jeśli nie zostaną odpowiednio zutilizowane. środowiska. Z tego powodu nie należy wyrzucać starych rowerów do zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego należy je oddać do lokalnego punktu zbiórki i recyklingu lub sprzedawcy.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea uneia dintre bicicletele noastre.

Înainte de a utiliza noua dvs. bicicletă, trebuie efectuate o serie de ajustări, astfel încât aceasta să poată fi utilizată în siguranță. Vă rugăm să citiți instrucțiunile în întregime înainte de a începe asamblarea și de a efectua ajustările necesare. Bicicleta trebuie asamblată de un adult, urmând cu atenție instrucțiunile de asamblare. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de asamblare. Această bicicletă a fost fabricată pentru a rezista la o greutate maximă admisă de cel mult: 40 kg (bicicletă + ciclist + bagaje)

Imaginile ilustrative din acest manual pot diferi de modelul de bicicletă achiziționat.

Avertisment! Nu depășiți greutatea maximă admisibilă enumerate mai sus pentru a asigura siguranța completă a bicicletei și a utilizatorului.



RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A BICICLETEI: Această bicicletă este proiectată pentru utilizare pe teren plat, denivelat, în afara drumurilor publice. Această bicicletă nu este proiectată pentru utilizare multifuncțională, nici pentru curse, sărituri, acrobații sau orice altceva care nu permite roților să mențină un contact constant cu suprafața solului. **Avertisment!** Bicicleta trebuie utilizată cu prudență, deoarece este necesară o anumită îndemânare pentru a evita căderile sau coliziunile care pot provoca vătămări utilizatorului sau terților. Nu se recomandă utilizarea acestuia pe timp de noapte dacă nu este echipat cu un kit de iluminare. Vârsta de utilizare indicată pe cutie trebuie să fie respectată. Produsul și utilizarea acestuia trebuie să respecte reglementările în vigoare. Pentru siguranța utilizatorului, este puternic descurajat să țineți obiecte în mână în timpul mersului și al efectuării reparațiilor. Țineți întotdeauna ambele mâini pe ghidon. Evitați să atingeți piesele în mișcare în timp ce conduceți bicicleta pentru a nu vă afecta propria siguranță. Folosiți îmbrăcăminte mulată pentru a evita prinderea în roți sau în alte părți ale bicicletei. Nu transportați pasageri; bicicleta este aprobată doar pentru o singură utilizare. Asigurați-vă că copilul este așezat confortabil pe bicicletă și are control deplin asupra bicicletei, în caz contrar efectuați ajustările necesare. Este important ca părinții sau persoanele responsabile să se asigure că copilul este instruit corespunzător în utilizarea bicicletei și a funcțiilor acesteia, în special în ceea ce privește mecanismul sistemului de frânare. Dacă modelul dvs. este echipat cu o frână față și una spate, maneta din stânga acționează frâna față, iar maneta din dreapta acționează frâna spate.



Avertisment! În cazul în care bicicleta este echipată cu sistemul de pedală spate, trebuie acordată o atenție deosebită metodei de acționare a frânei pentru a asigura siguranța deplină a utilizatorului.

În detaliu, maneta din dreapta acționează frâna față, în timp ce frâna spate este acționată prin pedalarea în sens invers direcției de deplasare.

Avertisment! Pe teren umed, distanța de frânare este mai mare decât pe teren uscat, deci fiți mai precaut și reduceți viteza pentru a gestiona controlul și configurarea bicicletei.

Avertisment! În unele țări, frânele sunt inversate, deci asigurați-vă că acestea funcționează corect înainte de prima utilizare (de exemplu, Anglia: maneta din stânga acționează frâna spate, maneta din dreapta acționează frâna față).

Avertisment! Se recomandă utilizarea unui echipament de protecție complet (cască, aparatori pentru mâini/pumnii, genunchiere, cotiere etc.).

Avertisment! Bicicleta trebuie să fie utilizată sub supravegherea atentă a unui adult.

Avertisment! Nu este potrivită pentru copiii sub 36 de luni. Părți mici. Risc de sufocare.

Avertisment. Trebuie purtat echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic."

Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a da bicicleta unui copil.

Păstrați numele și adresa producătorului sau distribuitorului și codul bicicletei pentru referințe ulterioare.

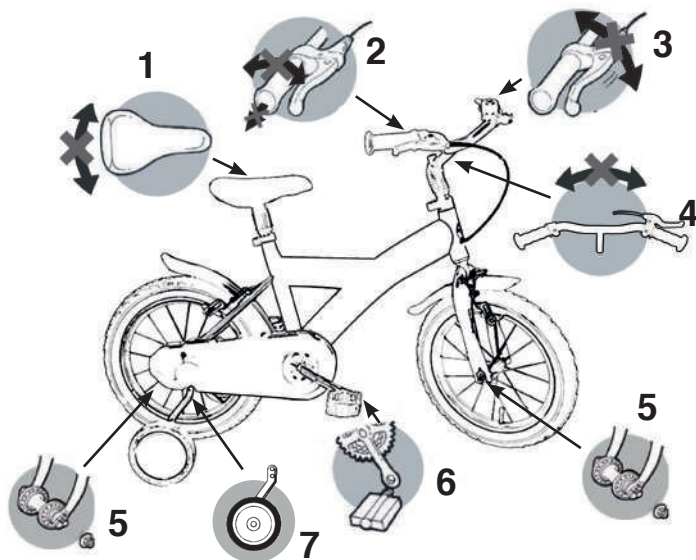
NOTĂ: Cheile care trebuie utilizate pentru asamblare sunt de 10 -13 -15 mm, o cheie multifuncțională este totuși inclusă.

⚠ SFATURI GENERALE DE ÎNTREȚINERE. Bicicleta trebuie să fie întreținută de către un specialist sau un tehnician calificat pentru a asigura siguranța bicicletei. Efectuați revizii regulate pentru a verifica dacă frânele funcționează corect și dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse. Toate piesele rotative sunt deja lubrificate pe viață. Ungeți lanțul cu uleiuri adecvate, având grijă să nu murdăriți janta și frânele, care trebuie curățate bine pentru a nu afecta buna funcționare a sistemului de frânare. Curățați părțile vopsite cu produse adecvate. Uscați întreaga bicicletă în caz de ploaie și, dacă este posibil, agățați-o dacă nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp. Este esențial să urmați pașii enumerați mai sus pentru a menține siguranța și a evita uzura generală a bicicletei.

▲ PIESE DE SCHIMB În cazul înlocuirii componentelor, trebuie să contactați întotdeauna distribuitorul pentru a putea utiliza piese de schimb originale.

CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE. Bicicleta aleasă de dvs. este garantată de la data achiziției

în felul următor: Cadru și furcă: 5 ani îngrijire și întreținere. Alte piese și/sau componente: 2 ani îngrijire și întreținere. Notă: Piesele uzate precum plăcuțele de frână, anvelopele, jantele, camerele interioare, lanțul, pedalele, bușele și/sau rulmenții, mânerul, șaua nu sunt acoperite de garanție. Orice defecte care nu sunt raportate producătorului în perioada menționată mai sus nu vor fi acoperite de garanție. Garanția prevede repararea sau înlocuirea piesei defecte cu condiția ca toate prescripțiile în manualul de utilizare sunt respectate cu strictețe și nu există nicio dovadă de utilizare necorespunzătoare a bicicletei. Lucrările efectuate în cadrul garanției nu extind garanția. Garanția expiră imediat dacă deteriorarea bicicletei este imputabilă răspunderii unui terț sau, dimpotrivă, rezultă dintr-o eroare deliberată a utilizatorului. Garanția devine nulă dacă: nu a fost efectuată o întreținere generală adecvată și corectă a bicicletei; au fost efectuate modificări care nu au fost autorizate de producător și care afectează siguranța bicicletei și a utilizatorului.



VERIFICĂRI DE SIGURANȚĂ

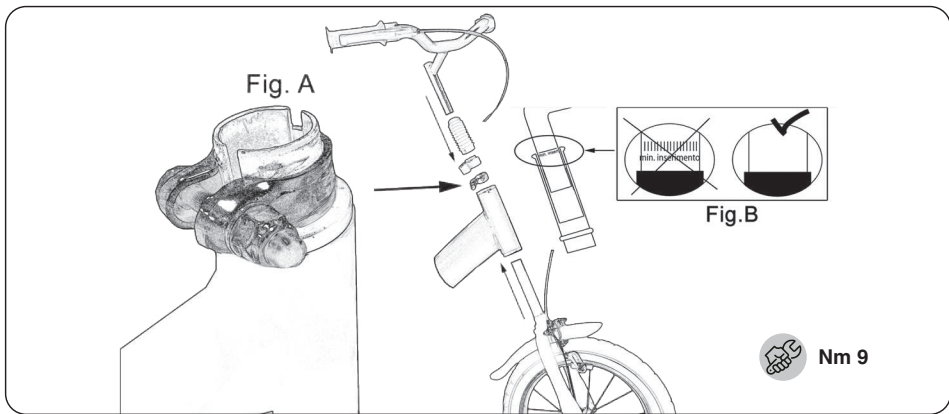
- 1) Șaua nu trebuie să se rotească
- 2) Ghidonul nu trebuie să se rotească
- 3) Poziția corectă a manetelor de frână dacă modelul pe care l-ați achiziționat este echipat cu acestea
- 4) Închiderea corectă a ghidonului
- 5) Închiderea piulițelor roților fără joc
- 6) Închiderea pedalelor fără joc la pedalare
- 7) Închiderea butoanelor stabilizatoarelor (dacă sunt montate)

DATE TEHNICE – MĂSURI DE STRĂNGERE RECOMANDATE

Guler ghidon 9 Nm - Guler șa 10 Nm - Pedale 25 Nm - Piulițe roți 19 Nm - Plăcuță frână 6 Nm
Manetă de frână pe ghidon 4 Nm

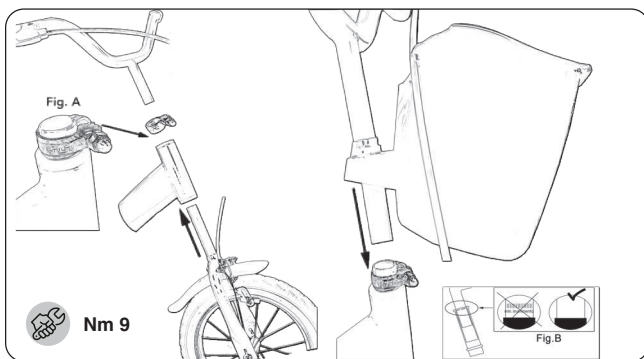
VERIFICĂRI PERIODICE

- Roți: nu trebuie să prezinte fisuri sau deformări ale jantei - Dacă modelul pe care l-ați achiziționat este echipat cu acestea presăși roțile (urmați indicațiile ștanțate pe anvelopa)
- Fixarea tuturor accesoriilor dacă sunt montate - Funcționarea corectă a luminilor dacă sunt montate - Verificați setul de direcție - Cadru și furcă Prezența crăpăturilor sau a deformărilor - Tija de ghidon și ghidonul: Prezența crăpăturilor sau a deformărilor - Uzura jantei: Jantele cu indicator de uzură (canelură perimetrală în care intră în contact patina) verificați dacă există uzură vizibilă, în caz contrar înlocuiți janta. Jante fără indicatori de uzură: Dacă simțiți o treaptă atunci când treceți degetul pe partea laterală a jantei, vă rugăm să contactați dealerul pentru înlocuire.



FURCA DIN FAȚĂ Băiat:

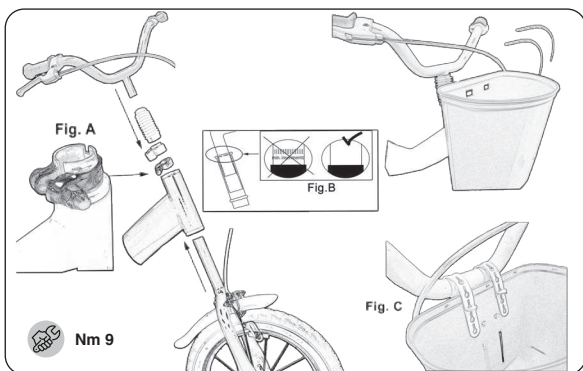
Introduceți ansamblul furcă și roată față prin tubul de cap al cadrului, asigurându-vă că frâna (dacă este prevăzută pe modelul achiziționat) este poziționată în față. Introduceți colierul (mai mic) în tubul de direcție, asigurându-vă că șurubul colierului este poziționat spre dreapta (Fig.A) Introduceți burduful (dacă este prevăzut pe modelul achiziționat) și capacul colierului în tubul de direcție, apoi introduceți ghidonul în tubul de direcție. **ATENȚIE!** Verificați ca semnul STOP, care indică înălțimea maximă prevăzută, să nu fie vizibil (Fig.B) Reglați înălțimea ghidonului în funcție de morfologia utilizatorului. Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița cu colier la cuplul de strângere recomandat. 9 Nm



FURCA FRONTALĂ FETIȚĂ Art.386:

Introduceți ansamblul furcă și roată față prin tubul de cap al cadrului, asigurându-vă că frâna (dacă este montată pe modelul achiziționat) este poziționată în față. Introduceți colierul (mai mic) în tubul de direcție, asigurându-vă că șurubul de pe colier este poziționat spre dreapta și spre exterior (Fig.A) Introduceți coșul Art.386 în tubul ghidonului, apoi introduceți ghidonul în tubul furcii.

ATENȚIE! Verificați dacă semnul STOP, care indică înălțimea maximă preconizată, nu este vizibil (Fig.B) Reglați înălțimea ghidonului în funcție de morfologia utilizatorului. Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița colierului la cuplul de strângere recomandat. 9 Nm

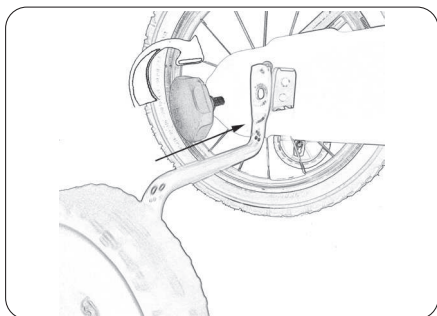


FURCA FRONTALĂ FETIȚĂ Art. 11:

Introduceți ansamblul furcă și roată față prin tubul de cap al cadrului, asigurându-vă că frâna (dacă este prevăzută pe modelul achiziționat) este poziționată în față. Introduceți colierul (mai mic) în tubul de direcție, asigurându-vă că șurubul colierului este poziționat spre dreapta (Fig. A) Introduceți burduful (dacă este prevăzut pe modelul achiziționat) și capacul colierului în tubul de direcție, apoi introduceți ghidonul în tubul de direcție.

ATENȚIE! Verificați dacă semnul STOP, care indică înălțimea maximă prevăzută, nu este vizibil (Fig.B)

Reglați înălțimea ghidonului în funcție de morfologia utilizatorului. Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița cu colier la cuplul de strângere recomandat. 9 Nm Montați coșul Art.11 cu clemele corespunzătoare pe ghidon (Fig.C)

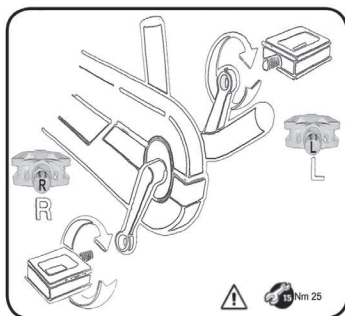


STABILIZORI (opționali, dacă sunt furnizați)

Poziționați tija stabilizatorului astfel încât orificiul și știftul să fie perfect aliniate cu orificiile de pe placa cadrului și înșurubați butonul furnizat. Repetați operațiunea pentru al doilea stabilizator.

AVERTISMENT! Strângeți butonul de fixare în sensul acelor de ceasornic până când stabilizatorul este complet închis pe cadru.

AVERTISMENT! Utilizarea stabilizatoarelor implică o lățime mai mare a bicicletei, un stabilizator poate intra în contact cu un obstacol și provoca o oprire violentă.



PEDALE

ATENȚIE! Cele două pedale nu sunt identice.

R = dreapta. Înșurubați pedala în sensul acelor de ceasornic pe manivela dreaptă Cuplu de strângere recomandat 25 Nm

L = Stânga. Înșurubați pedala în sens antiorar pe manivela Sx Cuplu de strângere recomandat 25 Nm

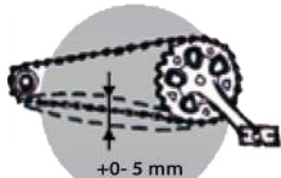
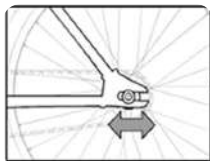
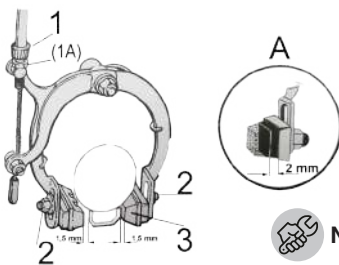


Fig.C

LANȚUL

Verificați regulat tensiunea și starea lanțului; acesta trebuie lubrifiat întotdeauna cu uleiuri adecvate și curățat. Pe o bicicletă cu o singură viteză, este necesară o deviație de 5 mm. Această întindere se obține prin deplasarea axului roții din spate spre suportul pedaliier sau spre spate, în interiorul scăderilor cadrului 1.



CALIPERUL FRÂNĂRII

ATENȚIE! În timpul asamblării, frânele de pe bicicleta dvs. au fost deja reglate; cu toate acestea, verificați poziția exactă a plăcuțelor de cauciuc, care trebuie să fie paralele cu janta. Pentru a regla plăcuțele, deșurubați șurubul (2) cu o cheie de 10 mm, aliniați plăcuțele cu janta, strângeți piulița la cuplul de strângere recomandat de 6 Nm Reglați jocul acționând asupra dispozitivului de reglare (1) după deșurubarea piuliței (1A) până când distanța dintre plăcuțe și janta roții este aproximativ dimensiunea indicată (1,5 mm) apoi strângeți piulița (1A) Verificați uzura frânelor de fiecare dată când pedalați. Înlocuiți plăcuțele de frână atunci când grosimea cauciucului este mai mică de 2 mm. (FIG.A)



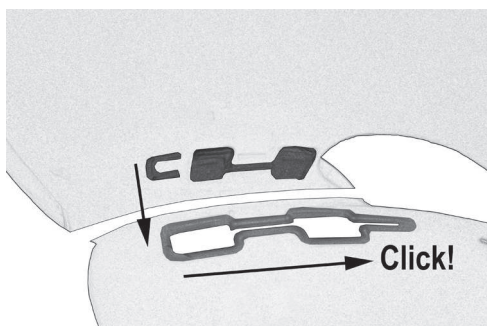
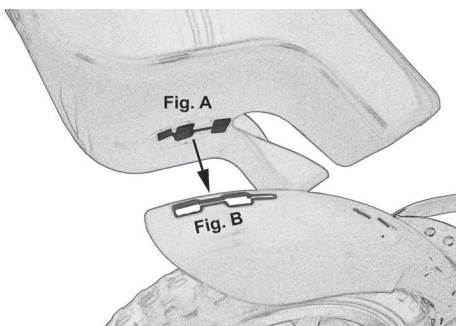
Fig.B

 Nm 10

ȘA DE BICICLEȚĂ

Introduceți capacul gulerului (dacă este prevăzut) în tubul de șa al cadrului. Colierul șeii este deja montat pe tubul de șa al cadrului.

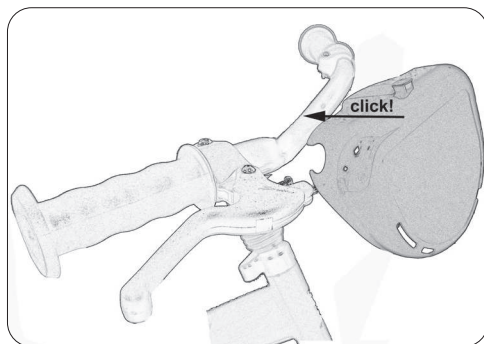
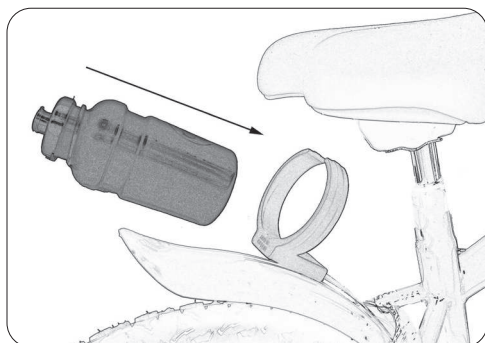
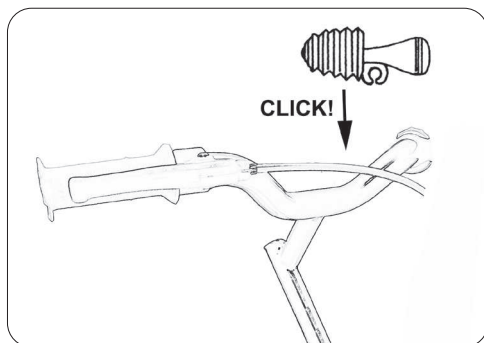
ATENȚIE! Verificați dacă semnul STOP care indică înălțimea maximă nu este vizibil. (Fig. B) Reglați înălțimea șeii în funcție de morfologia utilizatorului, aliniați șaua cu cadrul și strângeți piulița colierului la cuplul de strângere recomandat de 10 Nm.



CĂRUȚĂ DE CAROSERIE Opțional, dacă este montat.

Așezați suportul pentru păpuși Fig.A în interiorul fantelor apărătorii de noroi spate Fig.B. Când cele două părți sunt unite, împingeți suportul pentru păpuși înainte până când se blochează.

ACCESORII, DACĂ SUNT FURNIZATE



PROTECȚIA MEDIULUI

Eliminarea materialelor de ambalare

Materialele de ambalare au fost selectate astfel încât să aibă cel mai mic impact posibil asupra mediului și, prin urmare, sunt aproape complet reciclabile.

Bicicletele vechi conțin adesea diverse materiale valoroase. În plus, acestea pot conține substanțe care, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, pot fi nocive pentru sănătatea și mediului. Din acest motiv, nu aruncați bicicletele vechi în deșeurile menajere obișnuite.

În schimb, acestea trebuie returnate la punctul local de colectare și reciclare sau la dealer.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός από τα ποδήλατά μας.

Πριν από τη χρήση του νέου σας ποδηλάτου, πρέπει να γίνουν ορισμένες ρυθμίσεις ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες στο σύνολό τους προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση και κάνετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις. Το ποδήλατο πρέπει να συναρμολογηθεί από έναν ενήλικα, ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες συναρμολόγησης σε ασφαλές μέρος.

Αυτό το ποδήλατο έχει κατασκευαστεί για να αντέχει μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο όχι μεγαλύτερο από:

40 kg (ποδήλατο + ποδηλάτης + αποσκευές).

Οι ενδεικτικές εικόνες στο παρόν χειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο ποδηλάτου που αγοράσατε.

Προειδοποίηση! Μην υπερβείτε τα μέγιστα επιτρεπόμενα φορτία που αναφέρονται παραπάνω, προκειμένου να διασφαλιστεί η απόλυτη ασφάλεια του ποδηλάτου και του χρήστη.



ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ: Αυτό το ποδήλατο έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επίπεδο, ανώμαλο έδαφος, εκτός δημόσιων δρόμων. Αυτό το ποδήλατο δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση πολλαπλών χρήσεων, ούτε για αγώνες, άλματα, ακροβατικά ή σιδηρόποτε άλλο που δεν επιτρέπει στους τροχούς να διατηρούν σταθερή επαφή με την επιφάνεια του εδάφους.

Προειδοποίηση! Το ποδήλατο πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή, καθώς απαιτείται κάποια επιδεξιότητα για την αποφυγή πτώσεων ή συγκρούσεων που προκαλούν τραυματισμούς στον χρήστη ή σε τρίτους.

Δεν συνιστάται η χρήση του τη νύχτα, εάν δεν είναι εξοπλισμένο με kit φωτισμού. Πρέπει να τηρείται η ηλικία χρήσης που αναγράφεται στο κουτί. Το προϊόν και η χρήση του πρέπει να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς. Για την ασφάλεια του χρήστη, αποθαρρύνεται έντονα να κρατάτε αντικείμενα στο χέρι κατά την οδήγηση και την εκτέλεση επισκευών. Κρατάτε πάντα και τα δύο χέρια στο τιμόνι. Αποφεύγετε να αγγίζετε κινούμενα μέρη κατά την οδήγηση του ποδηλάτου, ώστε να μην επηρεάζεται η δική σας ασφάλεια.

Χρησιμοποιείτε στενά ρούχα για να αποφύγετε να πιαστούν στους τροχούς ή σε άλλα μέρη του ποδηλάτου. Μην μεταφέρετε επιβάτες - το ποδήλατο είναι εγκεκριμένο μόνο για μεμονωμένη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κάθεται άνετα στο ποδήλατο και έχει πλήρη έλεγχο του ποδηλάτου, διαφορετικά κάντε τις απαραίτητες ρυθμίσεις.

Είναι σημαντικό οι γονείς ή τα υπεύθυνα πρόσωπα να διασφαλίζουν ότι το παιδί έχει λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση του ποδηλάτου και τις λειτουργίες του, ιδίως όσον αφορά τον μηχανισμό του συστήματος φρένων. Εάν το μοντέλο σας είναι εξοπλισμένο με μπροστινό και πίσω φρένο, ο αριστερός μοχλός χειρίζεται το μπροστινό φρένο, ενώ ο δεξιός μοχλός χειρίζεται το πίσω φρένο.



Σημείωση! Εάν το ποδήλατο ήταν εξοπλισμένο με το σύστημα πίσω πεντάλ, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη μέθοδο εφαρμογής του φρένου για να εξασφαλιστεί η πλήρης ασφάλεια του χρήστη.

Αναλυτικότερα, ο δεξιός μοχλός χειρισμού ενεργοποιεί το μπροστινό φρένο, ενώ το πίσω φρένο ενεργοποιείται με πετάλι αντίθετα από την κατεύθυνση κίνησης.

Προειδοποίηση! Σε βρεγμένο έδαφος, η απόσταση πέδησης είναι μεγαλύτερη από ό,τι σε στεγνό έδαφος, γ' αυτό να είστε πιο προσεκτικοί και να μειώνετε την ταχύτητά σας προκειμένου να διαχειριστείτε τον έλεγχο και τη στάση του ποδηλάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε ορισμένες χώρες τα φρένα είναι αντίστροφα, οπότε βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά πριν από την πρώτη χρήση (π.χ. Αγγλία: ο αριστερός μοχλός λειτουργεί το πίσω φρένο, ο δεξιός μοχλός λειτουργεί το μπροστινό φρένο).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Συνιστούμε τη χρήση πλήρους προστατευτικού εξοπλισμού (κράνος, προστατευτικά χεριών/καρπών, προστατευτικά γόνατος, προστατευτικά αγκώνα κ.λπ.).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το ποδήλατο πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τη στενή επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού.

“ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Πρέπει να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό. Να μην χρησιμοποιείται σε κυκλοφορία.”

Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας πριν δώσετε το ποδήλατο σε ένα παιδί.

Φυλάξτε το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή ή του διανομέα και τον κωδικό του ποδηλάτου για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα κλειδιά που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη συναρμολόγηση είναι 10 -13 -15 mm, ωστόσο περιλαμβάνεται ένα κλειδί πολλαπλών χρήσεων.



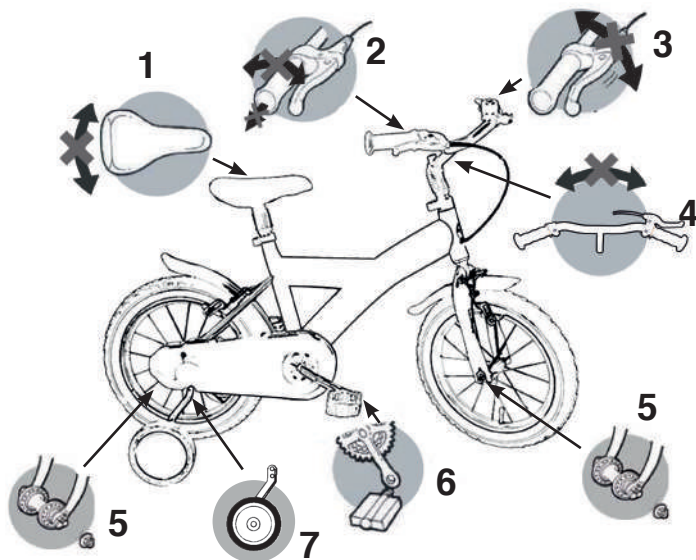
ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. Το ποδήλατο πρέπει να συντηρείται από

από εξειδικευμένο ειδικό ή τεχνικό για να διασφαλιστεί η ασφάλεια του ποδηλάτου. Πραγματοποιείτε τακτικές επιθεωρήσεις για να ελέγχετε ότι τα φρένα λειτουργούν σωστά και ότι όλα τα παζμάδια και οι βίδες είναι σφιχτά. Όλα τα περιτρεφόμενα μέρη είναι ήδη λιπασμένα για όλη τη διάρκεια ζωής. Λιπαίνετε την αλυσίδα με κατάλληλα λάδια, προσέχοντας να μην λερώσετε τη ζάντα και τα φρένα, τα οποία πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά, ώστε να μην επηρεάζεται η καλή λειτουργία του συστήματος πέδησης. Καθαρίστε τα βαμμένα μέρη με κατάλληλα προϊόντα. Στεγνώστε ολόκληρο το ποδήλατο σε περίπτωση βροχής και, αν είναι δυνατόν, κρεμάστε το αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω, προκειμένου να διατηρήσετε την ασφάλεια και να αποφύγετε τη γενική φθορά του ποδηλάτου.

⚠️ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων, θα πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπό σας, ώστε να χρησιμοποιηθούν τα γνήσια ανταλλακτικά.

ΓΕΝΙΚΟΪ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Το ποδήλατο της επιλογής σας είναι εγγυημένο από την ημερομηνία αγοράς με τον ακόλουθο τρόπο: Πλαίσιο και πιρούνι: 5 χρόνια μετά από φροντίδα και συντήρηση. Άλλα μέρη ή/και εξαρτήματα: 2 έτη μετά από φροντίδα και συντήρηση. Σημείωση: Τα φθαρμένα μέρη όπως τα τακάκια φρένων, τα ελαστικά, οι ζάντες, οι εσωτερικοί σωλήνες, η αλυσίδα, τα πεντάλ, οι δακτύλιοι ή/και τα ρουλεμάν, οι λαβές, η σέλα δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τυχόν ελαττώματα που δεν αναφέρονται στον κατασκευαστή εντός της παραπάνω περιόδου δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η εγγύηση προβλέπει την επισκευή ή την αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος υπό την προϋπόθεση ότι όλες οι προδιαγραφές της

στο εγχειρίδιο χρήσης τηρούνται απαρέγκλιτα και δεν υπάρχουν ενδείξεις κακής χρήσης του ποδηλάτου. Οι εργασίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της εγγύησης δεν παρατείνουν την εγγύηση. Η εγγύηση λήγει αμέσως εάν η βλάβη του ποδηλάτου οφείλεται σε ευθύνη τρίτων ή, αντίθετα, προκύπτει από σκελεμένο σφάλμα του χρήστη. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που: δεν έχει γίνει σωστή και ορθή γενική συντήρηση του ποδηλάτου- έχουν γίνει τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή και που βλάπτουν την ασφάλεια του ποδηλάτου και του χρήστη.



ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

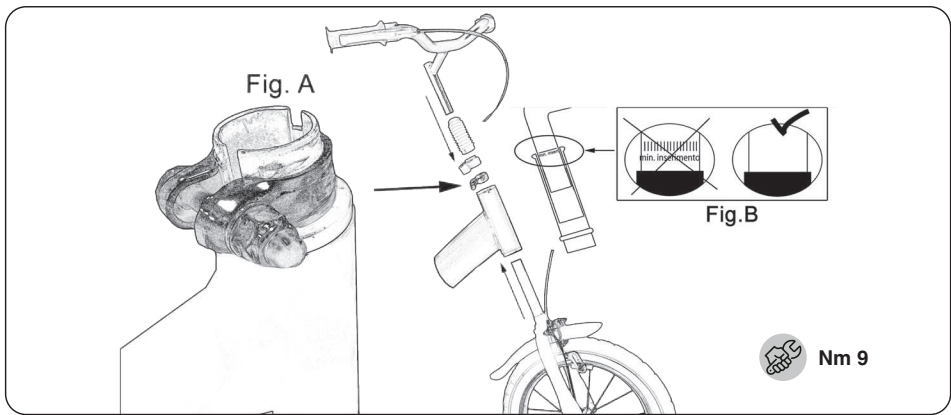
- 1) Η σέλα δεν πρέπει να περιστρέφεται
- 2) Το τιμόνι δεν πρέπει να περιστρέφεται
- 3) Σωστή θέση των μοχλών των φρένων, εάν το μοντέλο που αγοράσατε είναι εξοπλισμένο με αυτούς.
- 4) Σωστό κλείσιμο του τιμονιού
- 5) Κλείσιμο των παξιμαδιών των τροχών χωρίς παιχνίδι
- 6) Κλείσιμο των πεντάλ χωρίς παιχνίδι κατά το πεντάλ
- 7) Κλείσιμο των καμβίων σταθεροποιητή (εάν υπάρχουν)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ - ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΡΟΠΕΣ

Κολάρο τιμονιού 9 Nm - Κολάρο σέλας 10 Nm - Πεντάλ 25 Nm - Παξιμάδια τροχού 19 Nm - Τακάκια φρένων 6 Nm - Μοχλός φρένου στο τιμόνι 4 Nm

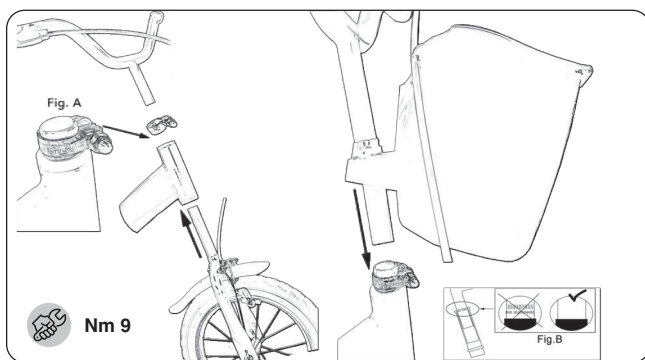
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

- Τροχοί: δεν πρέπει να έχουν ρωγμές ή παραμορφώσεις στη ζάντα - Εάν το μοντέλο που αγοράσατε είναι εξοπλισμένο με αυτά πιέστε τους τροχούς (ακολουθήστε τις ενδείξεις που αναγράφονται στο κάλυμμα) - Προσάρτηση όλων των αξεσουάρ, εάν είναι τοποθετημένα - Σωστή λειτουργία των φώτων, εάν είναι τοποθετημένα - Ελέγξτε το ακουστικό - Πλαίσιο και πιρούνια παρουσία ρωγμών ή παραμορφώσεων - Καμπύλη τιμονιού και στέλεχος τιμονιού: παρουσία ρωγμών ή παραμορφώσεων - Φθορά ζάντας: Ζάντες με ένδειξη φθοράς (περιμετρικό αυλάκι όπου έρχεται σε επαφή η ολίσθηση) ελέγξτε για ορατή φθορά, διαφορετικά αντικαταστήστε τη ζάντα. Ζάντες χωρίς δείκτες φθοράς: Εάν αισθανθείτε ένα βήμα όταν περνάτε το δάχτυλό σας κατά μήκος της πλευράς της ζάντας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για αντικατάσταση.



ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΙΠΛΩΜΑ Αγόρι:

Τοποθετήστε το πιρούνι και το συγκρότημα του μπροστινού τροχού μέσα από τον σωλήνα κεφαλής του πλαισίου, φροντίζοντας το φρένο (αν προβλέπεται στο μοντέλο που αγοράσατε) να είναι τοποθετημένο προς τα εμπρός. Τοποθετήστε το (μικρότερο) κολάρο μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, φροντίζοντας ώστε η βίδα του κολάρου να είναι τοποθετημένη προς τα δεξιά Εικ. Α Τοποθετήστε το φυσερό (εάν παρέχεται στο μοντέλο που αγοράσατε) και το κάλυμμα του κολάρου μέσα στο σωλήνα του τιμονιού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το τιμόνι μέσα στο σωλήνα του τιμονιού. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατό το σήμα STOP, που υποδεικνύει το μέγιστο προβλεπόμενο ύψος Εικ. Β Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού ανάλογα με τη μορφολογία του χρήστη. Ευθυγραμμίστε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 9 Nm

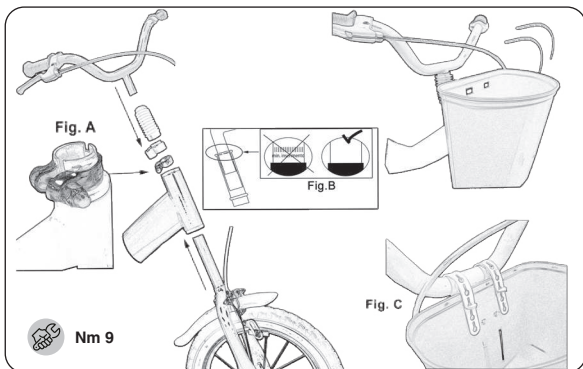


ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΙΠΛΩΜΑ Άρθρο 386:

Τοποθετήστε το πιρούνι και το συγκρότημα του μπροστινού τροχού μέσα από τον σωλήνα κεφαλής του πλαισίου, φροντίζοντας ώστε το φρένο (εάν υπάρχει στο μοντέλο που αγοράσατε) να είναι τοποθετημένο προς τα εμπρός. Εισάγετε το κολάρο (μικρότερο) μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, φροντίζοντας ώστε η βίδα στο κολάρο να είναι τοποθετημένη προς τα δεξιά και προς τα έξω (Εικ. Α) Εισάγετε το καλάθι Art.386 στο σωλήνα του τιμονιού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το τιμόνι στο σωλήνα του πιρουνιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι η πινακίδα STOP, που υποδεικνύει το μέγιστο αναμενόμενο ύψος, δεν είναι ορατή Εικ. Β Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού σύμφωνα με τη μορφολογία του χρήστη.

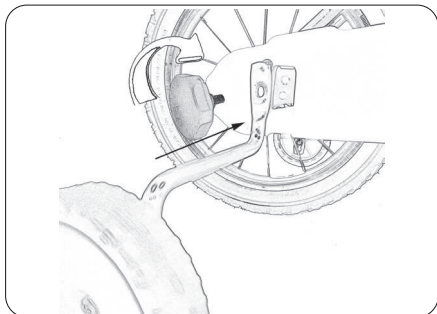
Ευθυγραμμίστε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 9 Nm



ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΙΠΛΩΜΑ Άρθρο 11:

Τοποθετήστε το πιρούνι και το συγκρότημα του μπροστινού τροχού μέσα από τον σωλήνα κεφαλής του σκελετού, φροντίζοντας ώστε το φρένο (αν υπάρχει στο μοντέλο που αγοράσατε) να είναι τοποθετημένο μπροστά. Τοποθετήστε το κολάρο (μικρότερο) μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, φροντίζοντας ώστε η βίδα του ίδιου του κολάρου να είναι τοποθετημένη προς τα δεξιά (Εικ. Α) Τοποθετήστε το φουσερό (αν προβλέπεται στο μοντέλο που αγοράσατε) και το κάλυμμα του κολάρου μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, και στη συνέχεια τοποθετήστε το τιμόνι μέσα στο σωλήνα του τιμονιού.

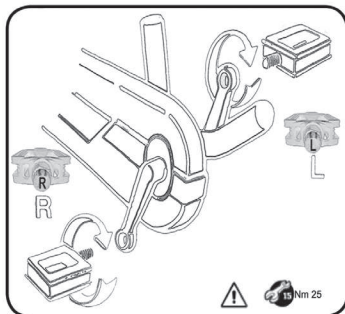
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατό το σήμα STOP, που υποδεικνύει το μέγιστο προβλεπόμενο ύψος (Εικ. Β) Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού ανάλογα με τη μορφολογία του χρήστη. Ευθυγραμμίστε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης, 9 Nm Τοποθετήστε το καλάθι Art.11 με τους κατάλληλους σφιγκτήρες στο τιμόνι (Εικ.Γ)



ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ (Προαιρετικά, εάν παρέχονται)

Τοποθετήστε τη ράβδο σταθεροποιητή έτσι ώστε η σπή και ο πείρος να είναι απόλυτα ευθυγραμμισμένα με τις σπές στην πλάκα πλαισίου και βιδώστε το παρεχόμενο κουμπί. Επαναλάβετε τη διαδικασία για το δεύτερο σταθεροποιητή. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σφίξτε το κουμπί στερέωσης δεξιόστροφα έως ότου ο σταθεροποιητής κλείσει εντελώς στο πλαίσιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση σταθεροποιητών συνεπάγεται μεγαλύτερο πλάτος του ποδηλάτου, ένας σταθεροποιητής μπορεί να έρθει σε επαφή με κάποιο εμπόδιο και να προκαλέσει βίαιο σταμάτημα.



ΠΕΝΤΑΛΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δύο πεντάλ δεν είναι πανομοιότυπα.

R = Δεξιά. Βιδώστε το πεντάλ δεξιόστροφα στη δεξιά μανιβέλα Συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 25 Nm

L = Αριστερά. Βιδώστε το πεντάλ αριστερόστροφα στον στρόφαλο αριστερά Συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 25 Nm

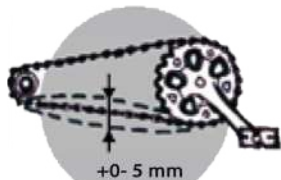
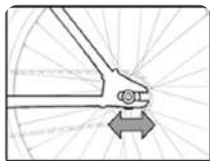
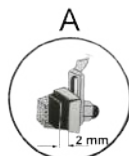
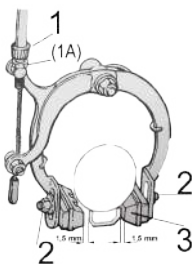


Fig.C

CHAIN

Ελέγχετε τακτικά την τάση και την κατάσταση της αλυσίδας- πρέπει πάντα να λιπαίνεται με κατάλληλα λάδια και να καθαρίζεται. Σε ένα ποδήλατο μονής ταχύτητας, απαιτείται εκτροπή 5 mm. Αυτή η τάση επιτυγχάνεται με τη μετακίνηση του άξονα του πίσω τροχού προς το κάτω στήριγμα ή προς τα πίσω μέσα στα πέλματα του πλαισίου. 1.



ΦΡΕΝΑ CALIPER

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη συναρμολόγηση, τα φρένα του ποδηλάτου σας έχουν ήδη ρυθμιστεί- ωστόσο, ελέγξτε την ακριβή θέση των ελαστικών τακακιών, τα οποία πρέπει να είναι παράλληλα με τη ζάντα. Για να ρυθμίσετε τα τακάκια, ξεβιδώστε τη βίδα (2) με ένα κλειδί 10 mm, ευθυγραμμίστε τα τακάκια με τη ζάντα, σφίξτε το παξιμάδι με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης των 6 Nm Ρυθμίστε το παιχνίδι ενεργώντας στο ρυθμιστή (1) μετά το ξεβίδωμα του παξιμαδιού (1A) μέχρι η απόσταση μεταξύ των τακακιών και της ζάντας του τροχού να είναι περίπου η αναγραφόμενη διάσταση (1,5 mm) και στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι (1A) Ελέγξτε τη φθορά των φρένων κάθε φορά που οδηγείτε. Αντικαταστήστε τα τακάκια φρένων όταν το πάχος του ελαστικού είναι μικρότερο από 2 mm. (ΣΧΗΜΑ Α)

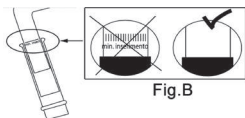


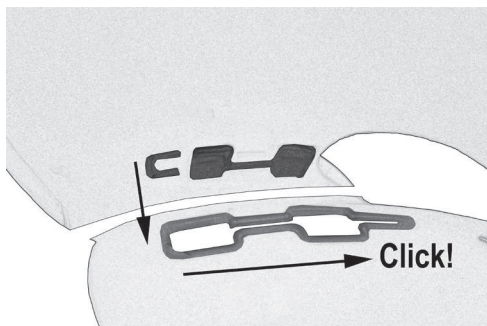
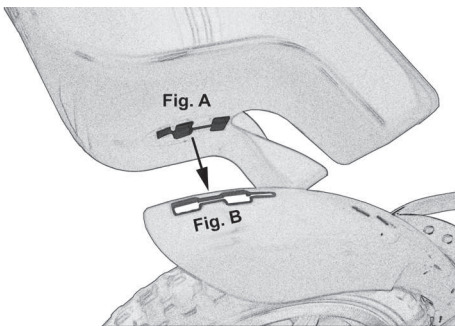
Fig.B



ΣΕΛΑ

Τοποθετήστε το κάλυμμα του κολάρου (εάν υπάρχει) στο σωλήνα της σέλας του πλαισίου. Το κολάρο της σέλας είναι ήδη τοποθετημένο στο σωλήνα σέλας του πλαισίου.

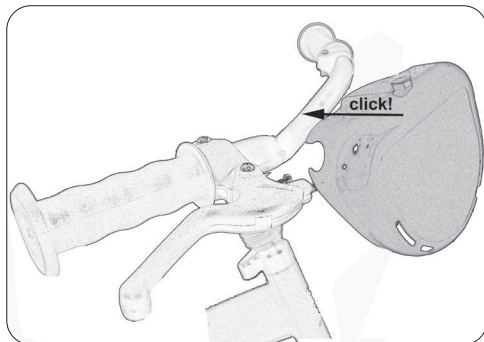
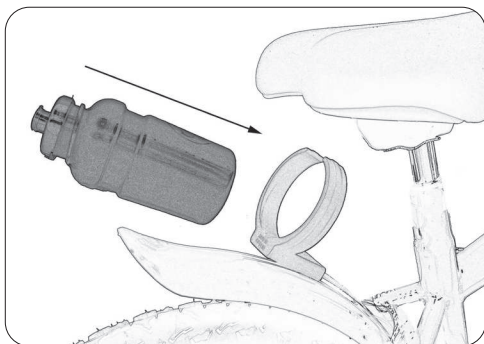
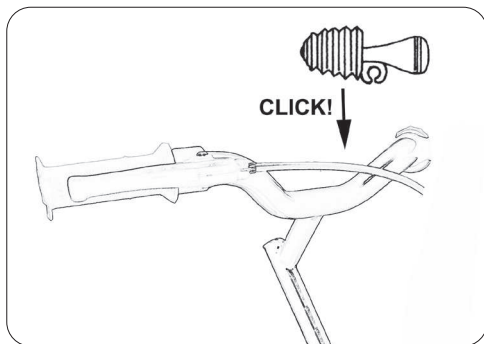
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατό το σήμα STOP που υποδεικνύει το μέγιστο ύψος. (Εικ. Β) Ρυθμίστε το ύψος της σέλας σύμφωνα με τη μορφολογία του χρήστη, ευθυγραμμίστε τη σέλα με το πλαίσιο και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης των 10 Nm.



ΚΑΡΟΤΣΙ ΚΟΡΜΙΟΥ Προαιρετικό εάν υπάρχει.

Τοποθετήστε το στήριγμα κούκλας Εικ. Α μέσα στις υποδοχές του πίσω προστατευτικού περηνιού Εικ. Β όταν τα δύο μέρη ενωθούν σπρώξτε το στήριγμα κούκλας προς τα εμπρός μέχρι να εμπλακεί.

ΑΞΕΣΟΥΡΑ ΕΑΝ ΠΑΡΈΧΟΝΤΑΙ



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Διάθεση υλικών συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με τέτοιο τρόπο ώστε να έχουν τις λιγότερες δυνατές επιπτώσεις στο περιβάλλον και, ως εκ τούτου, είναι σχεδόν πλήρως ανακυκλώσιμα.

Τα παλιά ποδήλατα περιέχουν συχνά διάφορα πολύτιμα υλικά. Επιπλέον, μπορεί να περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία και το περιβάλλον εάν δεν απορριφθούν σωστά.

το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, μην απορρίπτετε τα παλιά ποδήλατα στα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Αντ' αυτού, θα πρέπει να επιστραφούν στο τοπικό σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ή στον αντιπρόσωπο.

<p>(NL) RESERVEONDERDELEN</p> <p>1 FRAME 2 REMHENDEL DX 3 HANDGREPEN 4 VOORREMKABEL 5 CLAXON 6 KENTEKENPLAAT 7 STUUR 8 BALGEN 9 STUURKRAAG HOES 10 STUURKRAAG 11 STUURBUSSEN 12 REMMEN VOOR 13 VOORSPATBORD 14 VORK 15 VOORWIEL 16 VOORWIELAS 17 LINKER PEDAAL 18 RECHTER PEDAAL 19 CRANKSTEL 20 STUURBUSSEN 21 CARTER 22 FIETSKETTING 23 STABILISATOREN VOOR FIETSEN 24 DRAAIKNOP 25 VOORWIELAS 26 RONDEL 27 VOORWIEL 28 ACHTERSPATBORD 29 FLESHOUDER 30 DRINKFLES 31 ZADELKRAAG 32 ZADEL</p>	<p>(F) PIECES DETACHEES</p> <p>1 CADRE 2 LEVIER DE FREIN DROITE 3 POIGNEEES 4 CÂBLE DE FREIN AVANT 5 AVERTISSEUR SONORE 6 PLAQUE AVANT 7 GUIDON 8 SOUFFLETS 9 COUVRE COLIER 10 COLLIER GUIDON 11 BAGUE DE DIRECTION 12 FREIN AVANT 13 GARDE-BOUE AVANT 14 FOURCHE 15 ROUE AVANT 16 AXE ROUE AVANT 17 PEDALE GAUCHE 18 PEDALE DROITE 19 PEDALIER 20 BAGUE PEDALIER 21 CARTER 22 CHAINE 23 STABILISATEURS 24 ECROU STABILISAT. 25 AXE ROUE ARRIERE26 PIGNON 27 ROUE ARRIERE 28 GARDE-BOUE ARRIERE 29 SUPPORT BIDON 30 BIDON 31 COLLIER DE SELLE 32 SELLE</p>	<p>(GB) SPARE PARTS</p> <p>1 FRAME 2 BRAKET LEVER RIGHT 3 HAND GRIPS 4 FRONT CABLE BRAKE 5 HORN 6 FRONT PLATE 7 HANDLE BAR 8 BELLOW 9 CLAMP COVER 10 HANDLE BAR CLAMP 11 HEAD NYLON RING 12 FRONT BRAKE 13 FRONT MUDGUARD 14 FORK 15 FRONT WHEEL 16 FRONT WHEEL AXLE 17 LEFT PEDAL 18 RIGHT PEDAL 19 COMPLETE CRANK 20 HEAD NYLON CRANK 21 CHAINGUARD 22 CHAIN 23 TRAINING WHEEL 24 STABILISERS KNOB 25 REAR WHEEL AXLE 26 SPROCKET 27 REAR WHEEL 28 REAR MUDGUARD 29 SUPPORT BOTTLE 30 WATER BOTTLE 31 SADDLE CLAMP 32 SADDLE</p>
<p>(E) REPUESTOS</p> <p>1 CUADRO 2 MANETA DE FRENO DERECHO 3 PUNOS 4 CABLE DE FRENO DELANTERO 5 BOCINA 6 PLACA PORTA NUMERO 7 MANILLAR 8 FUELLE 9 CUBRE ABRAZADERA DE MANILLAR 10 ABRAZADERA DE MANILLAR 11 CASQUILLO DIRECCION 12 FRENO DELANTERO 13 GUARDABARROS DELANTERO 14 HORQUILLA 15 RUEDA DELANTERA 16 PIVOTE PARA RUEDA DELANTERA 17 PEDALES IZQUIERDA 18 PEDALES DERECHO 19 JUEGO DE PEDALES MONOBLOQUE 20 JUEGO DE PEDALES 21 GUARDACADENAS 22 CADENA 23 ESTABILIZADORES 24 TUERCA PARA ESTABILIZADORES 25 PIVOTE PARA RUEDA TRASERA 26 PIGNONE 27 RUEDA TRASERA 28 GUARDABARROS TRASERO 29 PORTA BOTELLA 30 BOTELLA 31 ABRAZADERA DE SILLIN 32 SILLIN</p>	<p>(D) ERSATZTEILE</p> <p>1 RAHMEN 2 RECHTER BREMSHEBEL 3 GRIFFPAAR 4 BREMSKABEL VORNE 5 HUPPE6 TRETLAGER7 LENKER 8 FALTENBALG 9 ABDECKUNG FUR LENKERSCHRAUBE 10 LENKERKRAGEN 11 LENKERBUCHSE 12 VORDERRADBREMSE 13 VORDERER KOTFLÜGEL 14 LACKIERTE GABEL 15 VORDERRAD 16 RADNABENSTIFT 17 PEDALE LINKS 18 PEDAL RECHTS 19 KETTENRAD 20 TRETLAGER 21 KETTENKASTEN 22 KETTE 23 SEITENSTUTZEN 24 STERNKNOPF 25 RADNABENSTIFT 26 RITZEL 27 VORDERRAD 28 HINTERER KOTFLÜGEL 29 KANTINENHALTER 30 FELD FLASCHE 31 BEFESTIGUNGSSCHELLE SATTEL 32 SATTEL</p>	<p>(PL) CZĘŚCI ZAMIENNE</p> <p>1 RAMA ROWERU 2 PRAWA DŹWIGNIA HAMULCA 3 CHWYTAKI KIEROWNICY 4 PRZEWÓD HAMULCA PRZEDNIEGO 5 DZWONEK ROWEROWY 6 PLASTIKOWA NAKŁADKA NA KIEROWNICĘ 7 KIEROWNICA BEZ DŹWIGNI HAMULCA 8 MIECH 9 OSŁONA NA STER 10 OBEJMA KIEROWNICY 11 TULEJA KIEROWNICY 12 HAMULEC PRZEDNI 13 BŁOTNIK PRZEDNI 14 WIDELEC 15 KOŁO PRZEDNIE 16 OŚ PIĄSTY 17 PEDAŁ LEWY 18 PEDAŁ PRAWY 19 ZĘBATKI 20 TULEJA KORBY 21 OSŁONA ŁAŃCUCHA 22 ŁAŃCUCH 23 KÓŁKA BOCZNE 24 NAKRĘTKA DO KÓŁ PODPOROWYCH 25 OŚ PIĄSTY 26 ZĘBATKA27 KOŁO TYLNE 28 BŁOTNIK TYLNY 29 UCHWYT NA BIDON 30 BIDON 31 OBEJMA SIODEŁKA 32 SIODEŁKO</p>

<p>(PL) CZĘŚCI ZAMIENNE</p> <p>1 RAMA ROWERU 2 PRAWA DŹWIGNIA HAMULCA 3 CHWYTAKI KIEROWNICY 4 PRZEWÓD HAMULCA PRZEDNIEGO 5 DŹWONEK ROWEROWY 6 PLASTIKOWA NAKŁADKA NA KIEROWNICĘ 7 KIEROWNICA BEZ DŹWIGNI HAMULCA 8 MIECH 9 OSŁONA NA STER 10 OBEJMA KIEROWNICY 11 TULEJA KIEROWNICY 12 HAMULEC PRZEDNI 13 BŁOTNIK PRZEDNI 14 WIDELEC 15 KOŁO PRZEDNIE 16 OŚ PIASTY 17 PEDAŁ LEWY 18 PEDAŁ PRAWY 19 ZĘBATKI 20 TULEJA KORBY 21 OSŁONA ŁAŃCUCHA 22 ŁAŃCUCH 23 KÓŁKA BOCZNE 24 NAKRĘTKA DO KÓŁ PODPOROWYCH 25 OŚ PIASTY 26 ZĘBATKA Z KOŁO TYLNE 28 BŁOTNIK TYLNY 29 UCHWYT NA BIDON 30 BIDON 31 OBEJMA SIODEŁKA 32 SIODEŁKO</p>	<p>(RO) PIESE DESCHIMB</p> <p>1 CADRU 2 MANETĂ FRĂNĂ DREAPTA 3 MANȘOANE 4 CABLU FRĂNĂ FAȚĂ 5 TROMPETĂ 6 MASCĂ FRONTALĂ GHIDON 8 BELLOWS 9 CAPAC COLIER 10 COLIER GHIDON 11 BUCȘĂ DIRECTIE 12 FRĂNA FAȚĂ 13 APĂRĂTORI 14 FURCĂ 15 ROATĂ FAȚĂ 16 AX FAȚĂ 1 7 PEDALA STĂNGĂ 18 PEDALA DREAPTĂ 19 PEDALE 20 BUCȘE PEDALE 21 CARTER 22 LANȚ 23 STABILIZATOARE 24 BUTON STABILIZATOR 25 AX SPATE 26 PINION FIX 27 ROATĂ SPATE 28 APĂRĂTORI 29 SUPORT CONTENITOR DE APA 30 CONTENITOR DE APĂ 31 COLIER ȘA 32 ȘA CU TUIĂ</p>	<p>(GR) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ</p> <p>1 ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 2 ΔΕΞΟ ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ 3 ΛΑΣΤΙΚΕΝΙΕΣ ΛΑΒΕΣ 4 ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΦΡΕΝΟΥ 5 ΚΟΡΝΑ 6 ΜΑΣΚΑ 7 ΤΙΜΟΝΙ 8 ΣΩΛΗΝΙΔΙΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ 9 ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΕΡΙΛΑΪΜΙΟΥ 10 ΚΟΛΛΑΡΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ 11 ΔΑΚΤΥΛΑΙΟΙ ΤΙΜΟΝΙΟΥ 12 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΡΕΝΟ 13 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΙΕΡΟ 14 ΠΡΟΥΝΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 15 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 16 ΑΞΟΝΑΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ 17 ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΠΕΝΤΑΛ 18 ΔΕΞΙ ΠΕΝΤΑΛ 19 ΔΙΣΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑΣ 20 ΜΠΟΚΩΛΕΣ 21 ΚΑΡΤΕΡ 22 ΑΛΥΣΙΔΑ 23 ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 24 ΚΟΥΜΠΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΩΝ 25 ΑΞΟΝΑΣ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ 26 ΟΔΟΝΤΩΤΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 27 ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ 28 ΠΙΣΩ ΦΙΕΡΟ 29 ΒΑΣΗ ΠΑΓΟΥΡΙΟΥ 30 ΠΑΓΟΥΡΙ 31 ΚΟΛΛΑΡΟ ΣΕΛΑΣ 32 ΣΕΛΑ</p>

GIRL

<p>(I) RICAMBI</p> <p>1 TELAIO 2 LEVA FRENO DX 3 MANOPOLE 4 CAVO FRENO ANT. 5 TROMBETTA 6 CESTINO 7 MANUBRIO 8 COLLARINO MANUBRIO 9 BOCCOLE STERZO 10 FRENO ANTERIORE 11 PARAFANGO ANTERIORE 12 FORCELLA 13 RUOTA ANTERIORE 14 PERNO RUOTA ANT. 15 PEDALE SX 16 PEDALE DX 17 GUARNITURA 18 BOCCOLE 19 CARTER 20 CATENA 21 STABILIZZATORI 22 POMELLO STABILIZ. 23 PERNO RUOTA POST. 24 PIGNONE 25 RUOTA POSTERIORE 26 PARAFANGO POSTERIORE 27 PORTA BAMBOLA 28 COLLARINO SELLA 29 SELLA 30 COPRI COLLARINO</p>	<p>(F) PIECES DETACHEES</p> <p>1 CADRE 2 LEVIER DE FREIN DROITE 3 POIGNEES 4 CÂBLE DE FREIN AVANT 5 AVERTISSEUR SONORE 6 PANIER AVANT 7 GUIDON 8 COLLIER GUIDON 9 BAGUE DE DIRECTION 10 FREIN AVANT 11 GARDE-BOUE AVANT 1 2 FOURCHE 13 ROUE AVANT 14 AXE ROUE AVANT 15 PEDALE GAUCHE 16 PEDALE DROITE 17 PEDALIER 18 BAGUE PEDALIER 19 CARTER 20 CHAINE 21 STABILISATEURS/ ROUES STABILISATRICES 22 MOLETTES 23 AXE ROUE ARRIERE 24 PIGNON 25 ROUE ARRIERE 26 GARDE-BOUE ARRIERE 27 PORTE-POUPÉE 28 COLLIER DE SELLE 29 SELLE 30 COUVRE COLLIER</p>	<p>(GB) SPARE PARTS</p> <p>1 FRAME 2 BRAKET LEVER RIGHT 3 HAND GRIPS 4 FRONT CABLE BRAKE 5 HORN 6 BASKET 7 HANDLE BAR 8 HANDLE BAR CLAMP 9 HEAD NYLON RING 10 FRONT BRAKE 11 FRONT MUDGUARD 12 FORK 13 FRONT WHEEL 14 FRONT WHEEL AXLE 15 LEFT PEDAL 16 RIGHT PEDAL 17 COMPLETE CRANK 18 HEAD NYLON CRANK 19 CHAINGUARD 20 CHAIN 21 TRAINING WHEEL 22 STABILISERS KNOB 23 REAR WHEEL AXLE 24 SPROCKET 25 REAR WHEEL 26 REAR MUDGUARD 27 DOLL SEAT 28 SADDLE CLAMP 29 SADDLE 30 CLAMP COVER</p>
<p>(E) REPUESTOS</p> <p>1 CUADRO 2 MANETA DE FRENO DERECHO 3 PUNOS 4 CABLE DE FRENO DELANTERO 5 BOCINA 6 CESTA 7 MANILLAR 8 ABRAZADERA DE MANILLAR 9 CASQUILLO DIRECCION 10 FRENO DELANTERO 11 GUARDABARROS DELANTERO 12 HORQUILLA 13 RUEDA DELANTERA 14 PIVOTE PARA RUEDA DELANTERA 15 PEDALES IZQUIERDA 16 PEDALES DERECHO 17 JUEGO DE PEDALES MONOBLOQUE 18 JUEGO DE PEDALES 19 GUARDACADENAS 20 CADENA 21 ESTABILIZADORES 22 TUERCA PARA ESTABILIZADORES 23 PIVOTE PARA RUEDA TRASERA 24 PIGNONE 25 RUEDA TRASERA 26 GUARDABARROS TRASERO 27 PORTA MUÑECAS 28 ABRAZADERA DE SILLIN 29 SILLIN 30 CUBRE ABRAZADERA DE MANILLAR</p>	<p>(D) ERSATZTEILE</p> <p>1 RAHMEN 2 RECHTER BREMSHEBEL 3 GRIFFPAAR 4 BREMSKABEL VORNE 5 HUPE 6 FAHRRADKORB 7 LENKER 8 LENKERKRAGEN 9 LENKERBUCHSE 10 VORDERRADBREMSE 11 VORDERER KOTFLÜGEL 12 LACKIERTE GABEL 13 VORDERRAD 14 RADNABENSTIFT 15 PEDALE LINKS 16 PEDAL RECHTS 17 KETTENRAD 18 TRETLAGER 19 KETTENKASTEN 20 KETTE 21 SEITENSTUTZEN 22 STERNKNOPF 23 RADNABENSTIFT 24 RITZEL 25 VORDERRAD 26 HINTERER KOTFLÜGEL 27 PUPPENHALTER 28 BEFESTIGUNGSSCHHELLE SATTEL 29 SATTEL 30 ABDECKUNG FÜR LENKERSCHRAUBE</p>	<p>(NL) RESERVEONDERDELEN</p> <p>1 FRAME 2 REMHENDEL DX 3 HANDGREPEN 4 VOORREMKABEL 5 CLAXON 6 MAND 7 STUUR 8 STUURKRAAG 9 STUURBUSSEN 10 REMMEN VOOR 11 VOORSPATBORD 12 VORK 13 VOORWIEL 14 VOORWIELAS 15 LINKER PEDAAL 16 RECHTER PEDAAL 17 CRANKSTEL 18 STUURBUSSEN 19 CARTER 20 FIETSKETTING 21 STABILISATOREN VOOR FIETSEN 22 DRAAIKNOP 23 VOORWIELAS 24 RONDSSEL 25 VOORWIEL 26 ACHTERS PATBORD 27 POPPENHOUDER 28 ZADELKRAAG 29 ZADEL 30 STUURKRAAG HOES</p>

GIRL

(PL) CZĘŚCI ZAMIENNE

- 1 RAMA ROWERU
- 2 PRAWA DŹWIGNIA HAMULCA
- 3 CHWYTKI KIEROWNICY
- 4 PRZEWÓD HAMULCA PRZEDNIEGO
- 5 DŹWONEK ROWEROWY
- 6 KOSZYK
- 7 KIEROWNICA BEZ DŹWIGNI HAMULCA
- 8 OBEJMA KIEROWNICY
- 9 TULEJA KIEROWNICY
- 10 HAMULEC PRZEDNI
- 11 BŁOTNIK PRZEDNI
- 12 WIDELEC
- 13 KOŁO PRZEDNIE
- 14 OŚ PIASTY
- 15 PEDAŁ LEWY
- 16 PEDAŁ PRAWY
- 17 ZĘBATKI
- 18 TULEJA KORBY
- 19 OSŁONA ŁAŃCUCHA
- 20 ŁAŃCUCH
- 21 KÓŁKA BOCZNE
- 22 NAKRĘTKA DO KÓŁ PODPOROWYCH
- 23 OŚ PIASTY
- 24 ZĘBATKA
- 25 KOŁO TYLNE
- 26 BŁOTNIK TYLNY
- 27 UCHWYT NA LALKĘ
- 28 OBEJMA SIODEŁKA
- 29 SIODEŁKO
- 30 OSŁONA NA STER

(RO) PIESE DESCHIMB

- 1 CADRU
- 2 MANETĂ FRĂNĂ DREAPTA
- 3 MANȘOANE
- 4 CABLU FRĂNĂ FAȚĂ
- 5 TROMPETĂ
- 6 COS
- 7 GHIDON
- 8 COLIER GHIDON
- 9 BUCȘĂ DIRECTIE
- 10 FRĂNA FAȚĂ
- 11 APĂRĂTOARE DE NOROI DIN SPATE
- 12 FURCĂ
- 13 ROATĂ FAȚĂ
- 14 AX FAȚĂ
- 15 PEDALA STÂNGĂ
- 16 PEDALA DREAPTĂ
- 17 PEDALE
- 18 BUCȘE PEDALE
- 19 CARTER
- 20 LANȚ
- 21 STABILIZATOARE
- 22 BUTON STABILIZATOR
- 23 AX SPATE
- 24 PINION FIX
- 25 ROATĂ SPATE
- 26 APĂRĂTOARE DE NOROI DIN SPATE
- 27 SUPORT PENTRU PĂPUȘĂ
- 28 COLIER ȘA2
- 29 ȘA CU TLJA
- 30 CAPAC COLIER

(GR) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- 1 ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ
- 2 ΔΕΞΙΟ ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ
- 3 ΑΣΤΙΧΕΝΙΕΣ ΛΑΒΕΣ
- 4 ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΦΡΕΝΟΥ
- 5 ΚΟΡΝΑ
- 6 ΚΑΛΩΘΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ
- 7 ΤΙΜΟΝΙ
- 8 ΚΟΛΑΡΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ
- 9 ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΤΙΜΟΝΙΟΥ
- 10 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΡΕΝΟ
- 11 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΤΕΡΟ
- 12 ΠΙΡΟΥΝΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ
- 13 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ
- 14 ΞΕΟΝΑΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ
- 15 ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΠΕΝΤΑΛ
- 16 ΔΕΞΙ ΠΕΝΤΑΛ
- 17 ΔΙΑΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑΣ
- 18 ΜΠΟΚΟΛΕΣ
- 19 ΚΑΡΤΕΡ
- 20 ΑΛΥΣΙΔΑ
- 21 ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ
- 22 ΚΟΥΜΠΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΩΝ
- 23 ΞΕΟΝΑΣ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ
- 24 ΟΔΟΝΤΩΤΟΣ ΤΡΟΧΟΣ
- 25 ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ
- 26 ΠΙΣΩ ΦΤΕΡΟ
- 27 ΘΗΚΗ ΚΟΥΚΛΑΣ ΠΑ ΠΟΔΗΛΑΤΟ
- 28 ΚΟΛΑΡΟ ΣΕΛΑΣ
- 29 ΣΕΛΑ
- 30 ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΕΡΙΛΑΪΜΙΟΥ

**PRODUTTORE • FABRICANT • PRODUCER • FABRICANTE
HERSTELLER • FABRIKANT • PRODUCENT • PRODUCĂTOR • ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ**

DENVER s.r.l. a Socio Unico,
Via 1° Maggio n° 32 12025 Dronero (CN) ITALY -
Tel. +39 0171.911383 Fax +39 0171.911387 E-mail:denver@denverbike.com
Società a Socio Unico soggetta ad attività di direzione e coordinamento
da parte di ALETE BIKES S.p.a. - P. IVA 12073850963

**GARANZIA • GARANTIE • WARRANTY • GARANTIA
GARANTIE • GARANTIE • GWARANCJA • GARANȚIE • ΕΓΓΥΗΣΗ**

TITOLARE DELLA GARANZIA - TITULAIRE DE LA GARANTIE - WARRANTY HOLDER
TITULAR DE LA GARANȚIA - GARANTIENEHMER - GARANTIEHOUDER
POSIADACZ GWARANCJI - TITULARUL GARANȚIE - ΚΑΤΟΧΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

NOME E INDIRIZZO CLIENTE - NOM ET ADRESSE DU CLIENT - CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS
NOMBRE Y DIRECCION DEL CLIENTE - NAME UND ADRESSE DES KUNDEN
NAAM EN ADRES VAN DE KLANT - NAZWA I ADRES KLIENTA - NUMELE ȘI ADRESA CLIENTULUI
ΌΝΟΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΛΑΤΗ

DATA • DATE • DATE • FECHA • DATUM • DATUM • DATA • DATĂ • ΔΕΔΟΜΕΝΑ